بہار اردو لغت

پہلی جلد

فرہنگ بلخی

از

سیّد یوسف الدین احمد بلخی (مرحوم)

خدا بخش اورنٹیل پبلک لائبریری۔ پٹنہ

بہار اردو لغت

پہلی جلد

فرہنگ بلخی

از

سید یوسف الدین احمد بلخی (مرحوم)

خدا بخش اورینٹل پبلک لائبریری، پٹنہ

• مصنف ——— سید یوسف الدین احمد بلخی (مرحوم)
• ناشر ——— خدا بخش اورنٹیل پبلک لائبریری، پٹنہ
• طابع ——— لبرٹی آرٹ پریس، دریا گنج، دہلی
• سال اشاعت — نقش اوّل : ۱۹۷۰ء
نقش ثانی : ۱۹۸۴ء
• قیمت ——— پندرہ روپے

•

تقسیم کار
مکتبۂ جامعہ لمیٹڈ
جامعہ نگر، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵، اردو بازار، دہلی ۱۱۰۰۰۶
پرنس بلڈنگ، بمبئی ۴۰۰۰۰۳، یونیورسٹی مارکیٹ، علی گڑھ ۲۰۲۰۰۱

بہار اُردو لُغت

اُردو لغت (تدوینِ جدید)

علاقائی رنگ روپ کی شمولیت کے ساتھ

اس ترتیب کا عنوان بہاری اُردو لغت مناسب تر تھا، جو ہمارے منشا کو ظاہر کرتا (دکنی اور گجراتی اُردو کی طرح) - لیکن اس میں ایک اور پہلو بھی نکلتا تھا، اس لئے ترجیحی طور پر یا نسبتی کے بغیر صرف **بہار اُردو لغت** نام رکھا گیا ہے۔

بہار تک اُردو زبان کا پھیلاؤ ہوتے ہوتے اس میں نئے محاورے، نئے الفاظ، نئی اصطلاحات، نئی تراکیب، اور بعض اوقات نئے تلفظ آتے چلے گئے، جن کا پوری طرح نہ جائزہ لیا گیا ہے اور نہ اسی باعث کما حقہٗ اعتراف کیا جا سکا ہے۔

بہار آزاد ہندوستان کی پہلی ریاست ہے (کشمیر کا معاملہ دوسرا ہے) جہاں اُردو کو ایک مسلسل جدوجہد کے نتیجے میں اس کے جائز حق کا ایک حصّہ ملا ہے اور اُسے دوسری سرکاری زبان قرار دیا گیا ہے۔ (یوپی اور دہلی میں ۱۹۸۴ء کے اکتوبر تک بھی یہ نہ ہو سکا)۔

یہ نہ بھی ہوتا تو بھی بہار نے اُردو ادب کی ترویج میں جو نمایاں حصّہ لیا ہے، وہ ادب دوستوں سے پوشیدہ نہیں ہے۔ ضروری تھا کہ بہار نے اردو زبان کی تشکیل میں جو حصہ لیا ہے وہ بھی سامنے لایا جاتا، اور اس کام کے آغاز کے طور پر وہ الفاظ جو ابھی تک اُردو لغت کا حصّہ نہیں بن پائے اُنھیں یکجا کیا جاتا۔

اس کام کا آغاز مرحوم یوسف الدّین بلخی نے اپنے انداز پر، گھر بیٹھ کر جتنا کیا جا سکتا تھا کیا۔ اُن کی یاد کو خراجِ تحسین پیش کرتے ہوئے محنت و محبت سے کیے ہوئے اس کام کو جو ایک مضمون کی شکل میں ۱۹۷۰ء (رسالہ فکر و نظر میں) چھپا تھا، ہم اپنے اس پروجکٹ کے پہلے حصّے کے طور سے پیش کر رہے ہیں۔

یوسف الدین احمد بلخی، فصیح الدین بلخی کے بھتیجے تھے، رانچی کالج میں فارسی کے لکچرر تھے، اچھے شاعر بھی تھے، قاضی عبدالودود (مرحوم) کے رشتہ دار تھے، ۱۹۶۱ء کے آس پاس وفات پائی۔

اس لغت کا دوسرا حصّہ زیرِ ترتیب ہے، جس کے لئے بہار کے ادبا و شعرا کی تصانیف کو کھنگالا جا رہا ہے۔

۲

اُردو، دکن میں پیدا ہوئی، گجرات میں پیدا ہوئی، ہریانہ میں پیدا ہوئی، پنجاب میں پیدا ہوئی اور ایک قول کے مطابق سندھ میں پیدا ہوئی۔ اُردو پشاور (صوبہ سرحد) میں بولی جاتی ہے، ملتان (بلوچستان) میں بولی جاتی ہے، لاہور میں بولی جاتی ہے، کراچی میں بولی جاتی ہے۔ ڈھاکہ، کلکتہ، مرشد آباد، حیدرآباد، بھوپال، فرید آباد، چنڈی گڑھ، امرتسر، جموں، سری نگر اور متعدد دوسرے علاقوں میں اس کے بولنے والے قابلِ لحاظ تعداد میں موجود ہیں۔ یو پی اور دہلی کا تو ذکر ہی کیا۔ اس ریاست بہار میں متعدد ایسے علاقے ہیں جہاں اُردو بولی اور سمجھی جاتی ہے اور جیسا کہ ذکر ہوا، آزاد ہندوستان میں کشمیر کے بعد یہ پہلی ریاست ہے جہاں اُردو کو سرکاری (دوسری) زبان کا درجہ مل چکا ہے۔

اُردو لغت کی ترتیب میں، اب تک دہلی، لکھنؤ، رامپور کو چھوڑ کے اخلاقاً جو احترام و عقیدت بھی دکھائی جاتی ہو، واقعتہً کسی علاقے کو وہ اہمیت نہیں دی گئی جس کا وہ اس لحاظ سے مستحق تھا کہ اُردو وہاں کی زبان بھی تھی، ہے۔ اب اِدھر کچھ توجہ زبان کے اس پہلو کی طرف بھی ہوئی ہے تو چند مضامین بھوپال، بمبئی، وغیرہ کی اُردو پر آنے شروع ہوئے ہیں، ورنہ تو، دکنی یا گجراتی اُردو کے سوا کسی علاقائی استعمال کا ذکر ہی نہیں آتا تھا۔ آتا بھی تھا تو پنجاب میں اُردو قسم کی نظریہ سازیوں کے تحت اور وہ بھی ضمناً۔

اور، یہ لسانی نظریہ سازیوں کی کوششیں اور علاقائی اُردو ادب کی تدوینات اپنی جگہ پر — لیکن ان سب کو بنیاد بنا کر، اور ضمیمتہً عوام کی بولی، استعمالِ عام، کو مددگار بنا کر، ایسی کوشش نہیں اب تک ہو پائی کہ اُردو کی ایک نئی لغت اس طور پر مرتب ہو کہ ہر علاقے کی پرچھائیاں (SHADES) آنکھ مچولی کرتی، اس کے انگ انگ کا لنگ روپ نکھار دیں۔

ایک جامع اُردو لغت کی تدوین کے سلسلے میں خدا بخش لائبریری کا یہ پہلا اقدام ہے کہ بہار نے اُردو کو جو الفاظ عطا کیے ہیں وہ یکجا مرتب ہو جائیں:

۳

بہارِ اُردو لغت کے سلسلہ میں چند پہلوؤں کی طرف خصوصی توجہ مبذول کرانی ہے :

● ایک پہلو یہ ہے کہ اُردو کا وہ علاقائی روپ جو بہار میں تشکیل پایا اس میں جا بجا الفاظ کی تشکیل میں دہلی، لکھنؤ، رام پور سے زیادہ منطقیت پائی جاتی ہے۔ اس کی ایک مثال گنتی میں استعمال ہونے والے الفاظ سے دی جاسکتی ہے۔ دس کے بعد ایک تا آٹھ مزید گنتی (۱۰ — ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸) کے لئے اور اسی طرح ہر دہائی کے بعد کی گنتی کے لئے (۲۰ — ۲۱ .... ۲۸) (۳۰ — ۳۱ .... ۳۸) یکساں طریق کار ہے۔ بارہ (بہ/با = ۲ + رہ = ۲ + دہ = ۱۰) بائیس (با = ۲، ئیس = بیس کا نعم البدل) تیرہ (تے = ۳ + رہ = ۱۰)۔ یہی طریقہ، معمولی سا اِدھر اُدھر کرتے ہوئے نوّے کے ۱ تا ۸ یعنی ۹۱ تا ۹۸ تک چلتا ہے۔

اس یکساں سلسلے میں ۲۱، ۳۱، ۴۱، ۵۱، ۶۱، ۷۱، ۸۱، ۹۱ کے اعداد کے لئے جو الفاظ ہیں ان میں 'اک' ہر جگہ مشترک ہے (اکیس، اکتیس الخ) اس کی کیا توجیہ ہوگی کہ یہ اک / اگ ساری دہائیوں میں تو ہو، مگر اوّلین دہائی میں الف ختم کر دیا جائے اور صرف ک / گ رہ جائے یعنی اگیارہ کے بجائے صرف گیارہ (لکھنؤ، دہلی، رامپور) — اس کے پیچھے کونسی منطق ہے؟ ٹھیک ہے علاقائی اثرات کے تحت، مقامی استعمالی اجتہاد میں زبان کے ارتقا کی کسی منزل میں اگیارہ اگر گیارہ ہو گیا تو اسے بدلنے کا مشورہ نہیں دیا جاسکتا لیکن اگر ایک خطّۂ پاک ایسا ہے جہاں یہ لفظ اپنی پاک، صاف، اصل شکل میں آج بھی رائج ہے، تو اس جگہ اس کی برتری کا اعتراف کرتے ہوئے، لفظ کی اس شکل کا ترجیحی حق تسلیم کرتے ہوئے اُسے لغت کا جزو تو بنانا ہی ہوگا!

اعداد ہی کے سلسلے کی ایک اور مثال بھی ہے : ہر دہائی (۲۰، ۳۰ الخ) سے پہلے والا عدد (۱۹، ۲۹ الخ) دہائی یا اس کی علامت کو اپنے اندر سموتے ہوئے 'سابقہ' کے طور سے اس سے قبل اُن لگا لیتا ہے۔ اُن + تیس (۲۹)، اُن + چالیس (۳۹)، اُن + ساٹھ (۵۹)۔ پھر یہ چالیس سے پہلے کا عدد اُنتالیس کیوں کہلائے؟ تالیس، چالیس کا سمجھ میں آنیوالا نعم البدل ہے، علامت ہے، لیکن خود چالیس نہیں۔ اور اگر اُردو کے کسی خطّہ میں نعم البدل کے بجائے اصل چالیس ہی اُن کے 'لاحقہ' کے طور سے استعمال ہو رہا ہو تو اُسے زیادہ منطقی تسلیم کر کے، بہار میں استعمال ہونیوالے اُنچالیس (اُن + چالیس) کو لغت کا جزو کیوں نہ بنایا جائے!

● ایک دلچسپ پہلو یہ ہے کہ اسم سے فعل بنانے کا جو طریقہ دنیا تریہ کیفی تحریک پر اب اُردو نے اپنانا شروع کیا ہے یعنی برق سے برقانا، قوم، سے قومیانا اُسے ایک مدّت سے بہار میں قبولیت عام حاصل ہے

مثلاً: 'پانی' سے 'پنیانا'، 'بات' سے 'بتیانا'!

● جمع اس طرح بنانے کا قاعدہ کہ مؤنث و مذکر دونوں کے لئے استعمال ہوجائے' دوسرے علاقوں میں بھی کبھی کبھار چلتا ہے' لیکن بہار میں تو مثلاً لڑکن = لڑکے / لڑکیاں رواج عام رکھتا ہے۔ اسی طرح تصغیر کے لئے واکا لاحقہ بعض دوسری جگہوں پر بھی کبھی کبھی استعمال میں آتا ہے۔ لیکن یہاں تو یہ روزمرہ ہے کہ 'اطہر' کو پیار سے یا حقارت سے اتھروا کہیں گے اور 'روڈ' کو روڈوا۔

● اسی سے یہ بات بھی یاد آئی کہ انگریزی الفاظ کا دخل دوسرے علاقوں کی بہ نسبت یہاں کی بولی میں زیادہ ہے۔ مثلاً سڑک کی جگہ روڈ اور میز کی جگہ ٹیبل زیادہ آسانی سے سمجھ میں آتا ہے۔ بلکہ عوام کی اکثریت انگریزی والا لفظ ہی جانتی ہے!

● امالہ یہاں بالکل رائج نہیں' بلکہ اس کے برخلاف انتہا پسندانہ سختی کے ساتھ اس کے برخلاف' عمل ہے۔ مثلاً:

— "اسلام میں بیٹا (= بیٹے) کے مقابلہ پر بیٹی کا نصف حصہ ہے" (مسلم پرسنل لا از محمد اسرار الحق' بیگوسرائے' ۱۹۷۲ء)

— سونا (= سونے) کی نیلامی ہوئی۔

— کتا (= کتے) کی چوکیداری مشہور ہے۔

[لیکن اس اصول کو توڑتے ہوئے' محبوب حسین صاحب (اقبال بکڈپو والے)' تو ایک ایسے لفظ کا امالہ کر ڈالتے ہیں جس کی ہمت دہلی' لکھنؤ والے بھی نہ کر سکے۔ یعنی 'ہوا' کا امالہ 'ہوے'!]

'ہوے' (= ہوا) نے اپنی لپیٹ میں لے لیا۔

● بعض الفاظ جو دہلی' لکھنؤ میں 'ر' سے لکھے جاتے ہیں۔ یہاں 'ڑ' سے لکھے اور بولے جاتے ہیں: مثلاً بچھڑ'

● بعض الفاظ میں خاتمہ سے قبل نون غنہ کا استعمال جیسے 'ہانتھ'۔

● جمع مکسر کی جمع الجمع کا یہ انداز کہ اسلحہ کی جمع الجمع 'اسلحے' یا عملہ کی جمع الجمع 'عملے' یہاں رائج ہے۔ پٹنہ کا محاورہ اور استعمال مثلاً مظفرپور سے مختلف ہے۔ لغت کی آخری ترتیب میں اس کا بھی لحاظ رکھنا ہوگا۔

● آخری بات یہ کہ بعض الفاظ بولنے میں بعینہٖ لکھنؤ' دہلی کے ہیں' مگر معانی بدلے ہوئے ہیں۔ مثلاً تڑپنا' بمعنی کود کے پار ہوجانا' یا بکواس بمعنی 'لمبی فضول گفتگو' یہ لفظ یہاں غیر پارلیمانی نہیں سمجھا جاتا!)

یہاں بعض الفاظ درج کر کے لغت میں دلچسپی لینے والوں کی توجہ اس جانب مبذول کرائی جا رہی ہے۔
اُوپر کے معروضات اور مندرجہ ذیل مثالوں سے اندازہ ہو سکے گا کہ ابھی کتنا کام باقی پڑا ہے :-

اٹنا، اٹانا (سمانا)، اذاں پڑنا (= اذان ہونا) اکثر ہا (= بسا اوقات)، اگیارہ (= گیارہ)، اُنچالیس (= انتالیس)، بابو (= بچوں/خوردوں کو خطاب کرنے میں)، بتیانا (= باتیں کرنی)، بھاں جہ (= بھانجا)، بھُتا جانا (= بھول جانا)، بہن جا (= بھانجا)، بہن وئی (= بہنوئی) استعمال: نام جیبی)، بھگنا (= بھانجا)، بھنٹا (= بیگن)، بھوجائی (= بھاوج)، بدھنا (لوٹا: تانبے، پیتل، المونیم کا)، بحال ہونا (= نوکری ملنی)، بَتی، (= بَتو)، بورو (= لوبیا)، بوڑانا (= بُولا جانا)، پاگل سے پگلانا)، پُتوہ (= بہو)، پیڑا (= تھیلی)، پنیانا (= پانی ڈالنا) مثلاً مٹھا جیسی کوئی چیز ہو، اُسے پتلا کرنے کے لئے)، پگلانا، پھلیا (= سونفی)، پھیپھسا (= پھیپھڑا)، تکڑ (= مَٹھا) مع نمک مرچ)، تیرنا (کھینچنا، پھیلانا)، ٹُنیاں (= بدھنا/مٹی کا بدھنا)، ٹھونگا (کاغذ کی تھیلی جس میں نیچے موٹے کاغذ کی تہہ ہو)، ٹھیونا (= گھُٹنا)، ٹچی (= چٹکی)، چُکڑ (= آبخورہ)، چِلنا (= پہچاننا، شناخت کرنا کر لینا)، چُونٹی/چونٹی کاٹنا (= دق کرنا، نوچنا)، چیں را/چیرا (= کنچوا)، چھیمی (= مکڑی)، دائی (= خادمہ، گھر کے کام کاج کے لئے)، ڈیڑھ سس (= بڑی سالی)، ڈھکنا (= گھسنا)، رام تورئی (= بھنڈی)، روپنا (= بونا) روزہ ہونا (= روزے سے ہونا کسی شخص کا/استعمال: آپ روزہ ہیں)، زخم نکل آنا (= پھنسی پھوڑا نکل آنا)، ساٹنا/ساٹنا (چپکانا)، سنگھاڑا/سینگھاڑا (= سموسا) ——————)، شامل ہونا، کسی کے (= ساتھ ہونا، کسی کے)، قُلفی (= چائے کی پیالی)، کرانی (= کلرک)، کسیلی (= چھالیا)، کِتنو ہو (= کتنا ہی؛ کتنے ہی؛ کتنی ہی)، کوڑنا (= کھودنا)، کُومنہڑا (= گول کدو)، کہوانا (= کہلوانا/استعمال: قاضی صاحب (آزاد بحیثیت محقق)، کھپچڑا (= کھچڑی)، کھٹانا؛ کھٹنا (= تھکا دینے کی حد تک کام)، کھٹوا (= باسی کھانا ملا کر استعمال کیا جاتا ہے) کھدیڑنا (= رگیدنا)، کھُل جانا ریل کا (= چل دینا، ریل کا)، کھندرا (= اوڑھنے کا ہوتا ہے پرانے کپڑوں کا بنا ہوا)، کھوکھی (= کھانسی)، کیولا (= سنترہ)، گارنا (= بچوڑنا)، گال سیکنا (= شادی میں ایک رسم ہوتی ہے)، گتنی (= دیورانی)، گوٹھا (= اُپلا)، گولکی (= کالی مرچ)، گھاگھرا (= چکوترا)، گھیلا (= گھڑا)، لت/لتر (= بیل)، لچرا/لاچیرا (= غنڈہ)، لکسا (= چیتیپ)، لگنا (= چھپنا)، لندر پھندر (= چکر باز آدمی)، لنگا (= ننگا)، لوکنا (= ہوا میں گیج کرنا)، ملازادہ (= خادم، نوکر)، مُمانی (= مُمانی)، مٹھا (= مٹھا)، مُولی (= مولی)، میلنا (= ملنا)، نائی (= نواسا)، نتنی (= نواسی)، نتھوان (= ترئی) نہر، (= میکا)۔

عابد رضا بیدار

بہار اردو لغت

حصہ اوّل : فرہنگ بلخی

سید یوسف الدین احمد بلخی

فرہنگِ بلخی

الٰہی طرزِ گفتارِ معانی دہ بیانم را　　فروغِ حسن گفتاری عطا فرما زبانم را

(شاہ محمد حیات برقؔ بہاری)

بہار کے اردو خواں طلبا اور مقالہ نگار غیر ارادی طور پر بہاری الفاظ و محاورات تحریروں میں اکثر استعمال کر جاتے ہیں۔ جن میں بعض کے بدل ٹکسالی زبان میں موجود ہیں۔ یہ ایک امر فطری ہے۔ جو زبان ایک وسیع ملک میں پھیلتی ہے اس میں مختلف دیار کے مقامی الفاظ شامل ہو ہی جاتے ہیں۔ مجھے مسرت ہے کہ اس کا لحاظ کر کے اب انجمن ترقی اردو ہند نے اردو کا جامع لغت مرتب کرنے کی اسکیم بنائی ہے جس میں ہندوستان کے تمام علاقوں کے مقامی الفاظ (جو وہاں کے اردو بولنے والوں میں رائج ہیں) شامل ہوں گے۔

راقم الحروف نے اس لیے ایک مختصر سی فرہنگ مرتب کی ہے جس میں ریاست بہار کے الفاظ، محاورات اور امثال درج ہیں اور جن کے بدل ٹکسالی زبان میں دستیاب ہو سکے انھیں بالمقابل درج کر دیا ہے۔

اب تک راقم الحروف کے تا حد علم و وثوق کسی نے بہاری الفاظ و محاورات کا لغت مرتب نہیں کیا ہے۔ شاید اس کا سبب یہ ہے کہ زبان کی ٹکسال صحیح یا غلط طور پر دہلی اور لکھنؤ مانی گئی اور بہار کے الفاظ و محاورات ٹکسال باہر سمجھے گئے۔ یہاں بھی چند الفاظ خواص میں رائج ہیں، چند عوام میں اور چند دونوں میں مشترک۔ چنانچہ مختلف دیار و امصار کے الفاظ، محاورات اور امثال جو وہاں کے اردو بولنے والوں میں رائج ہیں جمع کر دیے اور تا حد علم یہ بھی تحریر کر دیا کہ کہاں کہاں رائج ہیں ؎

گوہر بہ دست آید و ہم سنگ خزف را　　تو ہر دو گرو گیر ز من گیر رقم را　　(لامعلوم)

ان میں زیادہ تر وہ ہیں جو خواص میں یا خواص و عوام دونوں میں مشترک ہیں۔

زیر نظر مجموعے میں بعض الفاظ وہ ہیں جو تلفظ کے اختلاف کے ساتھ ٹکسالی زبان میں موجود ہیں۔

مثلاً بھرتا (بھُرتا)۔ سُستانا (سستانا)۔ کتھ (کتھا) وغیرہ۔ بعض میں معنی کا فرق ہے مثلاً چھکنا بہ معنی دھوکا کھانا" بہاری ہے اور بہ معنی آسودہ ہونا مگسالی۔ بہت سارے الفاظ ایسے ہیں جن کے بدل موجود ہیں مثلاً اُڑاہنا (بہ معنی کنواں صاف کرنا' اگارنا' اور بہ معنی کو را برتن استعمال کرنا، انوانسنا) چینا بادام (مونگ پھلی)۔ چُڑی (چُوہیا)۔ چیونٹی کاٹنا (چُٹکی لینا) وغیرہ۔ کافی تعداد ایسے الفاظ و محاورات کی ہے جن کے بدل موجود نہیں ہیں جو جمادات، نباتات و حیوانات، کھانوں اور مٹھائیوں کے نام۔ پیشے اور صنعت کی مخصوص اصطلاحات، مشینوں اور ان کے مختلف حصوں کے نام مثلاً "اگزوتا"۔ "چھوٹی" وغیرہ رسم و رواج سے متعلق محاورات اور متعدد مصادر پر مشتمل ہیں مثلاً پاگنا۔ گورنا (چھوٹا ناگپوری مصدر) سریانا وغیرہ۔

بہاری اردو کی ایک خصوصیت اس کی وسعت ہے جس کو بابائے اردو ڈاکٹر عبدالحق مرحوم اور ڈاکٹر سید عابد حسین مدحجہٗ نے راقم الحروف کے سامنے تسلیم کیا۔

ایجادات و اختراعات، رسم و رواج، صنعت و حرفت اور تاریخی واقعات محاوروں اور اصطلاحوں کی تشکیل کا باعث ہوتے ہیں۔ بہار زمانۂ دراز سے تہذیب کا مرکز رہا ہے۔ اس کی اپنی روایات ہیں۔ انھیں باتوں نے محاورے تراشے ہیں۔ جناب تمنا عمادی مدحجہٗ نے لکھنؤ میں ایک شادی کے موقع پر یہ شعر پڑھا ؎

اک تماشا ہے نیا چال چلانے کے وقت　　وہ ہوئی سرو خراماں، ہے خراماں سہرا

کچھ لوگ نکتہ چیں ہوئے کہ "چال چلانا" فصیح نہیں ہے۔ چونکہ لکھنؤ والے نہیں بولتے۔ جب تمنا نے اس رسم کی تشریح کی تو عشرت لکھنوی نے حاضرین کو قائل کیا کہ یہ فصیح ہے۔ لکھنؤ میں رائج نہ ہونے سے غیر فصیح نہیں ہو سکتا خصوصاً جب اس کا بدل موجود نہیں۔ یہی بات اول الذکر دونوں بزرگوں نے بھی کہی۔

اب آیئے اس وسعت کا سرسری جائزہ لیجیے۔ گٹھر جو سر پر اٹھایا جاتا ہے وہ "بوجھا" ہے۔ جو بغل میں دبایا جاتا ہے وہ "پانجا" اور جو مٹھی میں سما جاتا ہے اسے "مٹھی" کہتے ہیں۔ بعض درختوں کی جڑ پھول، بیج، پتے، پھلی اور تخم کے چھلکے کے جداگانہ نام ہیں مثلاً سارُکھ (گل نیلوفر کی جڑ)۔ سُرُل (ساکھو کا پھول۔ چھوٹا ناگپوری لفظ ہے)۔ چاہیں (املی کا بیج)۔ پتولا (گنے کا پتا)۔ چھیمی (مٹر کی پھلی)۔ ڈڈوری (انڈی کا چھلکا) وغیرہ۔

تاڑ سے متعلق بیسوں اصطلاحیں ہیں۔ بعض ملاحظہ ہوں:۔

بلکوہ (تاڑ کے پتے)۔ پھرکا (ڈنڈی سے جدا کیے ہوئے پتے)۔ کھوکا (ڈنڈی کا نچلا دو شاخہ حصہ

ڈکو (اس کے اوپر کی ڈنڈی۔ گڑ۔ا (گھوکا + ڈکو)۔ کھگڑا (ڈنڈا سمیت پتے)۔ ہنسلی (درانتی جس سے یا سی تار چھیوتا ہے)۔ بلیٹھا (لکڑی جس پر ہنسلی تیز کی جاتی ہے)۔ پرم (جڑ کی سوت)۔ پانگنا (پتوں کو ڈنڈی سے الگ کرنا) وغیرہ۔ اسی طرح ٹوکروں کے مواد اور شکل کے لحاظ سے ان کے نام بھی مختلف ہیں۔

ایک اور خصوصیت یہ ہے کہ یہاں ایسے مصادر بکثرت ہیں جو اسم ذات یا اسم صفت سے بنائے گئے ہیں۔ ٹکسالی زبان میں بعض مثالیں ہیں۔ مثلاً برمانا۔ عثمانیہ یونیورسٹی کے مترجمین نے ایسے مصادر وضع کیے مگر بہار میں پہلے ہی سے کثرت سے موجود ہیں۔ مثلاً چربیانا۔ صبانا۔ موٹانا۔ گولیانا وغیرہ۔

فرہنگ کا دوسرا حصہ ضرب الامثال پر مشتمل ہے۔ ان میں بعض مختلف دیار کی خصوصیات اور روایات سے متعلق ہیں۔ مثلاً "سارا کا کو جل گیا بی بی کمال سوئیں" "بہار کا راستہ دیا" "گردا، گاڑی لنگور، ان تین سے بھاگلپور" وغیرہ۔ ایک بڑا حصہ ان امثال کا ہے جنھیں موسمیات سے خاص لگاؤ ہے۔ ان میں بعض گھاگھ اور ڈاک شاہ آبادی کی طرف منسوب ہیں۔

آخر میں عرض ہے کہ بہار اور یو۔پی کے بعض ناقدین نے بعض ایسے الفاظ کو بہاری قرار دے دیا ہے جو ٹکسالی زبان میں مستعمل ہیں۔ اسی لیے راقم الحروف نے نور اللغات۔ جامع اللغات اور نجم الامثال سے مقابلہ کر لیا ہے۔ پھر بھی ممکن ہے کہ کوئی فروگزاشت ہو گئی ہو لہٰذا قارئین کرام سے گزارش ہے کہ اس کی جانب ناچیز کو متوجہ کریں اور اس کے حق میں دعائے خیر فرمائیں۔ وما توفیقی الا باللہ العلی العظیم۔

خاکپائے فرد و سیان
سید یوسف الدین احمد بلخی

اشارہ

بعض اوقات تحریر سے واو معروف، مجہول و معدولہ۔ یائے معروف و مجہول اسی طرح زیر اور پیش معروف و مجہول کے تلفظ کی وضاحت نہیں ہوتی۔ لہٰذا فرق یوں ظاہر کیا جاتا ہے:

جھُول (معروف)	JHOOL	جھَول (مجہول)	JHOLE خوَد (معدولہ) HHUD
میل (〃)	MEEL	میَل (〃)	MAIL
پِن (〃)	PIN	پَن (〃)	PEN
لُکانا (〃)	LUKANA	لَکانا (〃)	LOKANA, "O" ASIN COLLAPSE

ں (نون غنہ) جب لفظ کے درمیان ہو

الف

آبھی۔ لکڑی کی کھنتی (گیا)
آپا۔ ۱؎ چلوند۔ گڈھا جس میں مچھلیاں پکڑ کر رکھتے ہیں (گیا) ۲؎ بڑی بہن۔
آرسی۔ ۱؎ مچھلیاں پکڑنے کی چک جو بانس کی قمچیوں کی بنی ہوئی اور سینگ کی شکل کی ہوتی ہے (گیا) ۲؎ معنی مشہور۔
آری۔ ۱؎ کھیت کے چاروں طرف کا اونچا نشان ۲؎ چھوٹا آرا (پٹنہ۔ گیا)
آسمانی۔ ۱؎ تاڑی ۲؎ معنی مشہور (پٹنہ۔ گیا)
آل۔ آلی۔ دیکھیے آری (پٹنہ۔ گیا)
آلی۔ آلو۔ فصل کا وہ حصہ جو پوری فصل تیار ہونے سے پہلے کھانے کے لیے کاٹ لیا جاتا ہے۔ (گیا)
آلن۔ پیال کے ٹکڑوں کا موٹا سفوف جو گلابے میں ملاتے ہیں۔
آموٹ۔ اَمُوٹ۔ اَمرس
آنا۔ غلوں کی کوٹھی کا منھ جس سے غلہ گرتا ہے۔
آن پر کان کٹانا۔ آن قائم رکھنے کے لیے نقصان سے بے پروا ہونا (پٹنہ۔ دہات)
آشٹی۔ دھان کے پودے جو ایک ڈوری میں بندھے ہوں۔ نواری۔ پیال۔ یا چنے کے پودوں کی بھی ہوتی ہے۔
آشٹھی۔ ۱؎ سفید گود جو تاڑ کے پھیدے کے اندر سے نکلتا ہے اور بویا جاتا ہے (جنوبی بہار) ۲؎ آم کی گٹھلی (رانچی۔ شمالی مونگیر)
آنجن۔ انجن۔ راکھ کے رنگ کا ایک بڑا پرندہ جس کی چونچ بہت لمبی ہوتی ہے اور جو مچھلی کھاتا ہے۔ (پٹنہ۔ گیا)
آنکر۔ آنکھوا۔ ۱؎ جڑ کے ریشے جو ابتدائی حالت میں ہوں ۲؎ دوسرے کا (رانچی)
آنکھ مٹمٹانا۔ آنکھ مٹکانا۔ بار بار پلک مارنا۔
آنگی۔ بہت باریک جال کی چلنی جس سے میدا چالا جاتا ہے۔ (پٹنہ۔ گیا)
آہا۔ ایک لاحقہ جو تشبیہ یا نسبت کے معنی پیدا کرتا ہے۔
آہن کرنا۔ مٹی کو خوب روندنا تاکہ گلابہ یا دیوار بنانے کے لائق ہو جائے۔
وآہی۔ آہا کا مونث۔
اُبجنا۔ اپجنا۔ اُگنا۔
اُبہن۔ رسی جس کو ڈول میں باندھ کر کنوئیں سے پانی نکالتے ہیں۔
اُبیانا۔ اُوب جانا۔ کسی ایک کام کو دیر تک کرتے رہنے سے گھبرا جانا۔
اَبیر۔ گلال۔ سفوف جسے رنگ کر ہولی میں چھڑکتے ہیں۔
اُبیر۔ ۱؎ ہوا کا بند ہو جانا (دربھنگہ) ۲؎ بارش کے بند ہونے کے بعد آفتاب کا نکل آنا۔ (مشرقی پٹنہ)

اَپاڑھ - چالاک چور (عو۔ پٹنہ)
اُپَر وڑا۔ اُپَر وٹھا۔ مکان کا گرا ہوا حصّہ جو اونچا ہو جاتا ہے اور تورے کی شکل اختیار کر لیتا ہے۔
اُپَہہ جانا۔ الوپ ہو جانا۔
اَپھڑانا۔ اَپھرنا۔
اُترا چال۔ اُچلا چال (پٹنہ)
اُترنگا۔ اُترنگی۔ اترو والا یا وانی ہوا کے لیے بولتے ہیں۔
اُترُوہ۔ بھنّا۔ ایک کا غصّہ دوسرے پر نکالنا (عو۔ پٹنہ)
اَتھرا۔ مٹی کا برتن جو کڑھائی سے مشابہ ہوتا ہے۔ اور جس میں دستہ نہیں ہوتا۔ عموماً غسل خانوں میں رکھا جاتا ہے اور اس میں کپڑے بھی دھوئے جاتے ہیں۔ (پٹنہ)
اَتھری۔ چھوٹا اتھرا (پٹنہ)
اَٹانا۔ سمونا۔
اَٹنا۔ سمانا۔
اَٹان۔ سمائی۔ اٹنا کا حاصل مصدر
اٹکورا۔ اینٹ کا ڈھیلا (پٹنہ)
اُٹھائی۔ رقم جو کہاروں کو نئی دلہن یا دولہا کی سواری کے اٹھانے کے وقت دی جاتی ہے۔
اَٹھ سنجا۔ (آٹھ سانجھا) کئی آدمیوں کی شرکت
اَٹھلوٗ۔ وحشی۔ جو کوئی کام دل لگا کر نہ کرے۔
اُٹھنگل۔ پٹھنگل
اٹھ وارا لگنا۔ بعض وہمی عورتوں کے خیال میں ہر آٹھویں دن پکے ہوئے کھانے کا خود بخود کم ہو جانا۔ (عو)
اُٹھونا۔ دودھ کی مقدار جو خریدار گوالے سے روزانہ مہیا کرنے کے لیے مقرر کر لیتا ہے
اُجَرِیل۔ سفید پوش (پٹنہ۔ دہات)
اُجھٹ۔ اُبڈ
اُجھرا ل۔ الجھا ہوا (گیا)
اُجھرانا۔ الجھانا
اُجھڑنا الجھنا
اُجھ جانا۔ ناپید ہونا (عو۔ پٹنہ)
اُجھلنا۔ انڈیلنا
اَجڑانا۔ صندوق کے ڈھکن کا اوپر اُٹھ جانا۔ (عو۔ پٹنہ)
اُجڑنگ۔ ۱؎ جھینگر ۲؎ وحشی
اُجکن۔ ڈھیلا یا لکڑی جو چولھے پر اس لیے رکھتے ہیں کہ چولھے کا منہ برتن سے بند نہ ہو جائے اور ہوا کے لیے کھلا رہے۔
اِچنا۔ جھینگا مچھلی جو کیڑے سے مشابہ ہوتی ہے اور اس میں کانٹے نہیں ہوتے۔
اِچھاڑ۔ بارش کا جھونکا (پٹنہ)
اُچھلا۔ چھلانگ
اُچھلانا۔ اچھالنا
اُچھل کُود۔ (۱؎ آدمی کی) چھلانگ۔ ۲؎ (گھوڑے کی) چھل بل۔
اُچھوتی گیت۔ حمد، نعت، یا اولیائے کرام کی

منقبت کے گیت جس سے شادیوں میں گیت گانے کی ابتدا ہوتی ہے۔ (عو۔پٹنہ)

اَچھمّا کام۔ وہ کام جو جی لگا کے نہ کیا جائے (عو۔پٹنہ)

اَکاہنا۔ زمین کی سطح کو برابر کرنا (پٹنہ۔گیا)

اُدبیگ دینا۔ پریشان کرنا (پٹنہ۔دربھنگہ مظفر پور

اَدلا۔ پنڈلی

اَدم جَلّا۔ اکھل کھرا۔ حاسد (عو)

اَدم جَلّی۔ اکھل کھری۔ حاسدہ (عو)

اَدھ مُدھ مال۔ بے حساب مال

اَدھ پکوا۔ آدھا پکا ہوا پھل

اَدھ کپاری۔ آدھی سبی۔ ایک پھل جو آدھی ڈلی سے مشابہ اور چکنا ہوتا ہے۔

اِدھکّی۔ پیٹو

اُڈّہ۔ اُودا۔ گیلا (رانچی)

اَدھیانا۔ آدھا کرنا۔ آدھا ہونا۔

اِدیا گُدیا پوچھنا۔ مفصل حال ذرا ذرا کرکے پوچھنا (عو۔پٹنہ)

اُدھکّس۔ بے قرینہ

اَرال۔ کھیت کی مینڈھ (پٹنہ۔گیا)

اَرپا۔ ہاتھ کے انگوٹھے اور انگشت شہادت کا درمیانی جوف (گیا)

اَرجھرائل۔ دیکھیے اُجھرائل (گیا)

اَرمینا۔ من بہلاؤ۔ دلچسپی کا سامان

اَرُوا۔ اَرِیا۔ چاول جس کا دھان ٹھنڈے پانی میں بھگو کر کوٹا جاتا ہے۔

اُرہر۔ گُڑہل۔ سُرخ رنگ کا پھول جس کا شربت بناتے ہیں۔

اَرلُوا۔ ڈنڈا جس سے ہل چلاتے وقت بیل کو آگے بڑھاتے ہیں۔

اَرلی۔ چھوٹا ڈنڈا جس میں چھوٹی چھوٹی کاٹیاں ہوتی ہیں۔ ہل چلاتے وقت بیل کو اس سے چھیڑتے ہیں۔

اَرَیا۔ ایک گھاس جو پانی میں ہوتی ہے اور پانچ فٹ اونچی۔ اس میں شاخیں نہیں ہوتیں ڈنٹھل ناریل کے تنکوں سے مشابہ مگر نرم پھل کتھئی رنگ کا ہوتا ہے (پٹنہ)

اُڑابتھانا۔ مارا مارا پھرنے والا۔ (عو۔پٹنہ)

اَڑاس۔ ۱ کنوئیں پر لکڑی یا پتھر جس پر کھڑے ہوکر لاٹھا چلاتے ہیں ۲ وہ جگہ جہاں پر کھڑے ہوکر کرنگ چلاتے ہیں (پٹنہ۔گیا)

اُڑارا۔ دریا کنارے کی اونچی زمین۔

اُڑاہنا۔ ۱ اُگارنا (کنوئیں کا) ۲ انوانسنا (برتن کو تبرکاً پہلے استعمال کرنا)

اُڑاؤں۔ آدی باسیوں کا ایک قبیلہ۔

اَڑانی۔ کرسی یا مچیا کا وہ حصہ جس سے پیٹھ اڑاتے ہیں۔

اَڑرانا۔ بیت اور کاہل ہونا۔

اُڑس۔ اُڑس۔ (پنجابی) کھُسل (غوام)

اُڑسا۔ (اُڑس۔کھُسل + آ = والا) ایک پھول جس کی پنکھڑیاں ایک پھل میں ہوتی ہیں جو

خانہ خانہ ہوتا ہے مشہور ہے کہ اس سے کھٹمل بھاگتے ہیں۔ (پٹنہ۔ دہات)

اَڑوت۔ ۱؎ اوٹ (پٹنہ) ۲؎ کنوئیں کے کنارے کا وہ حصہ جس پر کونڈلی انڈیلتے ہیں (گیا)

اُستٹ۔ (نہ سٹنے والا) کم آمیز۔ بدخلق (عو۔ پٹنہ)

اَسَاہا۔ اُسَاہی۔ روکھا۔ روکھی (پٹنہ۔ گیا)

اِسَرول۔ لال بیگ۔ پتنگا جو عموماً بیت الخلا میں رہتا ہے۔ ۲؎ مشہور جڑی

اَسرکھا۔ اشلیکھا۔ ایک نچھتر (پٹنہ)

اُسکانا۔ اکسانا۔ ابھارنا

آسکتانا۔ کاہلی کرنا۔

اَسنگنی۔ اگنی (گیا)

اُسنا۔ اُسانا۔ اُبالنا

اُسَونی۔ اُسانا کا حاصل مصدر

اِک بگّا۔ وہ جس کی ایک ہی دھن ہو اور اُس میں پکا ہو۔

اِک پٹھیا۔ (ایک پیٹھ والا) دو اولادیں جو ایک دوسرے کے بعد پیدا ہوئی ہوں۔

اِک پیر یا راستہ۔ پگڈنڈی۔ پتلا راستہ جس پر صرف ایک پاؤں رکھا جا سکتا ہو۔

اُکتا پُراں۔ اُکتا پچی۔ اُدھیڑنا۔ لعن طعن (عو۔ پٹنہ)

اُکٹنا۔ ۱؎ اُکٹنا ۱؎ اُلٹ پلٹ کرنا۔ ۲؎ طعنہ دینا مثلاً پیسہ اُکٹنا ۳؎ عیب نکالنا مثلاً خاندان اُکٹنا۔

اک رنگا۔ شال باف۔ ایک قسم کا سرخ کپڑا۔

اَکروتا۔ مخروطی شکل کا ٹھپا جس سے ٹھکوے پر نقش چھاپتے ہیں۔

اَکڑی۔ بے چھانٹا ہوا چاول

اُکوتا۔ جسم پر دانہ جس کو اگیزما کہتے ہیں۔

اُکون۔ مداد۔ ایک قسم کا درخت

اکھاڑا نکلنا۔ نکالنا۔ محرم یا چہلم کا جلوس نکلنا نکالنا۔

اَکھوت۔ لاٹھے کے بیج کی میخ (پٹنہ۔ گیا)

اَکھونا۔ اَکھینا۔ لکڑی کا اونار جس سے پیال کافی مقدار میں بٹورتے ہیں۔ (پٹنہ۔ گیا)

اُکیل بُکیل۔ پریشان (پٹنہ)

اَگار۔ اَگولا۔ ۱؎ پاؤ ۲؎ گنا کا بالائی حصہ (پٹنہ)

اَگرائن۔ اگرہیاں۔ (آگے دہنا) دہاہی کا سب سے اگلا بیل جو سب سے داہنے رہتا ہے۔

اُگرا۔ بھات کی پیچ۔ ماڑ (شمال مشرقی بہار)

اَگرانا۔ بناوٹ۔ نخرہ۔ تصنع (عو)

اَگراہٹ۔ اگرانا کا حاصل مصدر (عو)

اَگوا۔ دو شخصوں کے درمیان باتیں طے کرانے والا عموماً شادی کی باتیں طے کرانے والا شخص۔

اُگین۔ آفتاب کا بلند ہونا۔

اَلان۔ ٹٹی جس پر بیل چڑھاتے ہیں (پٹنہ گیا۔ مونگیر)

اُلانا۔ کھیلنا۔ کھیری میں بھونا۔

اَلائے۔ ایاہج (عو)

اَلبلاہا۔ اَلبلہہ۔ بے وقوف۔

اَلکوسی - دیکھیے کوکوت (رانچی)
اللہ میاں کی گڑیا - دیکھیے لُوٹن
(المندے میں سلمندا - دوسروں کے معاملات میں دخل دینا - (عو - پٹنہ)
اَلنگ - کھیت کی مینڈھ - اونچا چوڑا جو دو بڑے کھیتوں یا دو گاؤں کا فرق ظاہر کرتا ہے -
اُلہنا - اُلہنا - اُلاہنا - طعنہ (عوام)
اُلہنا دینا - اُلہنے دینا - احسان جتانا (عو)
اَلہوا - شکر قند (شمالی بہار)
اَلہڑ - اَلھڑ - اَلڑھ - اللبیلا
اَلیا - اپاہج پن (دہات)
اَلین - برآمدے کے دونوں کناروں کے پائے (پٹنہ - دہات)
اَماری - اُوپلے کے ٹکڑے (دہات - پٹنہ)
اِمامی اترنا - ۱ سرداری وعزت وآبرو کا ختم ہوجانا
۲ مصیبت نازل ہونا (عو - پٹنہ)
اُمراؤ اُمرا - گیتوں میں نوشاہ کو کہا جاتا ہے میرا اُمراؤ چلا سا ہورے کو (عو)
اموری - امیا - آم کا مصغر - آم کا کچا پھل جو ابتدائے نمو کی حالت میں ہو -
اَمولا - اَنبولا - آم کی گٹھلی کا اصل حصہ جو سخت چھلکوں کے الگ ہوجانے کے بعد الگ ہوجاتا ہے - لڑکے اس کا باجا بجاتے ہیں -
اَنٹیا - اَنٹی کا مصغر
اَنٹھیانا - کام سے جی چرانا
اَنٹیونی - آنتی باندھنا

اَن چیت - اَن چیتے (ان + چیتے)
- بے خبر - اچانک (عو - دہات)
انچلا - آنچل کا مصغر (عو)
اِنداڑا - انڈارا - کنواں
اَندھا تھوپی - آنکھ موندی دھپ
اَنڈے کا بچہ اُڑانا - انڈا اُڑانا - مبالغہ کرنا (پٹنہ)
اَنکٹی - ایک پودا جس کا پتا پتلا لمبا اور بہت باریک ہوتا ہے -
اَنکٹی مچھی - مچھلی جو گوشت کے ساتھ پکائی جاتی ہے -
اَنکری - ۱ انکھوا ۲ ٹلا ہوا چنا یا مٹر (بہار شریف)
اَنکسی - آنکڑا - ٹیڑھی آہنی سیخ -
اَن کڑھا - بے ڈھب
اَنکھ پھُٹروا - ایک سبز رنگ کا پتنگا - (پٹنہ)
اَنکھ مُندَوَل - آنکھ مچولی
اَنکھیانا - آنکھ سے اشارہ کرنا -
اَنگ ملنا - کام کا طریقہ معلوم ہونا -
اَنگاری - ۱ انگارے کا مصغر ۲ آگ کو روندنا - (گیا)
اَنگڑ - اَنگھڑ
اَنگ سہری - پھریری -
اَنگل بیڑھا - بسوہری
اُنگلی ٹیڑھی ہونا یا کرنا } کچھ نقصان پہنچنا
اُنگا دکھنا } (عو - پٹنہ)
اَنگل یا (انگھل) کھولنا - ۱ ایسا غسل جس میں

سر نہ دھویا جائے مرد غسل بوا کر چکنے کے بعد پانی سر پر لینا۔
ان گنا مہینہ۔ آٹھواں مہینہ۔ عورتیں آٹھ کا عدد منحوس سمجھتی ہیں اس
لیے ان گنا کہتی ہیں۔ (عو)
انگنے کی خاک نہیں رکھی۔ دروازے کی خاک اڑا دی یعنی
بہت آیا گیا (عو۔ پٹنہ)
انگنیتن۔ وہ عورت جسے مکان کا کوئی حصہ رہنے کو دیا جائے۔
انگوٹھیا بال۔ گھونگھریالا بال (عو۔ پٹنہ)
اَن ہوئی۔ ان ہونی۔ ان ہونی
اوبڑ کھابڑ۔ ناہموار۔ اونچا نیچا۔
اوپر جھاپڑ۔ بے توجہی سے
اوڈنگا۔ وہ شخص جو آدمی کی گردن کاٹ کر کھیت میں گاڑ دیتا ہے۔
آدمی باسیوں کا عقیدہ ہے کہ ایسا کرنے سے پیداوار بڑھتی ہے
(چھوٹا ناگپور)
اُوٹنا۔ کسی بات کو بار بار دہرانا (عو۔ پٹنہ)
اَوٹھا۔ اوٹھا ہا۔ شریر (گیا)
اَوٹھائی۔ شرارت (گیا)
اُودا۔ گیلا۔ سیلا۔
اورپتا۔ اور چھور۔ پتا نشان
اُوریا۔ بانس کی بنی ہوئی بڑی ٹوکری (پٹنہ)
اوریانا۔ دیکھیے سریانا (دہات۔ پٹنہ)
اَوڑی بوڑی۔ مہمل بات (دہات۔ پٹنہ)
اوکا۔ مذ۔ زنانی تھیلا مؤ تھیلے کی شکل کا مہ جال جس کو کئی
آدمی کھینچتے ہیں (گیا)
اُکنا۔ غور سے سننا (دہات۔ مغربی پٹنہ)
اوَنی۔ چھوٹی چوں جو عموماً مرغیوں میں ہوتی ہے۔
اُول۔ زمین قند۔
اُولا۔ مذ معنی مشہور مؤ لڈو جو چینی میں اوے ڈال کر بنایا جاتا ہے
(بہار شریف)
اولتیا کھپ تیخ (اونتی کی کھونچ والا) ہم دیوار مکان۔
اُونا۔ پکھانے کے ڈھیر سے سخت دانوں کو الگ کرنا۔
اونچی نظر۔ عالی ظرفی (عو۔ پٹنہ)

اَونداتا۔ اوندانا۔ گھبرا جانا۔
اونگھا جھکڑنا۔ لال مرچیں جلا کر بچوں پر سے وارنا کہ نظر بد سے
محفوظ ہوں۔ (عو۔ پٹنہ)
اونگھنا۔ اونگھنا۔
اونگھی۔ اونگھ۔
اُہار۔ پالکی یا ڈولی کا پردہ
اُہاری۔ اونتی (گیا)
اہرا۔ چھوٹا آہر۔
اہڑا لگنا۔ باندھا باندھنے کے بعد پانی کا اس سطح تک آ جانا کہ
کھیتوں تک پہنچ سکے (پٹنہ۔ دہات)
اہنڈنا۔ سیر ہو کر۔ جیٹ بھر کر۔ (رانچی)
اُلسنا۔ غلے کو سوپ میں رکھ کر بچے دانوں کو چن لینا۔
اِپچا۔ دھاوے کے پھول سے مشابہ سرخ رنگ کا پھول جو
کڑی کیلا میں ہوتا ہے۔ اس کے کھانے سے آنکھوں کو
قوت ہوتی ہے۔ (سنگھ بھوم)

ایر پھیر۔ ہیر پھیر
ایک چڑیا کا پوت بھی نہیں۔ کوئی نہیں (عو۔ پٹنہ)
ایکڑ۔ سر کی کا چوڑا پٹہ۔ (پٹنہ)
ایوا۔ ماں (سارن)
اینٹا۔ اینٹ۔

ب

باہمن۔ باھمن۔ ہندوؤں کی ایک قوم جو بھومی ہار
برہمن بھی کہلاتی ہے۔
بات بگڑانا۔ الزام دینا۔ کسی پر غصہ ہونا۔ (عو)
باجا واجا۔ باجا گاجا۔
باچھا۔ بچھڑا۔ گائے کا نر بچہ۔
باچھی بچھیا۔ گائے کا مادہ بچہ۔
باڑھا۔ بانس۔ کپڑا یا بڑ جو کھڑاؤں پر لگا ہوا رہتا ہے جس
کے سہارے پہنتے ہیں۔
بارہ ہزاری۔ بارہ ہزاروں سے سروکار رکھنے والا۔ عیار۔
فریبی۔ (بہار شریف و اطراف)

بارہ روپیا۔ بہروپیا۔
بارکس۔ بھارکس۔ سنی جس سے ڈولی کے بانس کو پالیوں سے باندھتے ہیں
بارہ مسیا۔ بارہ ماسہ ایک پودا جس کے پتے سال بھر ہرے اور پھول سال بھر کھلے رہتے ہیں۔
بارنا۔ روشنی کرنا (چراغ وغیرہ) (عو)
باری۔ مشعلچی (سارن)
بارھ ۱؎ سیلاب ۲؎ بڑھنا کا حاصل مصدر
بارھ دینا۔ ابھارنا۔ (اطراف دانا پور)
باڑی۔ ۱؎ رہائشی مکان سے ملحق مکان (رانچی) ۲؎ ایک لاحقہ جو ہے کے معنی دیتا ہے۔ (سارن)
بازار کا ستو۔ بازار کی مٹھائی۔ زن بازاری
باسمتی۔ باریک نفیس چاول جس کا پلاؤ پکایا جاتا ہے۔
باقی خزانہ۔ رعایا پر زمین کی طرف سے خراج کے بقایا کی نالش
باگ مڑنا۔ بُری حالت سے اچھی حالت میں آنا۔
بال نوچ لینا۔ سر کھسوٹ لینا (عو۔ پٹنہ)
بلا۔ بالو۔ (عوام)
بالائی آمدنی۔ اوپر کی آمدنی۔
بالیسیاں کی انکھیاں۔ وہ انکھیاں جس پر بالے میاں کی نیاز دی جاتی ہے۔
بام اکھڑنا۔ بدھیاں پڑنا۔ نشانات جو انگلیوں یا چھچھوں کی مار سے جسم پر ابھر آتے ہیں۔
بامی۔ مچھلی کی ایک قسم۔
باندھ۔ بندھ جو ندیوں پر باندھا جاتا ہے۔
باندھ لگانا۔ کھیت کو ادپنا۔
بانہہ۔ ڈنڑ۔ بازو (عوام)
بانی۔ کمو (سارن۔ چھوٹا ناگپور)
بانوے۔ بانو ۱؎ سارس سے بڑا آبی پرندہ)
بارودی۔ آٹے کا سیخ کباب (پٹنہ)
باوگ۔ بوگھا۔ بوگھ۔ وہ دھان جو چھینٹ کر اسی کھیت میں چھوڑ دیا جاتا ہے۔
باولی چڑیا۔ پاگل آدمی (بہار شریف واطراف)
باون مٹکی شادی میں سامان کے سامانوں میں تیسرا چوتھا گھڑوں میں تانبے کی باون مٹکیاں جاتی ہیں انھیں کہتے ہیں۔
بلیاہی۔ عورت جس پر ارواح خبیثہ کی تسلط ہوا کرتی ہے (پٹنہ)
بَبنی۔ بیوی۔ چھوٹی بچی (سارن)
ببوا۔ بابو کا مصغر۔ چھوٹا بچہ یا بچی
ببوئی۔ بچی (سارن)
ببوئی۔ (باپ کا مصدر نعتی) باپ کی میراث (رانچی بشرقی پٹنہ)
بتر و۔ (بت رو) لڑکا۔
بتری۔ صاف موٹا دھان جس کے دانے لمبے ہوتے ہیں۔
بتلانا۔ پریشان ہونا۔ گم ہونا۔ (عوام)
بتلاہا۔ بتلاہی۔ دیوانہ۔ دیوانی (عوام)
بتلاہٹ۔ بے چینی۔
بُتنا۔ بُتانا۔ بجھنا۔ بجھانا (چراغ وغیرہ)
بتھان۔ تھان۔ مویشی کے باندھنے کی جگہ
بتیانا۔ بات کرنا۔
بتیسے کا لڈو۔ لڈو جو بتیس قسم کے اجزا ملا کر تیار کیا جاتا ہے۔
بٹ بہاؤ۔ جس کا وطن معلوم نہ ہو۔
بٹکھرا۔ باٹ۔ وزن جس سے ترازو پر تولتے ہیں۔
بٹو۔ بٹوا۔
بٹورنا۔ بٹورنا (اکٹھے کرنا)
بٹی ناریل۔ پکی ناریل (پٹنہ)
بٹیا۔ دلہن۔ (عو۔ پٹنہ)
بجاڑنا۔ بجڑنا کا متعدی
بجڑ۔ بجلی۔ مجازاً مصیبت۔
بجڑ پڑنا۔ بجلی گرنا۔ مصیبت عظیم میں مبتلا ہونا۔ برباد ہونا۔ (عو)
بجڑنا۔ کسی چیز کا دوسری چیز پر گرنا۔
بجوڑا۔ ماہتابی۔ (لیموں کی ایک قسم) (رانچی)
بجکا۔ بچکا۔ ۱؎ ایک قسم کا نمکین پودا جس میں

ہرے چنے یا مٹر اور پیاز مرچ ملا کر تلتے ہیں۔
۲۔ نرم پتوں اور پھولوں کی بنی ہوئی پھلکی۔

بَجَہَر۔ وہ سبزیاں یا پھل جو کھیت یا باغ کا مالک اپنے ٹھیکیدار سے نقدی کے علاوہ بطور مالگزاری کے وصول کرتا ہے۔

بَجھڑنا۔ الجھ جانا

بَجھڑاہا۔ الجھ جانے والا

بَجھنا۔ بجھانا۔ پھنسنا۔ پھنسانا

بَجھنا۔ غلوں کے دانوں کا سوراخ دار ہو جانا۔

بَجھوتا۔ بجھارت۔ باقی بقایا وغیرہ کا حساب صاف کرنا۔

بَچ۔ ایک قسم کی جڑی جو بچوں کی دوا کے کام آتی ہے۔

بَچ لحدی۔ قبر کے اندر کی دیواریں جن پر ٹپوٹ رکھا جاتا ہے۔

بَچوا۔ ۱ ایک قسم کی چھوٹی مچھلی جو بہت لذیذ ہوتی ہے۔
۲ بچے کا مصغر

بَچوان۔ اگوا۔ وہ شخص جو دو شخصوں کے درمیان معاملات طے کراتا ہے۔

بُچّی۔ بچی۔ (شاہ آباد)

بَچھا۔ بچھو۔

بَچھاون۔ بچھونا، بستر

بَجرَوا۔ بے حیا (دربھنگہ)

بَدّر۔ شریر (راجی)

بُدھن بُدھن کے دیکھنا غور سے دیکھنا (عو۔ پٹنہ)

بَدھنا۔ ٹوٹی دار لوٹا (بیدھنا سے مشتق ہے)

بَدھوارا۔ کھیت کا نگہبان۔

بَدھواری۔ کھیت کی نگہبانی کی اُجرت جو عموماً جنس کی صورت میں دی جاتی ہے۔

بَدھواہا۔ دیکھیے بدھوارا

بَڈی۔ بڑی۔ بہت (راجی)

بَراجی۔ (بے راضی) دوسروں کی مرضی کے بغیر گیت میں مستعمل ہے "میرا رجنا براجی چلے آبو جی"

بَرانا۔ سوکھنا (راجی)

براری۔ بواری مچھلی (سارن)

برانٹی۔ چاول جو بتری سے مشابہ گراس سے چھوٹا ہوتا ہے۔

بَرَبَٹّی۔ بُورا۔ لُوبیا (جمشید پور)

بَرتا ہوا مُنہ۔ نورانی چہرہ (دہات۔ پٹنہ)

بَڑانا۔ نیند میں بڑبڑانا۔

بَرّے۔ ۱ مہاسے ۲ کسُم کے بیج

بَرزبان یاد۔ نوک زبان یاد

بَرگنا۔ پیتل کا ایک گہرا برتن۔

بُرو۔ بُروں۔ تابع مہمل جو دوا کے بعد بولا جاتا ہے۔

بروئی۔ سبزی ترکاری (گیا)

بَرہا۔ موٹا رسا

بَرہما۔ ایک جڑی جو مرد کی شکل کی ہوتی ہے (بلامو)

بَرہمی۔ ایک جڑی جو عورت کی شکل کی ہوتی ہے (ہ)

بَرھنا۔ بڑھنی۔ بھڑ (پلامو)

بَرھنیا چوٹی۔ چوٹی جس میں دو چوٹیاں مانگ کے پاس سے کانوں کی لَو پر سے لاکر اصل چوٹی

چوٹی سے باندھی جاتی ہے (عو)
بَری کے کپڑے۔ بری کے جوڑے۔
بڑار۔ کھیت جس میں موری بوتے ہیں۔
بڑائک۔ وہ جو منکیوں سے مالگزاری لے کر ٹھاکر کو دیتے ہیں۔ (رانچی)
چھوٹانا گپور میں قانون لگان یہ تھا کہ رعایا سے منڈا کھیل تھا۔ منڈاؤں سے منکی منکیوں سے بڑائک بڑائکوں سے ٹھاکر اور ٹھاکر سے زمیندار۔
بُڑبک۔ بے وقوف۔ بُربک
بُرسیمہ۔ ایک قسم کی سبزی جو برسیم سے مشابہ مگر اُس سے بڑی ہوتی ہے۔ (عوام)
بڑھنتی۔ بڑھنا کا حاصل مصدر۔ زیادتی
بڑھنی۔ جھاڑو (دہات)
بڑہی۔ بڑھی
بڑھیارا۔ قوس قزح جو صبح کو آسمان میں پچھم کی جانب نکلتا ہے مشہور ہے کہ اس سے بارش زیادہ ہوتی ہے۔
بڑی جگہ۔ اونچی جگہ
بڑی چیز۔ قرآن شریف (عو)
بڑیری۔ بنڈیری۔ چھپر کے بیچ کی بلّی
بڑی گاہی۔ گاہی پانچ عدد کی ہوتی ہے۔ مگر جب چھ تیس گاہوں کا ایک سو شمار کرتے ہیں تو اسے بڑی گاہی کہتے ہیں۔
بڑی گتنی۔ جٹھانی (شوہر کے بڑے بھائی کی بیوی)

بِساہرا۔ دیکھیے پَرم (مظفرپور)
بساٹن۔ بساند۔ بسیندھا۔ بسہیدا۔ مچھلی کی سی بو والا یا والی۔
بِسٹی۔ غرقی لنگوٹی (دہات)
بِسکھانا۔ جانور کا دودھ ختم ہو جانا
بسم اللہ۔ ۱ معنی مشہور ۲ پرندہ کا دل (پٹنہ)
بَسمتیا۔ ایک پودا جس کے پتے لمبے اور ان میں باسمتی چاول کی خوشبو ہوتی ہے۔ ۲ باسمتی کا مصغر
بَسہا کاغذ۔ ایک چھڑا کاغذ جو درخت کی چھال سے بنایا جاتا ہے۔ اَرْوَل اضلع گیا) میں بنتا ہے
بَسوندھی۔ خوشبو میں بسی ہوئی راب ڑی۔
بُکنا۔ سفوف کرنا
بَکوا۔ ٹیڑھی کھرپی جس سے پیاز وغیرہ کے کھیت سے گھاس نکالتے ہیں۔
بکھو۔ ایک خانہ بدوش قوم۔
بکھوائن۔ بکھو کی عورت
بکھور۔ سؤر کے رہنے کی جگہ جو عموماً سُرنگ کی شکل کی ہوتی ہے۔
بکھورنا۔ تھوڑا بھوننا۔ چاول۔ بونٹ وغیرہ کو۔
بکھیریا۔ پاکھنڈ۔ بکھیڑا کرنے والا۔
بکین۔ گائے بھینس وغیرہ کی وہ حالت جب بچے کے سیانے ہونے کے بعد دودھ کم ہو جاتا ہے
بگڈول۔ بے ڈھب (پٹنہ۔ رانچی)
بگرا۔ زیادہ مقدار میں (رانچی و اطراف)

بگڑ مانس۔ بے ڈھب آدمی (رانچی)
بگھ دلار۔ (باگھ دلار) شیر کا دلار کسی کو تکلیف دہ طریقہ سے پیار کرنا۔
بگھ نیند۔ نیند جس میں آدمی کی آنکھیں کھلی ہوئی ہوں۔
بگی گاڑی۔ بگھی۔
بلانا بلبلانا۔ گل جانا (عو)
بُلاہٹ۔ بُلاوا
بلدرا۔ بے وقوف (رانچی)
بَلری۔ بھٹے کا وہ حصہ جس میں دانے لگے رہتے ہیں۔
بَل کندری۔ ایک پودا جس کا پھل پیاز کے شابہ پتے ایک ہاتھ لمبے اور دو انگل چوڑے ہوتے ہیں۔
بَلکو۔ تاڑ کے پتے
بلُوئی۔ ۱۔ لکڑی کا بوجھا۔ ۲۔ غلّے کا بڑا بوجھا
بلگرامی۔ بڑا شکر پارہ (ایک بلگرامی کی ایجاد)
بَلیٹھا۔ لسوڑھے کی محرابی شکل کی لکڑی جس پہ پاسی ہنسلی (درانتی) تیز کرتا ہے۔
بَمبَل داڑھی۔ بڑی اور گھنی داڑھی ؎

منہ پہ جو لیے پھرتے ہیں جھاڑی کی طرح
خونخوار سی اُلجھی ہوئی بمبل داڑھی
(ایس۔ جی۔ ام۔ بدرالدین عظیم آبادی)

بَمکانا۔ غصّہ دلانا
بَمکنا۔ غصّہ ہونا۔ چڑنا
بَنا سا پھوٹنا۔ بنواس پھوٹنا۔ نکسیر پھوٹنا۔ (ناک سے خون آنا)
بَن پڑنا۔ بَن پڑنا۔ بن آنا۔
بَن پَر۔ قوم ملاح کی ایک قسم۔
بَن پڑنی۔ بن پڑ کی عورت
بَن پھٹکا۔ چھوٹی جنگلی مکوڑ
بَن چرُو۔ (بن جنگل۔ چرو۔ چرنے والا) غیر مہذب (دیہاتی)
بُندا۔ آویزہ (پٹنہ) ۲۔ چمکی (رانچی)
بِندا۔ ملاح (سارن)
بَندرا۔ بنڑا (بنا کا مصغر) نوشہ ؎

لچک چلا ہر یالا بندرا (گیت عو)

بُن دَھنیا۔ بھن دھنیا۔ مسالا جو ناریل۔ بھنی ہوئی دھنیا وغیرہ ملا کر محرم میں بنایا جاتا ہے۔
بِنڈا۔ گندہ (ترکاری) (سارن)
بِنڈی۔ سرکیوں کا گٹھر۔
بِنڈی خانہ۔ بھنڈی خانہ۔ مکان کا وہ حصہ جس میں خدمت گار رہتے ہیں۔ عموماً اُس کا چھپر بنڈی کا ہوتا تھا۔
بنڈیل۔ (انگریزی بنڈل) ایک گچھے میں بندھے ہوئے سگریٹ کی مانند پٹاخے۔
بَنگولا۔ بنولا۔ روئی کا تخم۔
بَنگیٹھی۔ بَنیٹھی۔
بَن مانک۔ بَن مانس
بَنوَری۔ بنانا کا حاصل مصدر۔ مذمت (عو)
بُننا۔ بُنا (کپڑا وغیرہ)
بُنّی۔ بُنیّہ کا مخفف۔ چھوٹی لڑکی۔
بُواری۔ ایک قسم کی مچھلی (عربی بوکری ہے)

بُوبو آپا۔ باجی۔ بڑی بہن۔
بُوتا۔ گڑگڑے کے اوپر کی لکڑی کی خرادی ہوئی نلی جس پر چلم رہتی ہے۔
بُوتو۔ بکرا جو خصی نہ کیا گیا ہو۔
بُوجنا۔ پانی میں ڈالنا۔
بُوجھا۔ بڑا گٹھر جو سر پر اٹھایا جاتا ہے۔
بُوچھاڑ۔ بوچھار
بودھا۔ بے وقوف۔ بُودلا
بُورا۔ ۱ لوبیا (ایک قسم کی سبزی) ۲ ٹاٹ کا بڑا تھیلا۔
بُورانا۔ شیخی مارنا (رانچی)
بُورسی۔ انگشت
بُوریا باندھنا۔ بوریا بستر سمیٹنا
بُوڑانا۔ بورانا۔ پریشان ہونا یا کرنا۔
بُوڑاہا۔ بوڑاہی۔ بورا۔ بوری۔ باگل
بُوڑی۔ کوڑی کا بڑا حصہ
بوڑھیا باڑھ۔ بڑا سیلاب جو ۱۸۵۷ء سے بہت پہلے آیا تھا (عو۔ پٹنہ)
بوڑھیا پٹیا یا پٹی۔ بوڑھاپے کا مارا! یا ماری۔ (بددعا۔ عو۔ پٹنہ)
بُوڑھیا لگنا۔ کسی کام میں بہت دیر لگنا (عو)
بُوکل۔ بوکھل۔ بدحواس۔
بوکلا۔ ۱ ایک قسم کی سبزی ۲ درخت کی چھال
بُوگیا۔ تار کی ڈنڈی کے چھلکوں کی بنی ہوئی ٹوکری
بولانا۔ بوکھلانا۔
بُونٹ۔ سوکھا چنا

بُونٹ لادنا۔ ناکارہ رہنا۔ ناکام ہونا۔ نقصان اٹھانا (بہار شریف واطراف)
بُوانا۔ بڑانا۔ نیند میں بڑبڑانا۔
بہتر گھاٹ کا پانی پینا۔ ہر طرح کی صحبتوں کا تجربہ رکھنا (برے معنی میں بولتے ہیں) (عو)
بہرا سانپ۔ بہت زہریلا سانپ جو ایک ہاتھ لمبا مٹی کے رنگ کا ہوتا ہے۔
بہشتی۔ بھشتا۔ سقہ۔ پن بھرا۔
بَہنا۔ (جانور کا) گابھن ہونا۔
بہن جوائی۔ چھوٹی بہن کا شوہر (عو)
بَنگٹ۔ شریر (دہات)
بنگٹئی۔ شرارت (دہات)
بَہنوت۔ (بہن پوت) ۱ بہن کا بیٹا ۲ نند کا بیٹا۔ (عو)
بَہُورسی۔ زمین جس میں کاشتکاری ہوتی ہے (عو)
بیّا۔ بیا۔ بیج۔
بیانا۔ جانور کا بچہ دینا۔
بیٹا بیٹی۔ ایک کھیل جو پانی میں کھیلا جاتا ہے۔
بیٹھی۔ ہنسوا۔ درانتی (سنگھ بھوم)
بے جڑ پیر کا درخت۔ بے بنیاد بات (عو۔ سائیں واطراف)
بے جنے کا تھیلا۔ بے سبب کسی کام کے لیے فکرمند ہونا۔ (عو۔ پٹنہ)
بے دھوائی۔ بیگر دھوائی۔ بے کار (رانچی)
بیڑا لگانا۔ دھان کی بندھی ہوئی آنٹی لگانا (رانچی)

بیسر - ناک کی کیل
بے کار کے پھنسنا - پریشانی میں مبتلا ہونا کہ چھٹکارا نہ ہو سکے۔
بیگا - بیماریوں کا علاج کرنے والا۔ (پلامو)
بیگاری - بیگار - مزدوری
بیلا پھاڑ - لٹو کا ایک کھیل جس میں ہارنے والے کا لٹو گونج مار کر پھاڑ دیا جاتا ہے۔
بیلا لے جانا - سبقت لے جانا - پالی مارنا ؎
رہے نوری و ناری دونوں حیراں
جو بیلا لے گیا یہ جسم خاکی
(عبدالغنی شمس کراپسراوی)
بیل ہٹا - گائے بیل وغیرہ کی ہاٹ
بیلنا بیلنا - مشکلوں کو جھیلنا (شمالی مونگیر)
بے للے فللے - للہ فی اللہ - بے سبب (عو)
بیمت - وہ ڈائن (جادوگرنی) جو مسحور کرتی ہے مگر سحر کا اثر زائل نہیں کر سکتی۔
بیمت لگنا - بیمت کے اثر سے بیمار پڑنا یا کوئی اور نقصان سہنا۔ (عو)
بینگ - مینڈھک
بینگ اچھلانا - بازو کو چٹکی سے مسل کر اس کے قریب ہاتھ سے مارنا جس سے وہ حصہ پھول جاتا ہے۔
بینگچی - مینڈکی
بیوبچ - ہوچ
بیہونا - بیہونی - بے ہنرا - بے ہنری - بدنصیب (عو)
بیہن - بہن - بیج
بیل - بل - چوہے - سانپ وغیرہ کا سوراخ۔

بھ

بھات - ابالے ہوئے چاول - خشکہ
بھات دال کا بوالہ - معمولی سی بات - آسان کام۔
بھاٹا - ۱ بگن (سارن) ۲ معنی مشہور
بھارا - اونچی دیوار اور چھت بنانے کے لیے راج اور مزدور بانسوں کو باندھ کر ان کے اوپر تختوں کا مچان بناتے ہیں۔
بھاڑا - ۱ چاول رکھنے کی کوٹھی مٹی کی بنی ہوئی ۲ بڑا ٹھرا (سارن)
بھال - بھالو - ریچھ
بھانجنا - ۱ لاٹھی یا کسی ہتھیار کو قاعدے سے گھمانا ۲ ڈینگ مارنا۔
بھائی بٹ - کسی جائداد کے شرکاء میں آپس کی تقسیم
بھبھلا - موٹی عورت (رانچی)
بھبھل مٹی - جسم کا ڈھیلا پن اور پھیلاؤ جس سے قبل از وقت نمو ظاہر ہوتا ہے۔ (عو)
بھت منجھا - بھات کا بنا ہوا منجھا
بھتوا - بھتوا کنہڑا - بھوا - بیٹھا۔
بھٹ - کالا بھٹ کالا کالا کے بعد بطور تابع بھی بولتے ہیں۔

بھٹ جانا۔ خستہ ہو جانا (دیوار وغیرہ کا)
بھٹ کوئیاں۔ بن بھٹکا (چھوٹی مکوہ)
بھٹیارن۔ بھٹیاری
بھجیتا۔ تقریب انجام کرنے والا عموماً دولہا یا دلہن کا باپ۔
بھجیتن۔ بھجیتا کا مونث۔
بھجنگا۔ ۱؎ بھجنکا۔ چڑکوا (مشہور پرندہ) ۲؎ کالا۔
بھدیس گاؤں۔ (بھدا دیس) غیر مہذب گاؤں۔
بھرتا۔ بھرتا۔
بھرک جانا۔ زیادہ تاؤ سے تمباکو کا قبل از وقت جل جانا۔
بھرماتما۔ (بھرم آتما) معزز (عو)
بھری شام۔ شام کا وقت جب دونوں وقت ملتے ہیں۔
بھڑبھوڑ۔ جس کے ہاتھ سے برتن بہت ٹوٹتے ہیں۔
بھڑکانا۔ بھڑنا (دروازے کا)
بھسٹل۔ بھسٹل۔ بھاری بھرکم۔ بدصورت آدمی۔
بھسنا۔ پانی سے بھر جانا۔
بھگ جگنی۔ جگنو (کیڑا)
بھکرا سیندور۔ سیندور کی ایک قسم۔
بھکڑا۔ ایک قسم کی مچھلی
بھکندر۔ بھکندھر
بھکوا۔ بے وقوف
بھکول۔ خبیث، سخت بدشکل اور ڈراؤنا
بھگڑ ملو۔ بے ڈھب آدمی (رانچی)
بھگیڑ۔ بھگدڑ۔
بھمبھل۔ بھوبل
بھنبھوڑنا۔ بھنبھوڑنا نوچنا
بھنجانا۔ بھنجلانا۔ بھنانا (سکوں کا)
بھنجت۔ پیسے جو صراف روپے بھناتے وقت لیتے ہیں۔
بھنجیا۔ تلی ہوئی سبزی۔ تلا جی بھجیا۔ بھاجی۔
بھنڈار کونا۔ اتر پچھم کا کونا۔ ہنود بھنڈار گھر اسی کونے میں بناتے ہیں۔
بھنڈاری۔ وہ آدمی جو آدی باسیوں کو جلسوں کی شرکت کے لیے بلاتا ہے (رانچی)
بھنڈول۔ درہم برہم
بھنگانا۔ بھگونا۔
بھنسار۔ بھاڑ۔
بھنوٹاری پل کے نیچے کی محراب
بھوآ۔ پیٹھا، ۲؎ پھپھوندی ۳؎ ایک کیڑا جس کے جسم پر بال ہوتے ہیں۔
بھورا۔ بھینی شکر۔ بھورے رنگ کی باریک شکر
بھوس۔ گھوس، بڑا چوہا۔
بھوکلا۔ چھوٹے چھوٹے نالے جو بین سے نکالے جاتے ہیں۔
بھونا۔ بھنا ہوا چاول یا چنا وغیرہ
بھونپٹ۔ بے وقوف۔
بھونتا۔ پوال کے باریک ٹکڑے جو اوپلوں میں ملائے جاتے ہیں۔

بھونڈرا۔ بھونڈو۔ بھونڈل۔ بھولا
بھوں مٹکانا۔ آنکھ مٹکانا۔
بھونی مرغی اُڑانا۔ مبالغہ کرنا۔
بھوم۔ سوراخ (سارن)
بھوئیاں۔ ایک پست قوم
بھوئیں سیمیہ۔ ایک قسم کی چھوٹی سیم
بھیہو۔ چھوٹے بھائی کی بیوی۔
بھیتر گھنا۔ جو دیکھنے میں سادہ مگر حقیقت میں بڑا فریبی ہو۔
بھیٹ۔ ناہموار کھیت جس میں ربیع بوتے ہیں۔
بھیٹا۔ چھوٹے چھوٹے سفید دانے جو گل نیلوفر سے نکلتے ہیں۔ ان کی لائیاں بنتی ہیں۔
بھینا۔ سیاہ بھنورا
بھینسر۔ جیٹھ۔ شوہر کا بڑا بھائی
بھیارا۔ بھائی چارہ
بھیاری۔ پنچایت۔

پ

پاپا بسکٹ۔ پاپلے۔ پھولا ہوا بسکٹ (لانچی)
پاتیری۔ کڑی چھت یا چھپر کے نیچے کی پاتھا۔ ہل کا ایک حصہ
پاٹا۔ ہل کا ایک حصہ جو لکڑی کا اوزار جس سے کیچ برابر کرتے ہیں۔
پاٹھی۔ پٹھ۔ پٹھور۔ بکری کا مادہ بچہ۔
پار کرنا۔ چرانا۔
پاڑھ۔ ساری کا رنگین کنارہ
پاڑی۔ پاڑا۔ چھوٹا کھیت
پاگھر۔ پاگر۔ جگالی
پالٹ۔ وہ کپڑے جو لڑکی کو جہیز میں دیے جاتے ہیں۔
پالکی رکھا جانا۔ شکست کھانا۔ عاجز ہونا۔
پالکی گاڑی۔ گھمی
پالو۔ ہل کا پال
پانجا۔ وہ گٹھر جسے بغل میں دبا کر لے جاتے ہیں۔
پانجر۔ پانجر۔ پسلی
پان تماکو۔ پان زردہ
پانکا۔ پانک۔ مٹی اور ریت جو سیلاب کے بعد زمین پر رہ جاتی ہے۔
پانکھ۔ پنکھ
پانگنا۔ تاڑ کے پتے کو کاٹ کر ڈنڈی سے الگ کرنا۔ (دہات۔ پٹنہ)
پانی پلانا یا پلا مارنا۔ پریشان کرنا
پاؤ بھر بھات۔ پاؤ بھر دانہ۔ کھانے کا سہارا۔
پاؤں بھری۔ پھپھل پاٹھ۔ چڑیل
پاؤں کا اندھا۔ جس کو اس کا احساس نہ ہو کہ جوتا اپنا ہے یا دوسرے کا۔ چھوٹا یا بڑا۔
پاہو۔ بے وقوف۔ مزاحیہ لفظ ہے (پٹنہ)
پپٹ۔ پپڑ۔ پتلا اور آسانی سے ٹوٹنے والا۔
پپڑی۔ چھوٹی سرخ چیونٹی (بہار شریف)
پپتر۔ سرپتا۔ سرکی کا پتا (سارن)

پُتلی - ہنڈولیا۔ چھوٹی ہانڈی (سارن)
پتلائن - پیتل کے مزے سے مشابہ
پتلکھیا - دُبلا پتلا (چپاہے پتلکھیاری مائی ارج (غرض)
مری مان (گیت) (عوام)
پت مُردآ - جس کی پت مری ہوئی ہو۔ ضبط و تحمل
والا۔ جو بہت تک ایک کام میں لگا رہ سکتا ہو
پتوڑا - پیازو۔ بڑی پھلکی جس میں پیاز کاٹ کر
ملائی گئی ہو۔
پتول - بانس کے پتے (دہات۔ پٹنہ)
پتولا - گنے یا اوکھ کے پتے (دہات۔ پٹنہ)
پتھر چور - گول گودے دار پتا جس کا استعمال
سنگ مثانہ کو تحلیل کرتا ہے۔
پتھلوٹی - پتھروٹا۔ پتھر کے بنے ہوئے برتن۔
پتھیا - ٹوکرے کی ایک قسم (سوڈھی و اطراف)
پتی - ۱ کندے کا باریک اور نرم حصہ جو موٹے
حصے سے پھوٹتا ہے (بہار شریف)
۲ ایک قسم کا کیڑا جو غلّے کو برباد کر دیتا ہے
پتا - پٹا۔ ۱ بڑی مونچھیں ۲ کانوں تک کی زلفیں۔
پٹپٹانا - ۱ مارے مارے پھرنا۔ ۲ بہت مارنا۔
(دہات۔ پٹنہ)
پٹپٹیا - ۱ ایک پودا ایک فٹ لمبا۔ اس کی چھوٹی
پھلی کو تر کر کے آفتاب کے سامنے رکھنے
سے پھٹ کر "پٹ" سے بولتا ہے۔ ۲ ایک آتشبازی
۳ بوتام کا ایک حصہ جو دوسرے حصے میں
پہنانے سے "پٹ" سے بولتا ہے۔

پٹپڑی - کنپٹی کا حصہ جو جبڑوں کی ہڈیوں اور
آنکھوں کے کونوں سے ملا ہوا ہوتا ہے۔
پٹ وَہل - تختہ یا پتھر کی سل جو دروازے کے
اوپر خلا کو بھرتے اور دیوار کو مکمل کرنے
کو رکھی جاتی ہے۔
پٹپس - ایک کانٹے دار درخت جس میں چھوٹے
چھوٹے نیلے پھل ہوتے ہیں۔ (رانچی)
پٹ - پٹھ، نوجوان (مرغ اور دوسرے پرندوں کیلئے مستعمل ہے)
پٹنا - سچنا } ٹکسالی زبان میں پٹنا۔ پٹانا
پٹانا - سینچنا } قلیل الاستعمال ہے۔
پٹوآ - پٹ سن۔
پٹھ دینا - اُبھارنا
پٹھرو - پٹھ (بکری کا بچہ)
پٹھی - پہیے کے بیچ کا سوراخ
پٹور کر دینا - مار مار کر ختم کر دینا۔ (دہات)
پٹونی - پٹاون - پٹانا کا حاصل مصدر۔
پٹیا - ڈوری مچھلی (سارن)
پچاوا - پڑاو
پچکڑ - پچکّر -
پچ میر - پچ میل۔ پانچ یا کئی قسم کی مٹھائیوں کا مجموعہ
پچوانسا - (پنچ ماسہ) ایک رسم جو پہلے حمل کے
پانچویں مہینے ادا کی جاتی ہے اس میں
فاتحہ کی جاتی ہے اور دعوت۔
پچھانہہ - پچھاں - پچھم - (مغرب)
پچھانہیں - پچھائیں - پچھم کا۔

پچھ لگوا۔ پچھ لگو، وہ جو ہر وقت کسی کے پیچھے پیچھے رہے۔
پُڑا۔ پڈا۔ بڑی پُڑیا۔
پُردائیں۔ (پیر دابنی) وہ ہنسوا جس کو پیر کے نیچے دبا کر مچھلی وغیرہ کاٹتے ہیں۔
پَرم۔ وہ سوت جو تاڑ کی آنٹی کے بونے سے نکلتی ہے۔
؎ اکٹھا جو کرتے ہیں چن چن کے آنٹھی
تو اک روز اس میں پرم دیکھتے ہیں
(بلاغ بہاری)
پَرکٹا۔ چالاک۔
پَرگا۔ کرہے کے اوپر کی منڈھ جس پر بیج بوتے ہیں۔
پَروَر۔ ترئی۔ (عوام۔ پٹنہ)
پُروَیا۔ پُروا۔ پورب کی ہوا۔
پُریا۔ پُڑیا۔
پَریانی۔ کانٹا۔ سونا یا جواہرات تولنے کا چھوٹی ترازو
پَریتا۔ نیٹوا (سارن)
پریشاں حواس۔ پریشاں خاطر۔ بوکھلایا۔
پَڑانا۔ پڑنا کا متعدی مثلاً پانی پڑانا (پانی ڈالنا) رنگ پڑانا (رنگ کھیلنا)
پڑتی۔ پڑیت۔ زمین جس میں کوئی فصل بوئی ہوئی نہ ہو۔
پس کُٹیا۔ ٹوکری کی ایک قسم (مشرقی پٹنہ)
پساؤ۔ پالتو
پسنگا۔ ۱؎ پسنگا۔ پسنگھا۔ پاسنگ۔ ۲؎ وزن جو ترازو کے پلوں کو برابر کرنے کے لیے رکھتے ہیں۔
پَسگا چڑھنا۔ ترازو کے پلڑوں کا اونچا نیچا ہونا۔
پَسگی۔ ۱؎ رسّی جس کو پاسی پاؤں میں پھنسا کر تاڑ پر چڑھتا ہے۔ (پٹنہ) ۲؎ آگ جو بیچ پیدا ہونے کے بعد زچہ خانہ کے دروازے پر روشن کرتے ہیں۔ (سارن)
پَسِنیا۔ ۱؎ پاسی کی عورت۔ پاسن کی تصغیر ۲؎ سُرخ رنگ کا ایک پھول جس کا درخت بلند اور پتے املی کے پتوں سے مشابہ ہوتے ہیں (انگریزی گولڈ مُہر فارسی میں گل مُہر)
پُکٹھانا۔ پھل کا پورا پک جانا۔
پکچی۔ اردی (مشہور ترکاری) (دگیا۔ رانچی)
پکھلاوا۔ پکھلایا (کھانے کی ایک مشہور قسم)
پکھوارا۔ دو ہفتوں کی مدت۔ ماہ نو سے ماہ کامل تک یا اس کے برعکس۔
پگار۔ ۱؎ النگ کا بالائی حصہ (پٹنہ) ۲؎ اونچی زمین (پٹنہ) ۳؎ گنّے کے پتوں کے اوپر کا حصہ (دربھنگہ)
پگڑی اچھک لینا۔ ۱؎ کسی کو ذلیل کرنا ۲؎ محروم کرنا۔
پگسی۔ دیکھیے پسگی ۱؎ (سارن)
پگھا۔ پگا۔ گھا۔ نواری کی رسّی
پلاکی۔ پالک (ساگ)
پلٹے پاؤں۔ اُلٹے پاؤں جا کر فوراً واپس
پلّو۔ درخت کی ٹوٹی ہوئی شاخ۔
پلّو۔ کپڑا۔
پلتی۔ پلی۔ لوہے کا گول چمچہ جس سے تیل نکالتے ہیں۔

پلَنڈا۔ پُلندا۔
پلنگ۔ ایک قسم کی زرد رنگ چڑیا۔
پلوتی۔ کھجور کی شاخ کا حصہ جہاں تک پتے ہوتے ہیں۔
پلہی چمکنا۔ (پٹنہ) پلہی کانپنا (رانچی) "پلہی" اصل میں پلپٹی ہے یعنی تلتی تلتی کا چمکنا یا کانپنا۔ خوف زدہ ہونے کی علامت۔ لہٰذا اس محاورہ کے معنی ہیں خوف زدہ ہونا۔
پلیھن میں پھنسنا۔ نقصان اٹھانا۔
پمبھو۔ بے وقوف
پَن۔ ۹۶ عدد کا مجموعہ۔ اُپلوں کے لیے بولتے ہیں۔
پَنتاوا۔ پَنتُوا۔ گلاب جامن (مشہور مٹھائی)
پنسِل۔ (انگریزی پن سِل) پن کی سی دم والا۔ ایک چڑیا جس کی دم پن کی سی نوکیلی ہوتی ہے۔ (ترہت)

پنجڑا۔ پنجرا۔ قفس
پنجرنیا۔ پانچ رانوں کے برابر۔ رانوں سے مشابہ عضو جو مرغوں کے سینے کے پاس رہتا ہے۔
پنچولا۔ پنچورا۔ مٹی کا بدھنا جس کا پیندا اور کنکھا نیچے ہوتا ہے۔ کنکھے سے پیندے تک نلی ہوتی ہے۔ سیدھا کرکے پانی بھرتے ہیں اور الٹ دیتے ہیں۔ اس کو "محفل حیراں" بھی کہتے ہیں۔ (بہار شریف)
چُولی۔ پان رکھنے کی ٹوکری جس پر رنگین کاغذ منڈھا ہوا ہوتا ہے۔ اس پر ڈھکن بھی ہوتا ہے، شادیوں میں ساچق کے ساتھ پان اسی میں رکھے جاتے ہیں۔
پَن چھتّی۔ پرچھتی۔ وہ چھپر جو ننگی دیوار پر پانی کی چوٹ سے بچانے کے لیے ڈالے جاتے ہیں۔
پنڈرخ۔ پَنڈرق۔ پنڈخی۔ پنڈک، فاختہ۔
پنساہا۔ چھوٹی چنچک کی ایک قسم۔ انگریزی چکپیں پوکس۔
پن سوکھا۔ (پانی سوکھنے والا) قوس قزح جو پورب میں نکلتا ہے۔ مشہور ہے کہ اس سے بارش رُک جاتی ہے۔ (پٹنہ و اطراف)
پینکا ہا۔ جلد رُود دینے والا (پٹنہ۔ رانچی)
پینکائن۔ پنکینھا۔ پانک کی سی بو رکھنے والا۔
پینک رُونا۔ جلد رُود دینے والا (رانچی)
پنکوّل۔ پنکوّا۔ سیاہ رنگ مرغابی جس کی چونچ نکیلی ہوتی ہے۔
پن کھجور۔ پنڈ کھجور (پنجابی) تر کھجور
پُنگ جانا۔ کامیاب ہو جانا۔
پُنگانا۔ شکایت پہنچانا۔
پَنورا۔ پنیالا (بھیل) (رانچی)
پنیاہا۔ پانی کا سا رقیق
پنیاہی۔ پنیاہا کا مونث۔
پُوا۔ پُوا۔ سنپولیا سانپ کا بچہ۔ مچھلی (رانچی)
پُوتھا۔ پُوٹا۔ تھیلا۔ فوطہ۔
پُوتھ پُورا کرنا۔ جیوں توں کرکے کام انجام دینا۔ (پٹنہ)

پُوٹا۔ پُوٹل۔ پلو (چھوٹا ناگپور)
پُوٹری ۱؎ لم پچھیا (چڑیا) ۲؎ پوٹلی۔
پُوٹھور۔ بڑی پوٹھیا۔
پُوٹھیا۔ ایک قسم کی چھوٹی مچھلی۔
پُوڑکی۔ فاختہ (رانچی)
پُوکھر۔ پوکھرا۔ ۱؎ جھیل ۲؎ تخت جس پر نوشاہ کو گھڑا کر کے شربت پلایا جاتا ہے (عو۔ پٹنہ)
پُونج۔ فواری کا انبار جو گول ہوتا اور اس پر فواری کی آنٹیاں گول چھپر کی طرح رکھی جاتی ہیں۔ (بہار شریف)
پونٹریا۔ ناچنے والا (دہات۔ پٹنہ)
پُونگا Sqeaker کسی انجن یا مشین سے نکلنے والی زور کی آواز جس سے لوگ متنبہ کیے جاتے ہیں۔
پونہسل۔ دیکھیے پردائیں (سارن)
پُونیا۔ وہ پینے والے جن کی ضرورت سبھوں کو ہوتی ہے۔ (دہات۔ پٹنہ)
پھان۔ آدی باسیوں کا پروہت (رانچی)
پھٹنا۔ بڑی لکڑی کو پھاڑ کر ٹکڑے ٹکڑے کرنا۔ (دہات۔ پٹنہ)
پھروار تاڑی۔ وہ تاڑی جو منہ اندھیرے اُتاری جاتی ہے۔
پھرُوپا۔ فصل کو پہلی بار روپنے کا تہوار (دہات پٹنہ)
پھلام ہونا یا کرنا ۱؎ تعزیہ سپر وغیرہ کا دفن ہونا یا کرنا۔ ۲؎ برباد ہونا یا کرنا۔
پھلانا۔ پلھانا۔ بچوں کو لوری دے کر بہلانا۔

پیار۔ چرونجی کا پھل
پیال۔ دیوار سے مشابہ ایک قسم کی لکڑی۔
پیاؤ۔ ایک قسم کی مٹھائی جو بالوشاہی سے مشابہ ہوتی ہے۔
پیاؤ کی ٹکیا۔ دیکھیے پیاؤ (سہسرام)
پیتانا۔ پائینتی۔
پیٹ میں گھرچی ہونا۔ پیٹ میں گن بھرے ہونا باطن میں شرارت کا ہونا۔
پینچنا۔ غلّے کو سوپ میں رکھ کر داہنے بائیں حرکت دے کر دوسری چیزوں کو نکال دینا۔
پیر کی ڈوری لگنا۔ کسی بزرگ کے مزار کی زیارت کے ارادے میں کامیاب ہونا۔ (عو۔ پٹنہ)
پیڑنا۔ پیلنا ۱؎ دانے سے تیل نکالنا۔ ۲؎ پریشان کرنا۔
پیسار۔ ایک قسم کا درخت۔
پیک تھوکنی۔ اگالدان (عوام)
پیکڑ۔ (پے = پیر + کڑ = کڑا) نارا جو محرم میں پنڈلیوں میں باندھتے ہیں۔
پیول۔ انگریزی پیو سے مشتق ہے۔ زمین کا فرش جو اینٹوں یا پتھروں کی چوکھٹی ہو کو بچھا کر اور جوڑ کر بنایا گیا ہو۔
پیٹن۔ چوڑا اور گہرا نالا جو ندی سے کھیتوں میں پانی لانے کے لیے کھودا جاتا ہے۔
پیینی۔ دیکھیے پیتی (چھوٹا ناگپور)
پینگھا۔ پینگ۔

پینگھی۔ پینگ۔

پ ھ

پھاٹ۔ ڈنڈاڑ
پھانسل۔ ہنسوا۔ درانتی۔ (سنگھ بھوم)
پھٹانی۔ غرور۔ شیخی۔
پھٹا پھٹا۔ پھٹا اُدھیڑا
پھٹکا۔ پھٹکل۔ ایک قسم کا پتا جو ابتدائی نمو کی حالت میں ساگ کے طور پر کھایا جاتا ہے۔
پھٹکنیا۔ دیکھیے بن پھٹکا (رانچی)
پھٹگت۔ پھٹکل خرید و فروخت جس میں سے ہر ایک کا دام الگ الگ کیا جائے۔
پھٹھا۔ بے حیا۔ بے حیا۔
پھٹھا۔ بونا چنے وغیرہ کا۔
پھٹھوندا۔ پھٹے ہوئے دودھ کا کھویا
پھچکا باندھنا۔ پاجامے کو ازار بند کے بغیر کس کر کمر میں کھونس لینا۔
پھچکا۔ چھوٹی پوریاں جن کے اندر تلے ہوئے چنے اور نمک مسالا ملا ہوا پانی ڈال کر کھاتے ہیں۔
پھچکاری۔ پچکاری۔
پھر چھا۔ پھر چاءا پوچھنا
پھر چلنا۔ بہت سیاحی کرنے والا
پھر کا۔ تاڑ کی ڈنڈیوں سے الگ کیے ہوئے (مشرقی پٹنہ)

پھر کاسی } بگڑ پھانسی
پھر کواسی } پھنسڑی۔ پھندا
پھکراسی } گرا پھسلنے والی
پھری۔ دھرگی کا بیسواں حصہ
پھڑہی۔ مُرمُری۔ بھنے ہوئے چاول جو پھول جاتے ہیں
پھسپھیسا۔ پھسپھسا
پھسڈی۔ پھسڈی۔ پھسڈی۔ کمزور۔ ذلیل
پھسّی۔ دانت کا میل
پھکٹ۔ باتوں کو بڑھا کر بولنا۔
پھکٹیا۔ پھکٹ کرنے والا۔
پھکراٹن۔ پھکراہند۔ پھکراندا۔ بکرے کی بو سے مشابہ۔
پھکیر۔ جال جس کو پھینک کر مچھلیاں پھنساتے ہیں۔
پھلانا۔ ۱ پھولنا کا متعدی ۲ پھول کا کھلنا۔
پھل بنسا۔ (پھول سا بانس) تیلا بانس۔
پھل پھلہری۔ پھل پھلیری۔ پھل پھلاری
پھل جھاڑو۔ دیکھیے سپار پھلی۔
پھل چنگیر۔ چاندی کی چنگیری جس پر نوشاہ کے آگے پھول رکھے جاتے ہیں۔
پھلسا۔ پھرسا (ایک ہتھیار)
پھلک جانا۔ پھیل جانا۔
پھل کوبی۔ گوبھی۔ گوبی۔
پھل متی۔ چھوٹی چیچک۔
پھلوڑی۔ پھلکی۔

پھلّی۔ ٹخنے اور ایڑیوں کے درمیان کی جگہ۔
پھلیا۔ پُوتڑا۔
پھلیا۔ ۱؎ سیاہی جو دھوئیں سے جم جاتی ہے۔
۲؎ بھول سے مشابہ چیز جو تاڑ سے نکلتی ہے۔
پھنگا۔ بھنگا۔ پتنگا۔
پھنگی۔ پھنگیڑا۔ چھوٹا پتنگا
پھوآ۔ پھوپھی
پھوپھو۔ پھوپھی
پھوچڑ۔ پھوسڑا۔ پھوہڑ۔
پھوٹا ڈھول۔ وہ جو ہر راز کو مشہور کر دیتا ہے۔
پھوڑی۔ ۱؎ بوڑی
پھولا۔ پھونکا۔ پھپھولا۔ چھالا۔
پھونپھیانا۔ پھنکارنا۔
پھوہی۔ پھوئی، پھوہار
پھہوا۔ پھوپا۔ چھوٹا بچہ۔
پھیدا۔ تاڑ کا پھل جس سے گودا نکلتا ہے۔
پھیٹا۔ پگڑی (دہات)
پھینس۔ بھینس۔ پیسی۔ گائے بھینس کے بچے جننے کے چند دنوں بعد تک کا دودھ۔
پھینی۔ کھاجا یا کھلایا جو گول اور بڑا ہوتا ہے۔
(بہار شریف)

ت

تاج خانی۔ چاول کے آٹے کی بنی ہوئی مٹھائی جو کنگنے سے مشابہ ہوتی ہے میں بنتی ہے۔ (پٹنہ و اطراف)
تاڑنا۔ پھولے ہوئے غلے کو دیگچی میں رکھ کر تھوڑا جوش دے کر اتار لینا (دہات۔ پٹنہ)
تالم تول۔ (طالم۔ طول) جوڑ توڑ۔ برابر (عو۔ پٹنہ)
تامی۔ تانبے یا پیتل کا گھڑا۔ جو پیندے سے اوپر تھوڑی دور تک ڈھلواں۔ پھر تھوڑی دور تک سیدھا۔ پھر گردن تک ڈھلواں ہوتا ہے اس کے اوپر تر چھا کنگھا ہوتا ہے۔
تانا پُریا کرنا یا لگانا۔ تانا بانا کرتے پھرنا۔ بار بار آنا جانا۔ (عو۔ پٹنہ)
تانی گھرنی۔ تانا بانا (کپڑے کا)
تائید۔ ۱؎ وکیل کا محرر ۲؎ معانی مشہور۔
تباکھیز۔ گھونگھے کا انڈا (بہار شریف) (قلیل الاستعمال ہے)
تتارنا۔ کپڑے کو گرم پانی میں ڈبو کر بدن کو اس سے سینکنا۔
تتاس۔ مرچ کی تیزی۔ جھال۔
تتاسن۔ مرچ کی سی بو رکھنے والی چیز
تُترمُتر۔ تتر بتر
تُترانا۔ تتلانا۔
تترا اہا۔ توتلا۔
تتکدوا۔ تلخ کدو۔
تتکی۔ چھوٹی انگاری جو جلتے ہوئے تنکے کی نوک پہ رہتی ہے جس کی چنگاریاں چھوٹتی ہیں۔

تَہرا۔ تانبے کا گھڑا جس کی گردن لمبی کنکھا چوڑ اور اس کے اوپر پانی ڈھالنے کے لیے نالی سی ہوتی ہے۔

تتیانا۔ پچھتانا (رانچی)

ترارہ۔ ترٹیرا۔ پانی کا دھار باندھ کر ڈالنا۔

تِرازہ۔ سالن کا ٹکڑا۔

تُرتی۔ حریرہ

تُرک توپ۔ (ترک = مسلمان + توپ = ٹھوپ = ڈھیر) مسلمان کی قبر (مان بھوم)

ترکوا۔ تل۔ کونہڑی۔ امرتا (سارن)

ترقی پر آنا۔ پروان چڑھنا۔

ترمتی۔ ترمتی (ترکی) سکرہ۔ بہری

ترنجہ۔ لیموں کا عرق، پیاز کے لچھوں وغیرہ کا مرکب

تروٹی۔ بہت چھوٹا اور ایک بالشت اونچا مونڈھا جس پر حلوائی خوانچہ رکھتے ہیں۔ (پٹنہ)

تریانا۔ نتھرانا۔ چاول کو پانی میں ڈال کر ہلا کر صاف کرنا۔ (عو۔ پٹنہ)

تریرا۔ تریرا ۱؎ پانی کا دھار باندھ کر ڈالنا ۲؎ چھوٹی لکڑی جو مچھلی کی ڈور کے ساتھ بندھی ہوئی تیرتی رہتی ہے۔

تڑبنا۔ (تڑ = تاڑ + بنا = بن جنگل) وہ جگہ جہاں تاڑ کے درخت کثرت سے ہوں۔

تڑیانا۔ ۱؎ کسی کو پھندانا۔ ۲؎ معنی مشہور۔

تڑینا۔ ۱؎ پھاندنا ۲؎ بے قرار ہونا۔

تڑپھڑ۔ تڑپڑ ۱؎ جلد جلد ۲؎ بے قرار ہو کر (عو)

تڑنا۔ لٹو کے کھیل کی ایک اصطلاح

تڑیل۔ تاڑی والا۔ تاڑی باز۔

تسلا۔ پیتل کی چوڑی دیگچی۔

تصرفی۔ وہ کھانا جو شادیوں میں نوکروں کو دیا جاتا ہے۔

تگڑ۔ تگڑ۔ گھبر۔ مٹھا

تگی۔ تیا۔ تاش کا تین کا پتا۔

تل۔ ۱؎ معنی مشہور ۲؎ اصطلاح زمینداری میں ½ ریوڑی۔

تل پپڑی۔ پپڑی جس پر تل چپٹا ہوا ہوتا ہے۔

تل فل۔ غصہ میں بھرا ہوا۔ (عو۔ پٹنہ)

تل کہری۔ ترکوا۔ امرتا۔

تل گگرا۔ تیل + گگرا۔ ایک قسم کی سبز رنگ مچھلی۔

تلنگی۔ کنکیا (لکھنؤ) کنکوا (دہلی)۔ پتنگ۔

تلنگی کاٹنا۔ پتنگ بازی جیتنی۔

تلوا۔ گزک۔ تل کا بنا ہوا میٹھا ٹکٹ۔

تلوانسی۔ ½ تل (اصطلاح زمینداری)

تل ہتھی۔ (تل = نیچے + ہتھی = ہاتھ) کفِ دست۔ ہتھیلی۔

تلہن۔ تخم جس سے تیل نکالا جاتا ہے۔

تلہنڈا۔ (تیل + ہنڈا = ہانڈی) تیل رکھنے کا برتن۔

تلہنڈے تلے یا گھاٹ چلے جانا۔ نقصان اٹھانا۔

تمائن۔ تانبے کا مزا رکھنے والا یا اس سے مشابہ۔

تُمولی - تنبولی
تُمولن - تنبولن - تنبولن
تَم گھیلا - تانبے کا گھڑا (شمالی مونگیر)
تمہیڑی - چھوٹی تامی - بٹلوہی
تِن پتیا - ایک گھاس جس کے ڈنٹھل میں تین پتے ہوتے ہیں - مزہ کھٹا ہوتا ہے - کپڑے پر سیاہی یا رنگ گر جائے تو اس سے صاف ہو جاتا ہے
تِن پُٹیا - تین چوٹیاں ملی ہوئی ہوتی ہیں - کانوں کے پاس کی چوٹیاں اصلی چوٹی سے ملا کر باندھی جاتی ہیں -
تِن کونیا - تکونیا - مثلث
تنّی - چوکھٹی چرخی جس پر دھاگا لپیٹتے ہیں - (رانچی)
تُوآ انڈا - انڈا جس کا چھلکا نرم اور باریک ہوتا ہے -
تُوتکا - تو تو میں میں
تو جگہ چاہیے - اس کا موقع نہیں ہے
تُوراطوفان - ہنگامہ - شور و غوغا (عو)
توڑ پھوڑ ہونا - بے قرار ہونا (عو - پٹنہ)
توالا - بڑے منھ کی چوڑی ہانڈی جس میں دہی رکھا جاتا ہے - (دربھنگہ)
تہڑی - تہری - چلاؤ جس میں آلو ڈال کر پکاتے ہیں اور ہلدی سے رنگ دیتے ہیں - پنجاب میں آلو کے بجائے گوشت ڈالتے ہیں -

تہیانا - تہہ لگانا - تہہ کرنا -
تیبٹر - تین تہہ کیا ہوا -
تیتر بیٹر - تتر بتر - منتشر
تیتنا - سردی سے متاثر ہونا - گیلا ہونا -
تیر بھکنا - راستہ چلتے ہوئے سمت بھول جانا
تیر کمپا لگانا - کامیابی کی تدبیر اختیار کرنا
تیسرے روز - ترسوں -
تیسی - السی -
تیل نگھرنا - جگہ کا صاف ستھرا ہونا -
تیلن - تیلن (تیلی کی عورت)
تینجا - تمباکو کا پتا جو پہلے دو پتوں مورہن اور دونجا کے توڑنے کے بعد نکلتا ہے -

تھ

تھارا - بڑی تھالی (رانچی)
تھپکا - اچکا (تینگ کا) (رانچی)
تھتھر سانپ - ۱ ایک قسم کا سانپ جو ایک جگہ بیٹھا رہتا ہے ۲ ضدی آدمی
تھتھر ہونا - اپنی بات پر اڑا رہنا -
تھکا ستارہ - کنج بچیا - ستارہ ثریا (مشرقی پٹنہ)
تھکم فضیحت - تھکا فضیحت - گالی گلوچ میں تکم فضیحت ہے -
تھلتھل - ھلتھل - موٹا آدمی
تھمبھی - تھونی کھمبا جس سے چھت کو سہارا دیتے ہیں

تھُن مَتھُن۔ رنجیدہ (عو۔ پٹنہ)
تھوّا۔ تھوا (مٹی کا ڈھیلا) کا ہل جو چل پھر نہ سکے۔
تھوبڑ۔ تھوبڑا ہا۔ بدشکل
تھول۔ دیوار کا وہ حصہ جس پر چھت کے شہتیر اور کڑیاں رکھی جاتی ہیں۔

ٹ

ٹاپا ٹوئیا دینا۔ ٹاپا ٹوپا یا ٹوئی کرنا۔ ٹامک ٹوئیا دینا اٹکل پر چلنا۔
ٹاپا لگھانا۔ فائدے کی امید میں پڑے رہنا۔
ٹاپی۔ چھوٹا ٹاپا۔
ٹاٹھا۔ ٹانٹا۔ تندرست
ٹال بٹال۔ ٹال مٹول۔ بہانہ کرنا۔
ٹالی۔ انگریزی ٹائل۔ پتلی اینٹ جس سے چھت پاٹتے ہیں۔
ٹانبڑ۔ بنجر زمین
ٹانگر۔ ڈنگ۔ نیش
ٹپانا۔ ۱؎ ٹپنا کا متعدی ۲؎ چرانا۔ کسی کی چیز کو چرانے کی نیت سے چھپا دینا۔
ٹپکا دینا۔ چھپر جہاں ٹپکتا ہو وہاں پر مرمت کرنا۔
ٹپکی۔ روگ۔ بددعا۔ (رانچی)
ٹپّی۔ نشان جو دیوار پر حساب یاد رکھنے کے لیے دیا جاتا ہے۔
ٹپڑا۔ مدک پینے کا بچہ
ٹکاہا۔ ۱؎ ٹکا۔ تانبے کا بڑا سکہ جس کی قیمت پرانے دو پیسوں کے برابر ہوتی تھی ۲؎ ٹکے کا۔
ٹکاہی۔ ۱؎ ٹکاہا کا مصغر۔ چھوٹا ٹکا۔ ۲؎ ٹکے کی۔
ٹکٹکیا۔ ٹکٹکی (پنجابی) چھپکلی
ٹکرا۔ ٹکڑا۔
ٹکرا یا رچہ۔ تھوڑی سی جائداد
ٹکر ٹکر۔ ٹکر ٹکر۔ ٹکر ٹکر (پنجابی) حیرت سے۔
ٹگنا۔ لڑکھڑانا۔ ڈگمگانا۔ ٹلکنا۔
ٹگھارنا۔ ٹگھرانا۔ ٹگھرنا کا متعدی۔
ٹگھر ٹگھر۔ آہستہ آہستہ
ٹگھرنا۔ پانی یا رقیق چیز کا دیوار یا زمین کے سہارے سے مسلسل بہنا۔
ٹلوا۔ ٹیلیا کا مذکر۔ نرچوزہ
ٹناٹن۔ ۱؎ دہات کے بجنے کی آواز ۲؎ لگاتار بولنے کے لیے بولتے ہیں۔
ٹنٹنانا۔ تندرست ہو جانا
ٹنٹنیا۔ گجر۔ گھنٹی جو جلد جلد بجے۔
ٹنڈا۔ گانٹھ گوبی سے مشابہ ایک سبزی۔ (پٹنہ۔ جمشید پور)
ٹنڈیلی کرنا۔ ٹنڈیل قلیوں یا خلاصیوں کے افسر کو کہتے ہیں۔ خوشامد کرنا، مصاحبت کرنا۔
ٹنڈی کسنا۔ مجبور کر دینا۔ (دربھنگ)
ٹنٹروا۔ چھوٹا نالا جو پین سے نکالا جاتا ہے۔
ٹنکی۔ دیکھیے ٹیکی (رانچی)

ٹنگڑی ۔ ٹانگ ۔ پاؤں
ٹنگڑی نہیں ٹھہرتی ۔ مقابلہ نہیں کرسکتا ۔ کامیاب نہیں ہوسکتا ۔
ٹنگرنا ۔ مرنا ۔ بد دعا (رانچی)
ٹوٹا ۔ مذ کارتوس کی شکل کی مٹھائی جس پر تل چھڑکی ہوتی ہے (بہار شریف) مذ ٹوٹٹا کارتوس ۔
ٹوٹا کے مشکل سے ۔
ٹون ۔ تاڑ یا بانس کا ٹکڑا ۔ ٹوہنا ۔
ٹونا ۔ مذ ٹٹولنا مذ ۲ معانی مشہور ہ
رُک گئی سانس اور پریت کی ٹیس
نبض کا ہے کو ٹوئی جاتی ہے
(اختر اورینوی)
ٹونگنا ۔ ناخن تراشنا ۔
ٹوئر ۔ یتیم ۔ وہ جس کی ماں مرگئی ہو ۔
ٹہری ۔ مٹی کا برتن جس میں گھی یا دودھ رکھا جاتا ہے ۔
ٹہلا دینا ۔ چرانا ۔ چیز کو ایک جگہ سے دوسری جگہ رکھ دینا ۔
ٹیچو ۔ مذ اینچا تانا (بہار شریف) مذ کسی کا مصاحب ۔
ٹیٹھا ۔ ٹیڑھے مزاج کا ۔
ٹیٹگا ۔ گرگٹ (رانچی)
ٹیٹن ۔ ٹینٹ ۔ آنکھ کی پتلی
ٹیٹیا ۔ سرخ چونچ والا طوطا ۔
ٹیڑھا بانکڑا ۔ ٹیڑھا میڑھا ۔ گڑبڑ ۔ بیکار
ٹیسنا ۔ گولی کے کھیل کی اصلاح ۔ گولی نشانے پر مارنا ۔
ٹیسوا ۔ یوروپی اور ہندوستانی کا مخلوط النسل ۔
ٹیلہا ۔ ٹیلا ۔
ٹینگرا ۔ مذ ایک قسم کی مچھلی مذ گگا مچھلی (سارن)

ٹھ

ٹھاے ٹھائے ۔ کاٹھ یا زمین پر پٹکنے کی آواز
ٹھڈی ۔ ٹھوڑی ۔
ٹھرک جانا ۔ آگ کا بجھنے کے قریب ہونا ۔
ٹھریانا ۔ نمو کا رک جانا ۔
ٹھسیاہا ۔ ٹھساہی ۔ ٹھیس لگانے والا یا والی ۔
ٹھکر ٹھکر ۔ آہستہ آہستہ ۔
ٹھکوا ۔ ایک قسم کا کلیجہ جس میں آٹے میں بھوڑا یا شکر ملا کر بیلتے ہیں ۔
ٹھمکنا ۔ ٹھٹھکنا ۔
ٹھنکنا ٹھنکنا ۔ آہستہ آہستہ رونا ۔
ٹھو ۔ ایک لاحقہ جو عدد کے بعد آتا ہے "صرف" کے معنی پیدا کرتا ہے ۔
ٹھوپا ۔ بوند (بارش کی)
ٹھور لٹکانا ۔ روٹھنا ۔
ٹھونگا ۔ کاغذ کا چھوٹا تھیلا جس میں دوکاندار پھل وغیرہ گاہکوں کو دیتے ہیں ۔
ٹھوہر ۔ جس کا وزن جسامت کی مناسبت سے زیادہ ہو ۔
ٹھما کا ۔ قہقہہ
ٹھیوہنا ۔ ٹھیونا ۔ گھٹنا ۔

ج

جاسو ۔ مذ سوکھا پتا۔ مؤ امرود کا یا اور کوئی پتا جسے جلا کر افیون کے قوام میں ملا کر مدک پینے کے کام میں لاتے ہیں۔

جاکڑ ۔ پرانا۔

جالا ۔ جال۔ درخت کے پتوں پر جو جال سا ہو جاتا ہے۔

جامنا جنمنا ۔ اُگنا۔

جان تباہ ہونا ۔ جان دوبھر ہونا۔ جان کے لالے پڑنا۔

جان میں لگ جانا۔ کسی پر بہت اصرار کرنا۔

جاؤت ۔ شوہر کا بھتیجا۔

جایاں ۔ جڑواں۔

جَبرا ۔ غلہ رکھنے کی مٹی کی بنی ہوئی چوکھٹی بڑی کوٹھی۔

جَتّن کرنا ۔ جمع کرنا۔ (سارن)

جٹا دھاری ۔ کلغا۔ مرغ کیس۔ ایک سرخ پھول جو جٹا سے مشابہ ہوتا ہے۔

جَراَنا ۔ بخار آنا۔ (رانچی)

جرانا ۔ سستانا۔ آرام کرنا۔

جَڑاور ۔ وہ کپڑے جو شادی کے بعد پہلے جاڑوں میں سسرے کی طرف سے بہو کے لیے بھیجے جاتے ہیں۔ اس کے ساتھ عمدہ کھانے اور مٹھائیاں بھی ہوتی ہیں۔

جَڑکسنا ۔ وہ ناڑا جس سے جوڑے کسے جاتے ہیں۔

جَڑیانا ۔ جَڑانا ۔ سردی سے متاثر ہونا۔ سردی لگنا (مشرقی پٹنہ)

جَسیر ۔ وہ کھمبا جس پر لاٹھے کا بانس رکھا جاتا ہے۔

جَک ۔ جھک ۔ ضد

جَکّی ۔ جھکّی ۔ ہٹ دھرم

جِلابی ۔ مذ جلیبی مشہور مٹھائی مؤ ایک پھل جو جلیبی سے مشابہ ہوتا ہے۔ (دربھنگہ۔ بہار شریف)

جَل جَمنیا ۔ ایک گھاس جس کے پانی میں ڈالنے سے پانی جم جاتا ہے۔

جلالا ۔ جھلملی (شمالی مونگیر)

جلیا ۔ اُلو (پٹنہ۔ دہات)

جَلیندھا ۔ جلی ہوئی چیز کی بُو رکھنے والا۔

جَماؤ دَہی ۔ جماوہی ۔ جسکا دہی

جمڑی ۔ مذ چھپالی ۔ مؤ کالی مذ ۳ میل کی تہہ۔

جَمنیا ۔ جامن کے رنگ کا۔

جَموائی ۔ جماہی ۔ جمہائی۔

جمھوا ۔ جَموگا ۔ بچوں کا ایک مرض

جنڈورا ۔ جنورا ۔ مکئی ۔ جوار۔

جَنمانا ۔ اُگانا۔

جَنی ۔ عورت ۔ بیوی (رانچی)

جُوانا ۔ کسی پھل یا سبزی کا پختہ اور سخت ہوجانا۔

جوٹھا ۔ جھوٹا ۔ اُلش۔

جُوری ۔ ازاری کی رسّی

جُوکی ۔ دیکھیے سونٹی (چھوٹانا گپور)

جُوگیا تاڑ ۔ تاڑی کی ایک قسم۔

جونکا۔ ایک لوہا جس سے پانی کو روکتے ہیں۔
جوئیں۔ جوں۔
جوئیں تک نہ پھری۔ جوں تک نہ رینگی۔
جہر۔ شادی کی ایک رسم جس میں ایک چھوٹی سی چوکی پر ایک گھڑا رکھا جاتا ہے۔ گھڑے پر ایک مٹیا الٹ کر رکھ کے کپڑے سے ڈھانک دیتے ہیں۔ اس کے پاس چوکھ چراغ جلایا جاتا ہے۔ اسی چوکی پر مٹھائیاں رکھ کر فاتحہ کی جاتی ہے۔
جھوآنا۔ تنگ آنا (عو۔ پٹنہ)
جیبھی۔ زبان کا میل صاف کرنے کا آلہ
جیپّر۔ ایک درخت جس کی دو شاخوں کے درمیاں ایک لکڑی پھنسا کر لاٹھے کا بانس اس سے اٹکاتے ہیں۔
جیٹھی۔ شوہر کی بھتیجی۔
جیوں تیوں۔ جوں توں
جیوں کا تیوں۔ جوں کا توں۔
جی لگی۔ دل لگی۔

جھ

جھاڑ۔ مذ آنکری جو چنے یا گیہوں کو کئی دنوں تک بھیگے کپڑے میں رکھنے سے نکل آتی ہے
مذ ½ انٹ کا ایک درخت جس کے پتے سرکی کے پتے سے مشابہ مگر کڑے اور دھار دار نہیں ہوتے پھل سیاہ زمین کے اندر اور پھول سرکی کے پھول سے مشابہ ہوتے ہیں۔ مذ مستر مذ جھاڑی۔
جھاڑو مارا یا ماری۔ کمبخت۔ بدنصیب (عو)
جھڑوانا۔ جھاڑو سے مارنا (عو)
جھاما۔ جھانواں۔ بہت پکی ہوئی سیاہ کھردری اینٹ
جھان توان۔ غمگین۔ افسردہ (عو)
جھانولا رنگ۔ جھانواں سا رنگ۔ سانولا رنگ
جھانپ جھپٹ۔ دھوکا پٹی
جھانپ دینا یا مارنا۔ فریب دینا۔
جھانپ آنا۔ اونگھ آنی
جھپٹا مارنا۔ زور سے جھپٹنا۔
جھپسی۔ پھوار۔
جھپنا۔ ڈھکنا۔
جھٹاس۔ بارش کے پانی کی بوچھار۔
جھٹائن جھپٹنی۔ کھجور کی پوری شاخ۔
جھٹکا دینا۔ دھوکا دینا۔
جھمجھا لگنا۔ کھیڑا ہونا۔
جھمجھی۔ جھڑی
جھمجھنا۔ جھنجھنا۔ سورل گیت جو بچہ پیدا ہوتے وقت گائے جاتے ہیں۔ (عو)
جھر جھر۔ آنسو گرنے کے لیے بولتے ہیں (عو)
جھرک۔ گرم ہوا۔
جھرنا۔ مذ پانی کا چشمہ مذ لوہے کی جالدار کفگیر جس سے پوریاں وغیرہ کڑھائی سے نکالتے ہیں۔
جھرناٹ درخت۔ دیکھیے جھماٹ درخت (سارن)
جھڑا جھڑ۔ جھر جھر۔ لگاتار۔

جھڑ جھڑانا۔ چڑچڑانا۔
جھگڑا۔ اُلجھے ہوئے بال (عو)
جھگڑ۔ کنوئیں سے ڈول نکالنے کا کانٹا۔
جھلاس۔ جھلاسی۔ جھاڑی۔ سرکی کے پتے۔
جھاپلنا۔ تھوڑے سے روغن میں ذرا سا تل کر فوراً اتار لینا۔
جھلڑی۔ جالدار حصہ جو تاڑ کی شاخوں کے درمیان ہوتا ہے۔
جھلکورا۔ جھکولا
جھمات درخت۔ بہت اونچا اور گھنا درخت۔
جھنا کا۔ جھنکار۔
جھپانا۔ جھانپنا۔ ڈھکانا۔ ڈھانکنا۔
جھجھر۔ جھجھرو۔ خجر جھجرا۔ پانی رکھنے کا ایک برتن۔
جھنجھری کھیلنا۔ ایک کھیل جس میں کشتیوں کو چکر دیتے ہیں ؎

رُخ نو شاہ جھنجھری کھیلتا ہے بحر الفت میں
ہیں لڑیاں کشتیاں ارماں کی اور ہے ناخدا سہرا
(عبد القیوم ناظر کلکٹری پٹنہ)

جھنڈی مار۔ شوخ رنگ کپڑا۔
جھنسائن۔ جھنسنید ھا۔ جھانس والا۔ دھوئیں کی بو رکھنے والا۔
جھنک۔ ہلکی سی شباہت۔
جھنکاڑ۔ جس کے بال جھاڑیوں کی طرح بڑھے ہوئے ہوں۔ بے سلیقہ۔
جھنگا۔ اِچنا مچھلی (سارن)
جھنگڑا۔ ہُولا۔ ہرے چنے کے پودوں کا گٹھر۔
جھنگڑی۔ چھوٹا جھنگڑا۔
جھنگنی۔ جھینگا۔ خط دار ترئی
جھوا۔ جھنا۔ (ایک قسم کا درخت)
جھوجھنا۔ چھجنا۔ مرنا۔
جھورانا۔ بچوں کا دیر تک روئے جانا۔
جھولا۔ قمیص (عورتوں کی) (رانچی)
جھومڑ۔ جھومر۔
جھونٹا۔ چونڈا۔ (عو)
جھونٹا جھونٹی۔ لڑائی جس میں ایک دوسرے کا بال نوچے۔ (عو)
جھونسا۔ جلا ہوا۔
جھونسانا۔ جھلسانا
جھونسنا۔ جھلسنا
جھونسنا۔ دھوکا دے کر حاصل کرنا۔
جھینٹنا۔ دھوکا دے کر وصول کرنا۔
جھیسی۔ دیکھیے جھیسی
جھینگر۔ جھینگر۔ مشہور کیڑا۔

چ

چابھنا۔ چُبھنا۔
چاتر۔ چاتر۔ بٹیر پھنسانے کا جال
چار خانہ۔ چوپایہ کے گوشت کا حصہ جو پیٹ میں اور خانہ خانہ ہوتا ہے۔
چال چلانا۔ شادی کی ایک رسم جس میں دلہن کو

شامیانے سے حجرۂ عروسی تک اتنا آہستہ چلایا جاتا ہے کہ چلتی ہوئی معلوم نہیں ہوتی۔ اس وقت مخصوص گیت بھی گائے جاتے ہیں ؎

اک تماشا ہے نیا چال چلانے کے وقت
وہ ہوئی سرد خراماں، ہے خراماں سہرا
(تمنا عمادی پھلواڑی)

چاسی۔ چہلم (عو)
چالنا۔ آٹا چھاننا
چالی۔ ۱؎ گلابے کے لیے مٹی چھاننے کا جال جو بید کے جالوں سے بُنا جاتا ہے ۲؎ بانسوں کی پھٹیوں کا مچان جس پر بیٹھ کر راج اور مزدور دیوار یا چھت تیار کرتے ہیں۔
چانپ۔ ۱؎ دباؤ۔ ۲؎ ایک جڑی
چاند تارا۔ پتنگ کی ایک قسم
چاہا۔ چہا۔ پنجے۔ ایک مچھلی کھانے والا پرندہ جس کی چونچ لمبی ہوتی ہے۔
چاہیں۔ ۱؎ املی کا بیج۔ ۲؎ ایک قوم جس کا پیشہ رسّی بانٹنا ہوتا ہے۔
چُھانا۔ چُھونا۔
چبنا۔ خون نکل آنا (دہات)
چبلا۔ چُلبلا
چبلی۔ چلبلی۔
چبّاڑ۔ کہنگل یا پلاسٹر کا بڑا حصہ جو گر گیا ہو۔
چپٹا۔ چوپٹا۔ لکڑی کا ترشا ہوا کندہ جو ریل کی پٹڑی کے نیچے رہتا ہے۔

چپڑی۔ گوٹھا، اوپلے (سارن)
چپخ یا چپچپ گال۔ دھنسے ہوئے گال۔
چپنڈق۔ احمق
چپنی۔ چپی۔ پچی۔ مغزی
چپترا۔ چپڑ۔ چالاک۔
چُپھا بنانا۔ بے وقوف بنانا۔ چپھا ٹیر اس ٹیر کو کہتے ہیں جو ہر ٹیر سے ہار جاتا ہے۔
چٹا۔ ۱؎ اسدار۔ ۲؎ ایک قسم کی پپڑی جو راب میں چاول ملا کر بنائی جاتی ہے۔
چٹائی سے باہر کرنا۔ کسی کو جماعت سے نکال دینا۔
چٹرا۔ بایاں ہاتھ (اطراف لکھی سرائے)
چڑی۔ چوہیا۔
چٹک۔ پھرتی (در بھنگہ)
چٹنی۔ ۱؎ معنی مشہور۔ ۲؎ چوسنی جو بچے چوستے ہیں۔ ۳؎ لالچی (رانچی)
چُٹیا۔ پلنگ کی بُنن جس میں پٹی کے پاس چوٹی سی گندھی ہوئی ہوتی ہے۔
چٹیا۔ پلنگ کی بُنن جو چٹائی سے مشابہ ہوتی ہے۔
چچورا۔ ۱؎ ارنا کا پھل ۲؎ ناگر موتھے کی جڑ (اطراف پُن پُن)
چچ چُچ۔ چچ چچ۔ جھگڑا
چراری۔ مرکٹ۔
چربودا۔ چرغودا۔ جانور کی آنت کا ایک حصہ جس میں چربی ہوتی ہے اور کچھ لوگ بڑے شوق سے کھاتے ہیں۔

چَربیانا۔ جسم پر چربی آجانا۔ موٹا ہونا۔
چُرپیریا۔ ایک قوم جن کی عورتیں پاؤں میں کڑے پہنتی ہیں۔ (سارن)
چَرچ۔ چرچا۔
چرچرہی۔ چَچَٹا۔ چَرچٹا۔ لڑبیرا (مشہور گھاس)
چَرخ ہنڈولا۔ چاروں طرف گھومنے والا ہنڈولا۔
چَرخانہ۔ چارخانہ، ایک قسم کا کپڑا جس پر لکیریں ہوتی ہیں۔
چَرخیانہ۔ ٹھنڈک کے اثر سے بچوں کا ہنسنا اور اچھلنا۔
چَرک۔ چرکا۔ چرکاہا۔ سفید (چھوٹا ناگپور)
چُرکُٹ۔ کسی کاغذ کی نقل باضابطہ حاصل کرنے کی درخواست۔
چَروُا۔ چَروی۔ چَرؤ۔ ٹمکا۔
چُرّی۔ چربی کے جوش دینے کے بعد جو ٹھوس حصہ رہ جاتا ہے۔
چُرِیٹا۔ بندریا (ایک گھاس جس کی پھلی کپڑوں سے چپک جاتی ہے)
چڑچڑاہا۔ چڑچڑا۔
چڑھتے مہینے۔ چڑھے چاند (عو)
چڑھوا۔ چڑھاوا۔ زیورات جو ساچق میں نوشاہ کی طرف سے دلہن کے لیے جاتے ہیں۔
چڑھی بڑیری اُتارنا۔ بنا بنایا کام بگاڑ دینا (عو)
چُستہ۔ جانور کی آنت کا ایک حصہ جس میں چربی ہوتی ہے اور جسے کچھ لوگ بڑے شوق سے کھاتے ہیں۔ عام طور پر "چستہ، چرغودا" ساتھ ساتھ بولا جاتا ہے۔
چَسک۔ مَسک
چسنا۔ مَسکنا۔
چُسکا۔ چُسکڑ۔ کُھرڑا۔
چسکا۔ ایک کھیل۔
چَسکّٹ۔ چسکّہ۔ لفظ میلا کا تابع ہے۔
چکر چال کرنا۔ بیکار کے چکر لگانا۔ مارے مارے پھرنا۔
چکر بانا۔ گھبرا جانا۔
چَکمندری۔ لوہے کا کڑا جو شہتیر یا کڑی میں ٹھونکا جاتا ہے۔
چکنانا۔ چکنا کرنا یا ہونا۔ بارونق ہونا۔
چکنی زبان۔ چٹورا پن (عو)
چکوسیاٹو۔ (مشہور بھیل) (جمشید پور)
چُکوٹکو۔ اکڑوں (عوام)
چکھنا۔ ۱ معنی مشہور ۲ گزک جو شراب یا تاڑی پینے سے پہلے کھائی جاتی ہے۔
چکھنتی کرنا۔ چکھنا۔
چکھوبتّا۔ ایک کھیل جو زمین پر آٹھ خانوں کا نشان بنا کر گوٹیوں یا ٹھیکریوں سے کھیلا جاتا ہے۔
چَکھیا۔ گول برتن جس میں چوڑائی ہو۔
چُکیا۔ چھوٹا چُکڑ
چلانا (رسم و رواج)۔ برتنا۔
چلاوا۔ برتاؤ۔

چَلتا۔ ایک گول کھٹا پھل جس کی چٹنی پسی جاتی ہے۔ (رانچی)

چُل گھنا۔ (چول + گھنا = پکڑنا) لوہے کا کڑا جو کوڑ کو چوکھٹ سے پکڑے رہتا ہے۔

چلّو۔ چُلّو۔

چَلمپی۔ سلفچی۔

چَلوسا۔ موٹا حصہ جو چاول کا یا میدہ چھاننے کے بعد بچ جاتا ہے۔

چمارن۔ چمائن۔ چماری

چمچ۔ چمچہ۔

چَم چَم۔ چھینے کی کشتی نما مٹھائی

چَمر بھٹوا۔ ایک ساگ جو بتھوا سے چھوٹا اور دُبلا ہوتا ہے۔

چَمر چیٹ۔ چمگادڑ۔ چمٹ جانے والا۔

چَمر کھنا۔ مذاق اڑانا (عو۔ دہات)

چمڑی مٹی۔ وہ جس کی عمر زیادہ ہو مگر کم عمر معلوم ہو۔

چمسائن۔ چمسیندھا } چرب ملی ہوئی بو یا مزا
چمچمائن۔ چمچمیندھا } رکھنے والا۔

چَمگادڑی۔ چمگادڑ (عوام)

چملانا۔ اٹھلانا۔ غرّہ کے ساتھ ضد پہ اڑے رہنا (عو)

چَموکن۔ (چمکھن = مقاطیس) چیچڑی۔ ایک کیڑا جو جانوروں کے جسم میں چمٹ جاتا ہے۔
۲۔ ضدی آدمی۔

چَموکن۔ ضد کرنا۔

چَمیل۔ گلے کا ہلال نما زیور

چَندلا۔ چندرا۔ گنجا جس کے سر پہ بال نہ ہوں۔

چَسُر۔ ترہ تیرک۔ فرصرا پودا جس کے دانے سرخ اور سفید ہوتے ہیں۔

چَنک بٹیر۔ جنگلی بٹیر۔

چَنک جانا۔ شیشے یا چینی کے برتن میں بال پڑنا۔

چنگڑنا۔ چنگھڑنا۔ تشنج ہونا۔

چنگڑی۔ اچنا مچھلی۔

چنگلانا۔ چنگل ہونا یا کرنا۔ پریشان ہونا یا کرنا۔

چنگنا۔ (انگریزی چکن) چوزہ

چنگیرا۔ چنگیر۔ بانس کی تیلیوں سے بنا ہوا کٹورا

چُنّن۔ چنٹ۔ کپڑوں پہ قرینہ سے ڈالی ہوئی شکن۔ چننا کا حاصل مصدر۔

چنّوآں۔ پنکلا۔ ایک ہاتھ کی جنبش سے دھاگے کو ہتھیلی کی جانب اس طرح لپیٹنا کہ ایک حصہ انگوٹھے اور دوسرا چھوٹی انگلی سے اٹکا ہو۔

چُنّی۔ چنی۔ چاول کا چھوٹا ٹکڑا۔

چُوبھا۔ چوباتی۔ گھی ملا ہوا ملیدہ

چُوپ۔ تاڑ کے ڈمکوے کے ریشے جس سے رسّی بُنی جاتی ہے۔

چوپکیا۔ چوپڑی۔

چوتھی دسہرا۔ چوتھی چالا۔

چوتھے روز۔ فرسوں۔

چوڑا۔ چُڑوانے۔

چوڑھیارڑا۔ (چوڑی + ہارا=والا) چوڑی والا۔
چوڑھیارن۔ (چوڑی + ہاری۔والی) چوڑی والی
چوڑھیارے کا مہمان۔ مہمان جو میزبان کے گھر بہت دنوں تک رہ جائے۔ مشہور ہے کہ چوڑھیاروں کے یہاں مہمان بہت دنوں تک رہ جاتے ہیں۔
چوک۔ ا۔ معنی مشہور ۲۔ چورستہ ۳۔ کپڑے جو نوشہ یا دلہن کے سارے خاندان والوں کو تحفے میں دیے جاتے ہیں۔
چوک پورانا۔ شادی کی ایک رسم جس میں انگنائی میں ڈولی رکھ کر چاروں طرف آٹا چھڑکا جاتا ہے۔ اور ڈولی کے بے شمار نقش بنا کر ایک چھوٹی چوکی رکھی جاتی ہے اس پر دولہا دلہن کو مایوں بٹھاتے ہیں۔
چوکھا۔ پھرتا (ساون)
چوکی۔ ا۔ تخت ۲۔ حاجتی ۳۔ شہتیر جس سے کھیت کو مسطح کرتے ہیں ۴۔ گانے والوں کی جماعت۔
چوکی سازی۔ چوکی پر کا سامان۔ عطردان۔ گلاب پاش وغیرہ کا سٹ جو نوشہ کی خلعت پوشی کے وقت نوشہ کے سامنے رکھا جاتا ہے۔
چوکیا سانپ۔ لمبا چوڑا سانپ جو کھیت برابر کرنے والی چوکی برابر چوڑا ہوتا ہے۔
چولہا پھونکنا۔ چولہا روشن کرنا۔ شادی کی رسم جس میں دولہا یا دلہن کی پھوپی چولہا پھونکتی ہے اور ان سے نیگ ملتی ہے۔
چومانا۔ چومونانا۔ نچھاور کرنا۔ شادی کی رسم جس میں دلہا اور دلہن پر سے نچھاور کرتے ہیں۔
چونٹا۔ ا۔ چیونٹا (بڑی چیونٹی) ۲۔ چمٹا (دست پناہ جس سے آگ نکالتے ہیں)
چونٹی۔ چیونٹی۔
چونٹی کاٹنا۔ چٹکی لینا (چٹکیوں سے بدن کو پکڑ کر ناخن سے کاٹنا)
چوندھا۔ چندھا
چونر۔ چنور۔ تالاب
چونگا۔ بانس یا دھات کا سڈول لمبا خول۔
چونواں۔ کنواں جس میں پانی ایک یا دو ہاتھ کھودنے سے نکل کر اوپر تک چلا آتا ہے (چھوٹا نا کپور)
چوئیں۔ کنوئیں کی سوئی۔ سوت۔
چوئیاں۔ چیونٹا (عموماً مچھلی کا)
چہہ۔ چو (کتا سے کے دانت)
چہاڑ۔ دغاباز۔
چہال۔ ایک قسم کی جڑی۔
چہانا۔ چونکنا۔ اچنبھا ہونا (عو
چہر۔ موٹا اور لمبا بانس۔
چہکو پہکو۔ بہت رونے کی کیفیت (عو)
چہل کنجی کا کٹورا۔ ایک کٹورا جس میں عملیات کے نقوش کھودے جاتے ہیں۔ اس کے ساتھ چالیس کنجیاں ہوتی ہیں اس میں پانی بھر کر کنجیوں کو گھماتے ہیں۔

چھلے کی اینٹ۔ چھلا کیچڑ کو کہتے ہیں اس میں پھنسی ہوئی اینٹ مشکل سے نکلتی ہے۔ اس لیے وہ شخص جو بہت دیر تک بیٹھا رہے (عو)

چپنا۔ دبانا (کسی چیز کو)

چپرا۔ کیچوا۔

چپڑی بتا۔ دیکھیے چکھوبتا۔

چپلا۔ مکڑی کا ٹکڑا جو جلایا جاتا ہے۔

چپلڑ کی چھڑ اکھاڑنا۔ بخل کرنا (عو)

چپلی۔ چھوٹا چپلا۔

چپنا بیگم۔ مزاحاً افیون کو کہتے ہیں چونکہ چین والے کثرت سے کھاتے ہیں۔

چپنگن منگن۔ چپنگے پوٹے۔ چھوٹے بچے۔

چپنا بادام۔ مونگ پھلی

چپنا مرغی۔ تیتری مرغی۔ تیتر کے جسم سے مشابہ مرغی جو چپتلی اور سفید بھی ہوتی ہے۔

چھ

چھاپ یا چھاپا دینا یا لینا۔ چیچک کا ٹیکا دینا یا لینا۔

چھاپا منڈا۔ نقش پیڑے۔ (سارن)

چھاتا۔ ۱ چھتری ۲ جالا۔

چھاگل۔ بکری۔ (رانچی)

چھانٹنا۔ (غلے کا) چھڑنا۔ پھٹکنا

چھانڈ۔ سانڈا۔ گوڑا۔

چھانی چھپیا۔ راکھ (پٹنہ شاہ آباد)

چھائیں۔ (چہرے پر کی) جھائیں۔

چھپانا۔ چھپانا۔

چھپاؤن۔ چھپونا۔ (ڈھکن برتن کا)

چھپر چھپر۔ پانی میں چلنے سے اس کے اچھلنے کی آواز

چھپنا۔ چھپنا۔

چھترانا۔ بکھیرنا۔

چھتر پچیسی۔ فریب (رانچی)

چھتر کا میلہ۔ سالانہ میلہ جو کاتک کی پورن ماشی کے روز سون پور (بہار) میں لگتا ہے۔

چھٹا۔ صورت وضع قطع اور چال ڈھال کا مجموعی تاثر

چھٹا چھڑنگا۔ چھٹا چھٹانک۔ بے ماں بچے والا۔ آزاد۔ (عو)

چھٹپٹانا۔ تڑپنا۔ بے قرار ہونا۔

چھٹکلی۔ چٹخنی۔

چھجنا۔ پھبنا۔ زیب دینا (عو)

چھچھما ہی۔ لالچی (رانچی)

چھچھندر۔ بدچلن عورت (عو)

چھچھو کرنا۔ پیشاب کرنا (بچوں کی زبان)

چھچھی۔ چھوچھی

چھچھیانا۔ مارے مارے پھرنا (عو)

چھرا۔ ۱ معنی مشہور ۲ لٹو کے کھیل کی ایک اصطلاح۔

چھری۔ پتھر کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے (بہار شریف)

چھڑیا بال۔ چھری سا لمبا بال

چھڑ۔ ۱ معنی مشہور ۲ بکریوں کی فروخت کی جگہ (پٹنہ)

چھڑا چھڑ۔ چھڑ چھڑ۔ پانی گرنے کی آواز۔
چھڑ بندا۔ چھبندا۔ ایک زہریلا کیڑا جس کے جسم پر چھ پھول ہوتے ہیں۔
چھڑ دادا یا دادی۔ سردادا یا دادی پردادا کا باپ یا ماں۔
چھڑ پانا۔ دیکھیے جھورانا۔
چھکانا۔ دھوکا دینا۔
چھکائی۔ ۱؎ چھیکنا کا حاصل مصدر ۲؎ رقم جو شادیوں میں چھیکنے والے کو بطور نیگ کے دی جاتی ہے۔
چھکنا۔ دھوکا کھانا۔
چھکنی۔ پتلی چھوٹی چھڑی۔
چھلتن (چہل تن) چالیس فقیروں کا گروہ جو شادیوں میں انگاروں پر کودتے ہیں۔
چھل چھکنیا (چھیلا اور چھکنا) دغا باز دابن ٹن کے رہنے والا۔
چھلکا۔ ۱؎ معنی مشہور ۲؎ پانی کی گزرگاہ کے اوپر کی پختہ زمین جس سے پانی چھلک کر نکل جاتا ہے۔
چھلمانا۔ چھلملی لگنا۔ ۱؎ برا لگنے پر بگڑ جانا ۲؎ تکلیف سے بے قرار ہونا۔ (عو)
چھنکنا۔ رکنا۔ ناک سے رینٹ یا کسی گندگی کو زور سے گرا دینا۔
چھوٹی گوتنی۔ دیورانی
چھور۔ سن کی پتلی رسی جو خاص کر بوا سینے کے کام آتی ہے۔
چھوکرونڈا۔ چھوکرا کا مصغر۔
چھوٹنی۔ اوکھ پیلنے کی کل کا سوراخ جس سے رس نکلتا ہے۔
چھوا۔ تمباکو کا گڑ۔
چھوآ۔ چھوٹا بچہ (رانچی)
چھہتر۔ آوارہ عورت (عو)
چھیا کرنا۔ پاخانہ کرنا۔ (بچوں کی زبان)
چھی جانا۔ کپڑے کے دھاگوں کا نکل جانا۔
چھیکنا۔ کسی کا راستہ روکنا۔
چھیلانا۔ کسی چیز کا پانی کے اوپر تیرنا (عموماً تیل کے لیے بولتے ہیں)
چھیمی۔ ۱؎ مٹر کی پھلی۔ ۲؎ سنگری (ببول کی پھلی)
چوپایہ کا تھن۔
چھینا پاس۔ چھینے کی چھوٹی چھوٹی میٹھی گولیاں جو دودھ میں ڈوبی ہوئی ہیں (رانچی)
چھینا پلاؤ۔ چھینے کا میٹھا پلاؤ۔ (رانچی)
چھینٹا۔ بانس کی قمچیوں سے بنا اور تاڑ کے ریشوں سے بندھا ہوا ٹوکرا۔

خ

خاطر بات۔ آؤ بھگت، خاطر مدارات۔
خاک پڑونا۔ پڑونی۔ جس پر خاک پڑے (عو)
خاکی۔ خکیا۔ بد دعا ہے (عو)
خاکی انڈا۔ انڈا جو زردہ کی جنتی کے بغیر ہو۔
خاکی بچہ۔ ولد لامعلوم

خاکی مزاج۔ بدمزاج (عو)
خانے میں بند کرو۔ بٹیروں کی لڑائی کو ختم کرنے کے لیے انھیں ایک خلاف میں بند کرتے جسے خانہ کہتے ہیں۔ مزاحاً آدمی کی لڑائی کو ختم کرنے کے لیے بولتے ہیں۔
خدا گنج جانا یا آباد کرنا۔ مرجانا۔
خرچ بات۔ خرچ پات۔ پانوں کا خرچ
خرَوَک۔ چھوٹی شہنائی جس کی آواز باریک ہوتی ہے۔
خرمی۔ آٹے کی تلی ہوئی لوز جسے نمکی اور کھجور بھی کہتے ہیں۔
خریز۔ گھول کر تلے ہوئے انڈے۔ (نربت)
خلچانا۔ وہ رقم جو شادیوں میں دلہن پر نچھاور کرکے دی جاتی ہے۔
خلعت ملے۔ خلعت پائے۔
خلیتا۔ (خریطہ۔ جھولا) کرتا (رانچی)
خمار کی آنکھ۔ نشیلی آنکھ۔
خوشی کا باجا۔ شادیانہ
خولیانہ۔ اندر سے خول کرنا۔
خیر سے سیک تک۔ نک سے سک تک شروع سے آخر تک۔

د

دابل۔ ایک آبی پرندہ
دادنی۔ جو رقم مزدوروں کو بطور پیشگی دی جاتی ہے۔
داسا مجوسا۔ داسا
دال۔ ۱ معنی مشہور ۲ کواڑ کا چوکھٹا۔
دام۔ ½ آنہ
دُبلانا۔ دُبلا ہونا۔
دَبوڑنا۔ دَبوچنا۔
دَبوئی۔ ۱ سُرخی اور چونے کا مرکب جس سے عمارتیں جوڑتے ہیں ۲ سرخی (اینٹ کا چورا)۔ (بہار شریف)
دُبھی۔ دوب۔ گھاس کی ایک قسم
دَدری۔ انڈی (ریشمی) کے چھلکے۔
دِدُوڑا۔ دَدوڑا۔ چوڑے دانے جو مچھر وغیرہ کے کاٹنے سے جسم پر نکلتے ہیں۔
دِدیانا۔ تیزی سے دوڑنا (عوام)
دَربا۔ ڈربا۔ مرغیوں کے رہنے کی جگہ۔
دَرّا۔ دردرا۔ دال وغیرہ کا چورا۔
دُرگوں۔ بڑا اُلّو۔
درماہہ۔ مشاہرہ (ہات)
دسانا بیڑا۔ دس دس پانوں کے بیڑے جو نشاہ کو کھانے کے لیے دیے جاتے ہیں۔
دَسنی۔ چھوٹا قلمدان جس میں صرف قلم دوات رکھتے ہیں۔
دسہرا نکلنا۔ درگا اور کالی دیوی کا جلوس نکلنا۔
دِسنی۔ دِسنیا۔ کسی مقدس جگہ حاجت کے جانے والی عورت (عو)
دُشمناگت۔ دشمناگی۔ دشمنی
دفنانا۔ دفن کرنا۔
دِقیانا۔ دِق کرنا۔

دِکھلوّاں۔ نمائشی اور کمزور چیز۔
دِکھنا ہا یا دکھنا ہی۔ دیکھی۔
دِکھواس لگنا۔ ڈھکواس لگنا۔ (دھکواس = دیکھنا کا حاصل مصدر) دیکھنے لگنا۔ راستہ بھولنے پر گھبرا جانا۔
دِلّا۔ تخمہ جو گھٹے کے اندر رہتا ہے۔
دَل گھٹنی۔ (دال گھوٹنی) دال گھوٹنے کا اوزار۔
دَلّو کے دھسیڑا۔ دلّو کے دس سیرے، دوسروں کے معاملات میں بے وجہ دخل دینے والا (ع)
دَماہی۔ دامن۔ ایک زنجیر میں دس بیلوں کو باندھ کر غلے کو مسلتے ہوئے گھمانا۔ ۲۔ دماہی کی زنجیر۔
دم چُور۔ وہ حقہ جو بولتا نہ ہو۔
دَم مارنا۔ دم لینا۔ ٹھہرنا۔
دَن دَن۔ جلد جلد
دَنگا مشتی۔ دھینگا مشتی۔ لڑائی جھگڑا۔
دوا درپن۔ دوا درمن۔
دُواہ۔ دوہاجو۔ وہ جو پہلی بیوی کے بعد دوسری شادی کرے۔
دوبارہ چینی۔ قند دوبارہ۔ دانہ دار شکر دوبارہ صاف کی جاتی ہے اسی لیے دوبارہ چینی کہتے ہیں۔
دوبھڑ۔ دوبڑ۔ دوہرا۔
دوبدو۔ منھ در منھ
دوپلیہ۔ دوپلڑی۔
دودنا۔ مکرنا۔ (دہات)
دودھ کھانا۔ انسان جب جانور کا دودھ پیتے ہیں تو دودھ کھانا بولتے ہیں۔ دودھ پینا شیر خوار بچوں کے لیے مخصوص ہے جو کسی عورت کا دودھ پیتے ہیں۔
دودھ ملیدے کی رسم۔ برات پہنچنے کے دوسرے روز مامائیں گیت گاتی ہوئی سینیوں پر دودھ ملیدہ لے کر آتی ہیں۔ نوشاہ اور براتیوں میں تقسیم کیا جاتا ہے۔
دودھیا۔ ایک گھاس جس کی ڈنٹل پتلی اور پتیاں سُرخ اور بہت چھوٹی ہوتی ہیں۔ اس سے دودھ نکلتا ہے۔
دَورا۔ بڑی دوری (ٹوکری کی ایک قسم)
دَوری کھیدنا۔ دماہی کرنا (رانچی)
دوسنا۔ دُس دینا۔ خدمت کرنا۔
دوشالہ۔ شال۔ دوہری شال زربفت کا کام کی ہوئی۔
دوکانگڑی۔ ایک قسم کی پتنگ۔
دولائی۔ رضائی۔
دونجا۔ تمباکو کا پتا جو پہلے پتے مُرجھن کے توڑنے کے بعد نکلتا ہے
دونی۔ دماہی۔
دوہر۔ بغیر روئی کی رضائی
دہیری۔ دہی کی ہنڈیا۔
دہی میں سہی۔ ہاں میں ہاں ملانا (ع)
دہیوڑا۔ دیکھیے جل جمنیا۔
دینا لینا۔ دبا لیا۔
دینائے۔ داد (ایک قسم کی خارش)
دیدہ رکھنا۔ حیا کا قائم رکھنا۔ (ع)
دے ڈھیل۔ ایک مزاحیہ جملہ جو پتنگ بازی سے ماخوذ ہے۔
دیّاں۔ چمک (دہات)
دَیّو۔ چھوٹی بچی کو پکارنے کا لفظ (دربھنگہ)

ڈ

ڈھابا۔ برآمدہ۔ سائبان (رانچی)

دھاپا۔ چانڑ۔ گڈھا جس میں مچھلیاں پکڑ کر رکھتے ہیں۔ (گیا)
دھاتکی۔ دیکھیے اچپا (سنگھ بھوم)
دھاکڑ۔ سانڈ (سہرسا)
دھاما۔ بید سے بنی ہوئی چھوٹی ٹوکری جو گنبد نما ہوتی ہے۔
دھامن۔ ایک قسم کا بہت لمبا سانپ۔
دھانک۔ بھڑبھونجا۔
دھانگڑ۔ نوکر۔ مزدور (درانجی)
دھب دھب۔ تکیے پر ہاتھ ٹپکنے کی آواز۔
دھپّا۔ دھبّا۔
دھپنتی کرنا۔ مارنا۔
دھپّا بتانا۔ شکست دینا۔ دھمکانا۔
دھرانا۔ دھمکانا۔
دھرائی۔ رقم جو کہاروں کو دولہا یا دلہن کی سواری رکھنے کے وقت دی جاتی ہے۔
دُھرچھنار۔ مکر۔ فریب۔
دُھرچھندیا۔ مکار۔ فریبی۔
دھرنی دھنک۔ بھاری بھرکم آدمی (مزاحیہ)
دھر لیا جانا۔ پکڑ لیا جانا۔ کوئی جرم کرتے وقت پکڑ لیا جانا۔
دھڑا دھڑی کا لجبڑ۔ اچانک بجلی کا گرنا۔ ناگہانی مصیبت۔
دھڑاک سے۔ دھڑ سے۔ فوراً
دھڑ پھڑانا۔ گھبرا جانا۔ جلدی کرنا۔
دھڑ دھڑوا۔ ڈھمو۔ ڈیل ڈول
دھرم دھکے میں۔ تدبیر کے خلاف اتفاقاً کامیاب ہو جانا۔
دھڑن۔ بلّی (شہتیر) جو کمرے کی چوڑائی میں لمبائی والی بلّی کو سہارا دیتی ہے۔
دھک دھکانا۔ قلب کا دھڑکنا۔
دُھکّد دھکی۔ بے چینی ۲ ایک قسم کا زیور۔
دُھکّڑ۔ جھکڑ۔ گرد والی آندھی (عوام)
دھکّم دھکّی۔ دھکّا پیل۔ بھیڑ میں دھکّے دینا۔
دھکیانا۔ دھکّے دینا۔
دھماہا۔ چریٹا۔ بندر یا (گھاس)
دھمدھمور۔ اودھم مچانا۔
دھم کچڑی۔ دھما چوکڑی
دھمّال۔ شادیوں میں انگاروں پر کودنے والا
دھنیس۔ ایک سیاہ رنگ کا پرندہ جس کا تیل گٹھیا کے لیے مفید ہے۔
دھوَر۔ دھوری۔ دھول۔
دھوبن۔ دھوبن۔
دھوبنیا چیل۔ ہمولا (ایک مشہور چڑیا)
دھوتو۔ لمبی شہنائی
دھوڈھوبک۔ دو دبک۔ ڈانٹ ڈپٹ
دھوڑ میں دینا۔ پتنگ اڑانے کے لیے ہاتھ سے پکڑ کر اسے اچھال دینا
دھوکڑا۔ تھیلا (عوام)
دھوکڑی تھیلی (عوام)

دھوکڑی لگانا یا مارنا۔ دوڑنا (دہات)
دھونا۔ رال سفید۔
دھوندھا۔ دھوئیں کی بو سے بسا ہوا یا بسی ہوئی۔
دھن چوہیا۔ ایک چھوٹی چڑیا۔
دھن دینا۔ ۱؎ بہت مارنا ۲؎ بہت بگڑنا۔
دھنسورا دینا۔ دھچکا دینا۔ نقصان پہنچانا۔
دھنکی۔ چھوٹا ڈنڈا جس سے دھنیا روئی دھنتا ہے۔
دھنہر۔ (دھان ہار) کھیت جس میں دھان پیدا ہوتا ہے۔
دھیکانا۔ دہکانا۔ گرم کرنا۔
دھیکنا۔ دہکنا۔

ڈ

ڈابر۔ ایک گل اندازی کے اندر کے چند رکھنیوں کا مجموعہ۔
ڈالا۔ بانس کی قمچیوں کی بنی ہوئی لگن
ڈام۔ کچا پھوٹ
ڈانٹ۔ ڈنٹھل۔
ڈانڑ۔ لکڑیاں یا چھڑ جو پہیے کے مرکز سے دائرے تک رہتے ہیں۔ SPOKES.
ڈانڑی۔ دیکھیے چونواں (رانچی)
ڈاوں ڈوئیا۔ شادی کی ایک رسم
ڈبانا۔ ڈبونا۔
ڈبرا۔ مٹی کا چھوٹا برتن۔
ڈبری۔ چھوٹا ڈبرا۔
ڈبکنا۔ ۱؎ لہکنا ۲؎ پانی کا گرم ہونا۔ (رانچی)
ڈبیا۔ ۱؎ معنی مشہور ۲؎ ڈھبری (رانچی)
ڈبوری۔ ایک جنگلی پھل چھوٹی کمبہ سے مشابہ۔
ڈرپھوک۔ ڈرپوک۔
ڈرگوہا۔ ڈرپوک۔
ڈکر۔ سینے کی ہڈی
ڈکرا۔ بچھانک۔ ایک زہریلی دوا جو ہلدی سے مشابہ ہوتی ہے۔
ڈگرا۔ بانس کی بنی ہوئی سینی۔
ڈگرن۔ چماری۔ (بہار شریف)
ڈگرنا۔ ڈگرا "ڈگرا" کا مصغر۔
ڈگری۔ چھوٹا ڈگرا۔
ڈگری پیٹنا۔ ڈھنڈورا پیٹ کے اعلان کرنا۔
ڈگرے میں پاؤں ڈال کے چلنا۔ بہت آہستہ چلنا۔
ڈلیا۔ ۱؎ ڈالی کا مصغر ۲؎ ڈالے کا مصغر۔ بانس کی ٹوکری جس پر ڈھکن ہوتا ہے اور اس کے اوپر دستہ۔
ڈمارا۔ کنڈا (بڑا اوپلا)
ڈمبھا۔ ماہتابی (لیموں) (رانچی)
ڈمبھک۔ ادھ کچرا۔ نیم پختہ پھل
ڈمری کا پھول۔ گولر کا پھول۔ نایاب شے۔
ڈمکو۔ ڈمکولا۔ تاڑ کے پتے کی ڈنڈی۔
ڈنٹا۔ ڈنڈا۔
ڈنڈی۔ ڈنڈی۔

ڈنڈی۔ مچھلیاں پھنسانے کا چھوٹا جال جس کے دونوں جانب ڈنڈے بندھے رہتے ہیں۔

ڈنڑکس۔ وہ رسّی جس سے پاسی اپنی کمر کو ڈانڑے باندھتا ہے (ورھنگر)

ڈنڑوانس۔ دیکھیے ڈنڑکس (پٹنہ)

ڈنگانا۔ پیٹنا (ڈنڈے وغیرہ سے)

ڈوریانا۔ ڈوریا سے پھیرنا۔ کسی کو اپنے ساتھ لیے پھرنا۔

ڈُولا۔ ۱ معنی مشہور۔ ۲ مسجد کا چھوٹا سا مجسمہ اس کے ساتھ ایک مصور کتاب جس میں بہشت۔ دوزخ۔ فرشتے اور اسی قسم کی تصویریں ہوتی ہیں۔ ان تصویروں کو دکھا کر اور سمجھا کر دکھانے والی عورت عبرتناک سبق دیتی ہے۔ مسجد کا نمونہ حضرت سیدۃ النساء رضی اللہ عنہا کا ڈولا کہلاتا۔ اب یہ چیز مفقود ہوگئی ہے۔

ڈُول پتّا۔ ایک قسم کا کھیل۔

ڈولی آئی۔ دولی اُتری۔

ڈوم۔ بنس پھوڑ۔ نالا صاف کرنے اور سڑک پر جھاڑو دینے والا خاکروب۔

ڈُوماتاڑ۔ تاڑ کی ایک قسم۔

ڈومین۔ ڈوم کی عورت

ڈونڑ۔ ایک قسم کا سانپ

ڈونڑی۔ ڈونڑ۔ ایک قسم کی مچھلی جو سانپ سے مشابہ ہوتی ہے۔

ڈونگھی۔ ٹہنی۔

ڈیرا۔ ۱ عارضی قیام گاہ ۲ اینچا تانا۔

ڈیڑھ سس۔ جیٹھ سس۔ بڑی سالی۔

ڈیڑھ کوّا۔ بڑا کوّا جو بالکل سیاہ ہوتا ہے۔

ڈیتگنا۔ پھاندنا۔ (رانچی)

ڈینگی۔ ڈونگی۔ چھوٹی کشتی

ڈیوڑھ ڈاڑھ۔ ڈیوڑھ کرنا یا لگانا۔ سلسلہ قائم کرنا۔

ڈیہہ۔ اونچی زمین جس میں عموماً سبزیاں ہوتے ہیں۔

ڈھ

ڈھالنا۔ ۱ ڈھلکانا ۲ اونڈیلنا۔

ڈھالواں۔ ڈھلواں۔

ڈھانپ دینا یا مارنا۔ پٹی دینا۔ عیاری کرنا۔

ڈھائی یا ڈھائی لڑانا۔ سر کے اگلے حصے کو دوسرے کے سر کے اگلے حصہ سے لڑانا۔

ڈھب ڈھب۔ ڈھول بجانے کی آواز۔

ڈھبا لڑنا۔ لٹوؤں کا یا دو آدمیوں کا آپس میں ٹکرانا۔

ڈھبری۔ ڈبیا۔ ٹین یا شیشے کی گول ڈبیا جس میں تیل اور لمبی بتی دے کر جلاتے ہیں

ڈھبّیا۔ لٹوؤں کا ایک دوسرے سے ٹکرا کر ڈھب ڈھب کرنا۔

ڈھٹّا۔ ایک قسم کا پودا جس سے عموماً کھاد کا کام لیا جاتا ہے

ڈھڈا۔ ۱؎ بڑا کاغذ جس پر عموماً حساب لکھا جاتا ہے ۲؎ ڈھانچا۔

ڈھڈی۔ ٹٹی جس کو بورہا یا پیال بانس کی پھٹیوں میں باندھ کر بناتے ہیں۔

ڈھکا۔ مٹی کا ڈھیلا (چھوٹا ناگپور سنتھال گیا) ۲؎ ڈلا۔ ٹھکا (پٹنہ)

ڈھکار۔ ڈکار

ڈھکنی۔ چھوٹا ڈھکن

ڈھکنی پانی میں ڈوب مرو۔ غیرت دلانے کے لیے کہتے ہیں۔

ڈھکنی پھوٹنا۔ راز فاش ہونا۔ اصلیت کا ظاہر ہونا۔

ڈھلکا۔ دیکھیے کھگڑا۔

ڈھلکانا۔ چھلکانا۔

ڈھلکاؤ۔ ڈھلکنا کا حاصل مصدر۔ پہاڑ یا زمین کا ڈھلواں حصہ۔

ڈھلکنا۔ چھلکنا۔

ڈھلنا۔ ۱؎ معنی مشہور ۲؎ ڈھلکنا

ڈھلنا۔ (ڈھول نما) دھات کا گول خول جس میں تعویذ رکھتے ہیں۔

ڈھمرا۔ موٹا۔ بدشکل۔

ڈھملانا۔ لڑھکنا (شاہ آباد)

ڈھنڈھان مکان۔ ڈھنڈار مکان۔ ویران مکان (سارن)

ڈھنڈھنانا۔ ڈھن ڈھن کی آواز پیدا کرنا۔

ڈھنمن مکان۔ خالی مکان۔ (عو)

ڈھنمنیا کھانا۔ لنڈھکنیاں کھانا۔

ڈھوڈری۔ چھوٹی کوٹھری جو عموماً سیڑھی کے نیچے بناتے ہیں۔

ڈھولا۔ ڈھولک (سارن)

ڈھولی۔ دوسو پانوں کا گٹھر۔

ڈھونس۔ بڑا ہینڈھک۔

ڈھونس مارنا۔ گھونس مارنا (جانوروں کا) سینگوں سے حملہ کرنا۔

ڈھونگل۔ بے وقوف۔

ڈھیہیا۔ ٹینٹ (آنکھوں کی) جو ابھری ہوئی ہو۔

ڈھیلا۔ ۱؎ معنی مشہور۔ ۲؎ ایک قسم کا درخت جس کی لکڑی کی چھڑی بنتی ہے۔

ڈھیفڑی۔ پھلی۔

ڈھینڈھس۔ بے وقوف۔

ڈھینکی۔ ڈھینکلی۔

ڈھینو۔ جانوروں کے بچہ جننے کے وقت دودھ کی زیادتی۔

ر

راب۔ راوا۔ گڑ کا تلچھٹ

راجہ جلے رانی روئے۔ ایک کھیل جس میں سنٹھی سے مکان بنا کر جلاتے ہیں اور یہی جملہ کہتے ہیں۔ (پٹنہ)

راج گہیلا۔ حبشیوں کا بادشاہ۔ نوشاہ کو کہتے ہیں۔

راج گھیلا میاں بندرا نارنجی دامن الاسے
(گیت) (عوام)

راڑھی۔ پان کی ایک خراب قسم

راکس۔ اصل راکھشس ہے۔ اگیا بیتال۔ مشہور ہے کہ تیلی مرنے کے بعد خبیث ہو جاتا ہے۔ اس کی چار آنکھیں ہو جاتی ہیں اور سر میں جٹا۔ منہ سے شعلے نکلتے ہیں۔ سائنس دانوں کی تحقیق ہے کہ وہ شعلے متھین گیس کے ہوتے ہیں ؎

اڑ گیا نیل کنٹھ توڑ قفس
تیلی مر کر کے ہو گیا راکس

(انوار الہدا صاحب انجنیر جمشید پور)

راکس کی جٹا ہاتھ میں آنا۔ نایاب شے کا ہاتھ آنا۔

رام تری۔ بھنڈی۔

رام چرؤا۔ گماشتہ پٹواری کا نوکر۔

رام قند۔ ایک میٹھا کندہ جو قریب ۲ فٹ لمبا اور دس انچ موٹا ہوتا ہے۔ کچا کھایا جاتا ہے۔ (چھوٹا ناگپور)

رانگا۔ رانگ (مشہور دھات)

راہر۔ اَرہر۔

راواں داواں۔ رواں دواں۔ برباد (عو)

رائی چھیتی۔ تتر بتر۔ برباد (عو) (دہات)

رائی سے رتی تک۔ نک سے سک تک شروع سے آخر تک۔

رڑی۔ راڑی۔

رپٹنا۔ روڑا دینا۔

رجواڑ۔ راجگیر کی ایک قوم

رَرَیٹھا۔ ارہر کی لکڑی ؎

رَرَیٹھا کاٹ کر بیلوں پہ لادا
روانہ کر دیا ہنسوا نوادا (لامعلوم)

رَسَم۔ آگ (پلامو)

رَس قدم۔ سُرخ رس گلا جو خوشبو ہوتا ہے (رانچی)

رَس مادھوری۔ چھینے کی مٹھائی جس کے چاروں طرف سفیدی اور بیچ میں زردی ہوتی ہے۔ (رانچی)

رس ملائی۔ چھینے کی چپٹی گول مٹھائی جو ملائی میں ڈوبی ہوئی ہو۔ (رانچی)

رَسُوم۔ وہ غلہ جو زمیندار کے عملے فصل کاٹنے کے وقت خراج کے علاوہ وصول کرتے ہیں۔

رَسّی۔ سانپ۔ عورتیں رات کے وقت سانپ کو رسّی کہتی ہیں۔

رَسیاؤ۔ رَسیاول۔ رساول۔ اوکھ کے رس میں پکے ہوئے چاول۔

رِگھلانا۔ حروف کو بے قاعدہ کھینچ کے پڑھنا۔

رَم جھنگی۔ بھنڈی۔ رام تری (دربھنگہ)

رَنتھی۔ ارہی۔

رَنگ ڈھلیا۔ ایک قوم جو پتنگ (گزک) بناتی ہے۔ (بہار شریف)

رنگ ڈھلنی۔ رنگ ڈھیلا کی عورت (بہار شریف)

رُوانی صورت۔ روانڈی صورت
رُوپنی۔ روپنا کا حاصل مصدر
رُوٹ بوٹ کا روزہ۔ وہ روزہ جو رجب میں کسی جمعہ کو رکھا جاتا ہے اور روٹ اور سالن پکا کر حضرت مخدوم جہانیاں جہاں گشت کی فاتحہ کی جاتی ہے۔
رُوسی۔ رسّی۔ سرکا سفید میل۔
روواں ستانا۔ دل دکھانا۔ جھوٹا الزام لگانا (عو)
رونا۔ رسّی کا پھندا جو گھڑے یا لوٹے کے کنکھے میں لٹکانے کے لیے بنایا جاتا ہے۔
رَہم۔ لڈو جو چاول کے آٹے میں شکر ملا کر بناتے ہیں۔
رہے رہے۔ رہ رہ کے (عو)
ریڑ۔ ارنڈ۔ ریڈی کا درخت۔
ریڑھیوں۔ ارنڈ پھل۔ پپیتا (پلاموں)
ریگھا۔ ریکھا۔
رگھی۔ ریکھا۔
ریوڑی۔ ا۔ پ پھوڑی ا۔ث ایک مشہور مٹھائی۔
رَے۔ کھیتوں یا حصۂ مکان کی تخمینی قیمت۔ بٹوارے کی غرض سے۔
رے بندی۔ رے قائم کرنی۔

ز

زٹوٹ۔ فرسودہ۔ زٹل۔
زیٹ۔ ڈینگ۔ بے جا نمائش
زٹلینا۔ بے جا نمائش کرنا (بہار شریف و اطراف)
زٹیبیا۔ زٹیل۔ مغرور۔ بے جا نمائش کرنے والا۔

س

سابا۔ بگئی۔ ایک کشمشی رنگ کی گھاس جس کو سڑا کر رسّی بناتے ہیں۔
ساٹنا۔ چپکانا۔
ساٹھ کھانا یا کھلانا۔ بچے کی پیدائش کے بعد چھٹی کے دن دعوت کھانا یا کھلانا (عو)
سارُکھ۔ نیلوفر کی جڑ۔
سارِل۔ لکڑی کا پختہ حصّہ۔
سارے۔ ساکھو کا بیج (چھوٹا ناگپور)
ساما۔ ا۔ چہرے پر کے سیاہ داغ۔ ا۔ث ایک قسم کا غلّہ۔
سالچی پان۔ (ساوری پان۔ ایک قسم کا پان جو کسی قدر خوشبودار ہوتا ہے۔
سانڑ۔ ا۔ سانڈ ا۔ث ہل کا ایک حصہ۔
سانسنا۔ سانسنا۔ آٹا یا ستو کو ہلکے ہاتھوں سے گوندھنا۔
ساؤ۔ بنیا کا خاندانی خطاب
سپٹا۔ ٹاٹ (سارن)
سپّر۔ بانس کا ڈھانچہ جس پر ایک طرف چھوٹی بڑی ڈھالیں باندھتے ہیں۔ دوسری طرف زرتار کپڑا، اور پر تلواریں رہتی ہیں اور رونک پر پھول وغیرہ۔ محرم میں تعزیہ کے ساتھ نکالتے ہیں۔
سپّرنا۔ کسی کام کا خاص کر ارادہ کرنا۔

ستارہ گنج ۔ ایک آتش بازی جس سے گولہ نکل کر اُڑتا ہے۔
سُتکار ۔ غلّہ کاٹنے اور دانہ بندی سے پہلے کا تخمینہ۔
سِتل پاٹی ۔ بید کے چھلکے کا بُنا ہوا بوریا۔
سَتنجا ۔ (سات اناجا) ایک کھچڑی جو چاول میں چھ قسم کی دالیں ڈال کر پکائی جاتی ہے۔
سِتوا ۔ سیپ۔
سِتو پدّو ۔ ایک قسم کا کھیل۔
سَٹانا ۔ ۱؎ چپکانا ۔ ۲؎ مانوس کرنا ۳؎ دو چیزوں کا ایک دوسرے سے وصل کرنا ۴؎ بھگتانا (بقایا کا)
سَٹاؤ ۔ بُھگتان۔
سَٹنا ۔ ۱؎ چپکنا ۔ ۲؎ مانوس ہونا ۳؎ دو چیزوں کا ایک دوسرے سے وصول ہونا ۔ ۴؎ بھگتنا (بقایا کا)
سَٹّا پٹّا ۔ وہ اجارہ جس میں سود کے ساتھ اصل قرض بھی بہ قسط ادا ہوتا جائے۔
سَٹواں ۔ ساری کے نیچے کا تہہ بند (سارن)
سَجوٹی ۔ سوکھا غلّہ جو ماکو تنخواہ کے علاوہ کھانے کے بدلے دیا جاتا ہے۔
سُجھڑانا ۔ سُلجھانا۔
سُجھڑنا ۔ سُلجھنا۔
سَجیا آکم ۔ (مرود (در بھنگہ)
سَڈّی ۔ پتنگ اُڑانے کا سادا دھاگا۔
سدھارن ۔ سادھارن
سدھور ۔ وہ تحفہ جو عورت کے لیے حمل کے موقع پر اگر سسرال میں ہو تو میکے سے یا میکے میں ہو تو سسرال سے بھیجا جاتا ہے۔
سڈمڈ برابر ۔ آمد و خرچ کا برابر ہونا۔
سِڈول بدن ۔ سُڈول بدن۔
سرادری ۔ سرور ۔ اوسط۔
سُرُرانا ۔ کُلبُلانا۔
سرکھیل ۔ بیل (مشہور کھیل) (بھجوا ضلع شاہ آباد)
سردیاہا ۔ سردی کا اثر لینے والا۔
سیرسادی ۔ (شیر شاہ آبادی) راج محل کے ایک علاقے میں جو گنگا کے کنارے ہے مسلمانوں کی ایک جماعت آباد ہے مشہور ہے کہ شیر شاہ نے بنگال کی مہم پر ایک فوج بھیجی تھی جو کسی سبب سے یہیں رہ گئی۔ ان کی اولاد اپنے کو سرسابادی (شیر شاہ آبادی) کہتی ہے ان کی بولی اردو ۔ بنگلہ اور سنتھالی کا مجموعہ ہے اور سرسابادی کہلاتی ہے۔
سُرسُری ۔ سُرسُراہٹ ۔ کُلبُلاہٹ
سُرسُرائن ۔ سُرسُری پیدا کرنے والا۔ کھُردرا۔
سَرہج ۔ سلہج ۔ سالے کی بیوی۔
سَرہل ۔ ۱؎ ساکھو کا پھول ، ۲؎ ایک آدی باسی تیوہار جو چیت میں منایا جاتا ہے جس میں سَرہل کی پوجا ہوتی ہے۔ (چھوٹا ناگپور)

سَری - سیرن - سرکنڈا - سیریا -
سَریانا - ترتیب سے رکھنا -
سَریا دینا - کسی کی خوب خبر لینی -
سڑائن بسڑیندھا - سڑاندا - سڑاہندا -
سَڑپّا - تیزی عموماً بولنے کے لیے -
سڑسڑانا - مارنا -
سُڑسُڑانا - ناک سے نیٹ گرانے کی آواز -
سَڑکنا - (غذا کا) اچھو ہونا -
سَسارنا - سَسرانا - سَسرنا کا متعدی -
سرکانا (عوام)
سُستانا - سَستانا - آرام کرنا -
سَسرنا - سرکنا (عوام)
سَسُر - سُسرا - سَسُر -
سُسُم - کنکنا - نیم گرم -
سسوہنا - پتوں یا گوشت کو ایک بار شروع سے آخر تک کھینچ لینا -
سُفیدہ - ۱؎ چونا - ۲؎ ایک قسم کی دوا - ۳؎ فرش کی چاندنی - (دہات)
سَک بَک - ہوش وحواس (عو)
سِکچی - ایک قسم کی مچھلی -
سِکری - پتلی چھوٹی زنجیر -
سُکڑانا - سُکڑنا - سِکوڑنا -
سِکھر - چھینکا -
سَکھڑا - ایک قسم کا سانپ جس کی پیٹھ پر سبزی مائل پھول ہوتے ہیں -

سُکھلاہا - دُبلا پتلا -
سُکھلیا - دبلی پتلی -
سُکھلیل - سُشنی - (ایک قندی پھل) (عوام) (ڈنٹھ)
سَکھوا - ساکھو (ایک درخت)
سُگوا - صبح کا تارا (زہرہ) (سارن)
سُگی - سُگیا - پیلی چونچ کا طوطا -
سَلمہ - اپنے سے چھوٹے کے لیے مخصوص ہے -
سِلن - ایک قسم کی مچھلی -
سِلودھا - سرخ رنگ شیر -
سِلہچی - ایک قسم کا ساگ -
سِنبھا - ٹرسیہ (جمشید پور)
سَمتا - ہوش والا - دیوانے کا برعکس -
سمدھ بیٹا یا بیٹی - سمدھی کا بیٹا یا بیٹی -
سموچا - پورا - سموچی بگیری کو دکھاتا ہوں میں
سَموّا - سامی - دھات کا خول جو لکڑی کے سرے پر چڑھایا جاتا ہے -
سَنانا - سبزیوں میں سے سَن کے سے ریشوں کا نکلنا -
سناہا - سنایا ہوا - ریشوں سے بھرا ہوا -
سنٹھی - سنئی کے بیج کی ڈنٹھل -
سنجوگنا - ترتیب سے رکھنا -
سلجھوتی دکھانا - شام ہوتے ہی چراغ روشن کرنا (دہات)
سندنا - بنسلوچن - طبا شیر (رانچی)
سندیس - ۱؎ ایک قسم کی مٹھائی ۲؎ سوغات -

سَنکرِوا ۔ اسرول ۔ لال بیگ ۔
سنگارنا ۔ اکٹھا کرنا ۔
سِنگرنا ۔ اکٹھا ہونا ۔
سِنگھا ۔ (باجا) نرسنگھا ۔ قرنا ۔
سِنگھار ۔ ہارسنگھار (ایک پھول)
سِنگھراس ۔ ایک قسم کا گھوڑا جو مبارک سمجھا جاتا ہے ۔
سِنگھن ۔ ۱ گھوڑی کی ایک قسم جو منحوس سمجھی جاتی ہے
۲ ایک قسم کی بھونری جو گھوڑے کے جسم پر ہوتی ہے ۔
سَہنک ۔ صحنک ۔ مٹی کا گہرا برتن
سنئی ۔ پودا جس سے سن نکالتے ہیں ۔
سوال داخل کرنا ۔ سوال دینا ۔ حاکم کے پاس درخواست دینی ۔
سُوپری ۔ مٹی کا برتن سینی سے مشابہ ۔
سوتار ۔ سنتھال ۔
سوڑ ۔ سُوت ۔ ریشے ۔
سُوراہین ۔ بیج جو کھیت جوتنے والے کو مدد کے طور پر دیا جاتا ہے ۔
سورج کنہڑا ۔ بیٹھا (درھنگہ)
سورج منڈل ۔ انگنائی جو پورب پچھم لمبی ہوتی ہے ہندو اسے نامبارک سمجھتے ہیں ۔
سَورجوڑنا ۔ زچہ خانے کے دروازے پر آگ روشن کرنا ۔
سُوڑھن ۔ رئیسوں کے دربار کا مسخرا جسے سب بیوقوف بناتے ہیں ۔

سُوڑھی ۱ سونڈا ۔ سونڈ والے چھوٹے چھوٹے کیڑے جو غلے کو خراب کرتے ہیں ۔
۲ تیلی کی ایک قسم ۔
سوکھوار ۔ سوکوار ۱ دبلا پتلا کمزور ۲ نازک طبع (راجی)
سُوکھی بولی ۔ کھنکھلاتی بولی ۔
سُومبار ۔ سوموار ۔ پیر کا دن ۔
سُومباری میلہ ۔ پٹنہ کا ایک میلہ جو ہر سموار کو کچہری کے میدان میں لگایا جاتا ہے
سُونٹی ۔ سہجنا کے پھل ۔ (راجی)
سُونڑھ ۔ سونڈ
سونگی ۔ سانگی ۔ پاٹی ہوئی بیل گاڑی ۔ (جہان آباد و اطراف)
سونے کی چڑیا دیکھو ۔ ختنہ کے وقت بچے کا منھ دوسری طرف متوجہ کرنے کے لیے کہتے ہیں ۔
سوہٹر ۔ سوہر ۔ سگھڑا
سُوئی ۔ سُوتا ۔
سُوئیا ۔ سبز رنگ کی چڑیا جو گوریا کے برابر ہوتی ہے ۔
سہجوار ۔ سازوار ۔ سازگار ۔ مبارک (عو)
سہری چڑھنا ۔ دولہا یا دلہن پر لباس اور آرائش کا پہننا ۔
سِہکنا ۔ سسکنا ۔ بسورنا ۔
سہکی ۔ سسکی ۔
سہنگا ۔ کلی دار لہنگا ۔

سہورے۔ سسرال (عو) (بیت)؛
میرا امراؤ چلا سہورے کو۔
سہیٹر۔ بکریوں وغیرہ کا گروہ
سیار۔ گیدڑ۔
سیار پچھی۔ ایک قسم کی گھاس کی جھاڑو جو گیدڑ کی دم سے مشابہ ہوتی ہے۔ (دیکھیے پھل جھاڑو) (رانچی)
سیٹھی۔ ۱ سفل ۲ اگال (پان کا)
سیدھیانا۔ سیدھا کرنا۔
سیدکا۔ وہ تحفہ جو شادی میں لڑکی کی پہلی رخصتی کے بعد لڑکی والے اپنے ساتھ لے جاتے ہیں اور لڑکی کو میکے لے آتے ہیں۔
سیدکا ہوئی۔ ایک قسم کی ٹوکری۔
سیکر۔ زنجیر۔
سیل کرنا۔ لٹو کے کھیل کی اصطلاح
سیلہا۔ سیلا۔ ایک قسم کا ابالے ہوئے دھان کا موٹا چاول۔
سیمل۔ سینبھل۔ ایک قسم کی روئی جو تکیوں میں بھری جاتی ہے۔
سیہارنا۔ سرپانا (سادن)
سیوہلی۔ چہرے پر سفید داغ۔

ش

شپالڑانا۔ شپا = نیزہ۔ شپالڑانا = نیزہ لڑانا۔ ہوشیارانہ تدبیر سے یا لوگوں کے تعلق پیدا کرکے کام نکالنا۔
شطرنجی۔ بڑی دری
شفقا۔ دیوار کا روزن
شکر پالا۔ شکر پارہ۔
شور کرنا۔ ۱ پکارنا (دربھنگہ) ۲ معنی مشہور
شہانی رات۔ شبِ زفاف

ص

صبنانا۔ کپڑوں میں صابن لگانا۔

غ

غازی مرد۔ مجازاً گھوڑے کو کہتے ہیں۔
غازی میاں کا بیاہ۔ جب کسی کے بیاہ میں غیر معمولی دیر ہوتی ہے تو لوگ کہتے ہیں کہ اس کا بیاہ غازی کا بیاہ ہے۔ چونکہ حضرت سالار مسعود غازی رحمۃ اللہ علیہ کنوارے شہید ہوئے کچھ لوگ ہر بیاہ میں ان کا بیاہ رچاتے ہیں۔
غصّانا۔ غصہ کرنا۔
غصہ بھری صورت بنانا۔ تیوری چڑھانا۔
روکھی صورت بنانا۔ ناک بھوں چڑھانا
غلالہ کرنا۔ غارہ کرنا۔
غلفا۔ (غلفہ = پانی کا پھل) ایک سفید پھل جو ناریل کے اندر ہوتا ہے۔
غنے میں ہونا۔ افیون کی پنک میں ہونا۔ بے خبر

اور بے حس ہونا۔

غُوم۔ ایک گیت جو بہار میں ایک قوم کے یہاں شادیوں میں گایا جاتا ہے۔ اس میں ان کی قومی تاریخ ہوتی ہے۔

ف

فلاخنی۔ کاہل (غلا خطی = پس وہ خطا وار نہیں ہے) کاہل کسی کا کچھ نہیں بگاڑتا اس لیے کہتے ہیں۔

ق

قبلہ۔ عموماً سسرے کو اس لقب سے ملقب کرتے ہیں۔

قرض گوام۔ قرض و وام۔

قسمت کا دھاکڑ۔ قسمت کا ساتھ

قلفی۔ ۱؎ قلفی ۲؎ چائے کی پیالی۔ نیچے کا وہ حصہ جو دھات کا ہوتا ہے اور گھومتا ہے

قلمدانی۔ ایک قسم کا باریک چاول۔

قند آلو۔ شکر قند (سارن)

ک

کاٹھ کنبھر۔ کاٹھ کوٹھ۔ کاٹھ کباڑ

کاٹھ کو رو ہو جانا۔ چپ لگ جانا

کاٹھی۔ ۱؎ لکڑی (رانچی) ۲؎ تلوار کی نیام۔

کادُو۔ کیچڑ (عوام)

کادو کرنا۔ کھیت کو کیچڑ سے بھر دینا۔ کاشتکار اس کا خاص تیوہار مناتے ہیں۔

کارنس۔ کانس

کاڑا۔ کاکڑا۔ ۱؎ پاڑا۔ پڑوا۔ بھینس کا نر بچہ۔ ۲؎ سرکی۔

کاڑی۔ کاکڑی۔ پاڑی۔ پڑیا بھینس کا مادہ بچہ۔

کاکُٹ۔ کُٹی کاٹنے کا آلہ

کاکریزا۔ کاکریزی۔

کاگ دُرس۔ (کاگ = عدد طاق۔ دُرس = عدد جفت) ایک کھیل جو املی کے بیجوں کو مٹھی میں لے کر کھیلا جاتا ہے۔

کانا۔ ۱؎ معنی مشہور۔ ۲؎ اترا نچھتر

کانا پھُسکی۔ کانا پھُوسی۔

کانّدر۔ گردن۔ غبی۔ کاہل۔

کانّدُن۔ کاندو کی عورت۔

کاندو۔ بھڑ بھونجا۔ عربی "کانون" بمعنی چولھا سے مشتق ہے۔

کانے کترے۔ کانے کھدرے

کباڑنا۔ اکھیڑنا (عوام)

کباڑن۔ کنجڑن

کباڑی۔ کنجڑا۔

کُبیر۔ سویر کا الٹا۔ دیر کرکے۔

کبئی۔ ایک قسم کی مچھلی جو سبزی ماں ہوتی ہے۔

کپاس کی کہانی۔ بچوں کا ایک کھیل جس میں ایک دوسرے سے پوچھتا ہے کہ "کپاس کی کہانی سنو گے؟" ہاں اور نہیں دونوں

جوابوں سے پریشان کرتا ہے۔
کُپّا پُھلانا۔ کپا ہونا۔ روٹھنا۔
کپڑ سنڈا۔ دیکھیے چُرپٹا۔
کتاب۔ چوپایہ کی آنت کا ایک حصہ
کتاری۔ اوکھ۔ اینکی ؎

کتاری کا مگدر ہلاتا ہوں میں
سموچی مگری کو کھاتا ہوں میں

کُتّا۔ کنگھا جس پر جلی منڈھتے ہیں۔
کُتّا خصّی ہونا یا بنے پھرنا۔ ۱؎ بے کار وقت برباد کرنا۔ ۲؎ مارا مارا پھرنا۔
کتلا۔ ایک قسم کی مچھلی جس کے جسم پر چھوٹے ہوتے ہیں۔
کتھ۔ کتھا۔
کتھک۔ کیتھا۔ بیل سے مشابہ ایک ترش پھل جس کی چٹنی پیسی جاتی ہے۔
کتھکی۔ کتھئی۔ کتھے کے رنگ کا۔
کتّی۔ ایک قسم کا کھیل۔
کُتّی۔ کُتیا۔
کٹاس۔ کاٹنے والا یا والی۔ عموماً بلا۔
کٹاودہی۔ پتلا دہی۔
کٹ کلیجا۔ کٹ کریجا۔ کرنجوا۔
کٹ کٹاہا۔ کٹ کھنا۔
کٹ کٹاہی۔ کٹ کھنی
کٹّو۔ مسور۔ کھیاری کی ڈنٹھل کے ٹکڑے
کٹھ باپ۔ سوتیلا باپ۔
کٹھ بگلیا۔ (کاٹھ کا بگلا) پاگل عورت (عو)
کٹہرے دار۔ جس کے کنارے آری کی طرح دندانے دار ہوتے ہیں۔
کٹھ کھدوا۔ کٹھ پھوڑا۔ ہدہد۔ مشہور ہے کہ چونچ سے کاٹھ (لکڑی) کھودتا ہے۔
کُٹکی۔ بہت چھوٹے مچھر
کٹیا۔ ۱؎ کنبی (در بھنگہ) ۲؎ ٹہری (سارن)
کٹیلا۔ گھمونی۔ کٹائی۔ ایک خاردار پودا۔
کجرا۔ کرنجا۔ چشم ارزق۔
کجری۔ ۱؎ ایک کیڑا جو شاخوں اور کلیوں کو خراب کر دیتا ہے ۲؎ ایک راگنی۔
کجری دیکھنا۔ کسی کے انگوٹھے میں کاجل لگا کر عملیات کے ذریعہ کسی کا حال معلوم کرنا۔
کجر مٹیا۔ ایک جرم پیشہ خانہ بدوش قوم۔
کچائن۔ کچاہند۔ کچیاند۔ گندہ۔ شور وغل (عو)
کچ بچیا۔ ۱؎ ایک چڑیا۔ ۲؎ ستارہ۔
کچڑی۔ پسی ہوئی دال کی پھلکی۔
کچک۔ دھچکا۔
کچ کڑا۔ کچ کڑ۔ ایک مصنوعی دھات۔ پلاسٹک
کچکل۔ کیچڑ سے اٹا ہوا۔
کَچّن۔ چڑیل۔
کچّو۔ اردی۔
کچّی۔ چیپڑ۔ آنکھوں کی لعاب دار رطوبت۔
کچی چینی۔ نیلی سفوف چینی۔
کدرم۔ ایک درخت جس کے پھول عنابی ہوتے

ہیں صبح سے دوپہر تک کھل کر شام کو سکڑ جاتے ہیں۔

کیتوا۔ (پٹ سن) اس کی شاخ کے ریشوں سے نکلتا ہے۔

کدوا۔ ۱ کھسرا۔ چیچک کی ایک قسم۔ ۲ آدی باسیوں کی قبر۔ (رانچی)

کدیمہ۔ کھنڈا۔

کراسن کا تیل۔ (انگریزی کیروسن) مٹی کا تیل۔

کرائی۔ پونٹ کی بھوسی۔

کرجنی۔ گھونگچی۔ بیضاوی سرخ دانے جن پر ایک سیاہ داغ ہوتا ہے۔ اس سے سونا تولا جاتا ہے۔

کرا۔ ۱ کاغذ کا گول ٹکڑا۔

کری۔ ۱ چھوٹا کرا۔ ۲ ایک نیا پیسہ

کرسی۔ گلے کا ایک زیور۔

کرکرانا۔ ۱ کڑکڑانا۔ (روغن کو گرم کرنا) ۲ مرغی کی آواز جو انڈا دینے سے پہلے اس کے منہ سے نکلتی ہے۔

کرما۔ ۱ دیودار سے مشابہ ایک لکڑی ۲ آدی باسیوں کا ایک تہوار (چھوٹا ناگپور)

کرمی۔ ایک بیل جو پانی میں ہوتی ہے۔ پتے چھوٹے اور پھول بیے کی شکل کے ہوتے ہیں۔

کرنج۔ چھوٹا ناگپور کا ایک پھل جو سیم سے مشابہ ہوتا ہے۔ اس کے تخم سے تیل نکلتا ہے جو خارش میں لگایا۔ چراغ میں جلایا اور صابون بھی بنایا جاتا ہے۔

کرہا۔ کرنجی آنکھ۔ بلی سی آنکھ۔ چھوٹی نالی جو کھیتوں میں پانی پہنچانے کے لیے کھودی جاتی ہے۔

کرینگ۔ کشتی نما لوہے کا ظرف جس کو لاٹھے میں باندھ کر کھیتوں کو سینچتے ہیں۔

کڑاکل۔ قرقراء (ایک مشہور پرندہ)

کڑاہی۔ ۱ معنی مشہور ۲ ہانڈی (دربھنگہ)

کڑارو۔ پڑارو۔ بھینس کا بچہ۔

کڑاما۔ کنبہ۔

کڑوینی۔ ایک درخت جس کا پھل مثلث اور چھلکے بادام سے مشابہ ہوتے ہیں۔

کڑھوئی۔ وہ شادی جس میں لڑکی کو شادی سے پہلے سسرال لاکر کے شادی رچاتے ہیں۔

کسار۔ لکڑی کا سفید رنگ۔ خام حصہ۔

کس کٹ۔ ۱ مرکب دھات۔ ۲ مخلوط النسل

کسیلی۔ سپاری۔ ڈلی۔ چھالیا۔

کفنانا۔ کفن پہنانا۔

کگر ہر۔ جھگڑا پیدا کرنے والی چیز۔

ککوت۔ ککوہت۔ کوانچ۔ ایک پودا جس کے رونگٹے جب بدن کو لگتے ہیں تو کھجلاہٹ پیدا کرتے ہیں۔

ککہیا۔ کنگھی (ایک قسم کا پودا)

کلاؤ۔ کراؤ۔ مٹر کے سوکھے دانے۔

کِلتانا۔ ترسانا
کُلسنا۔ ترسنا
کُلٹنا۔ کلوٹا کا مصغر
کُلٹنی۔ کلوٹی کا مصغر
کل جبھا۔ کل جبھی۔ کالی زبان والا یا والی۔ وہ جس کی بد دعا اثر کر جائے۔
گلس۔ ۱ معنی مشہور۔ ۲ کیلے کا پھول جو گلس سے مشابہ ہوتا ہے۔
کُلسُوپ۔ بانس کی تیلیوں کا بنا ہوا سُوپ۔
کلکھاہا۔ کالکھاہی۔ کالک والا یا والی
کلوندا۔ کروندا۔
کلہانی۔ تاڑ کے پتوں کی بنی ہوئی چھوٹی ٹوکری۔ (پٹنہ۔ بہار)
کلیانا۔ درخت میں کلی کا کھلنا۔
کلیجے سوپ کی طرح ہونا۔ خوشی سے پھولے نہ سمانا۔

سوپ کی طرح کلیجے ہوئے دہقانوں کے
جانب دشت بڑھے پاؤں بھی دیوانوں کے
(احمد ارمان آروی)

کمابُست۔ کماؤ
کمانی دار۔ وہ محراب جو دائرے کا ایک حصہ ہوتی ہے۔
کمتی۔ کمی (عوام)
کمرتوئی۔ کمر پیٹی۔
کمہائن۔ کمہاری ۱ کمہاری کی عورت ۲ سُرخ رنگ کا پتنگا جس کا گھونسلا مٹی کا اور چکنا ہوتا ہے۔
کمیا۔ کمیرا۔ اجرت پر کاشتکاری کا کام کرنے والا۔
کن پترا۔ ہر بات پر بے سوچے سمجھے یقین کر لینے والا
کنتی۔ ایک مٹھائی جو پھڑہی کو شکر کے شیرے میں ڈال کر اور جما کر بناتے ہیں۔
کنٹھا دھاری۔ دیکھیے کنٹھا ہا برہمن۔ (ترہت)
کنٹھا ہا برہمن۔ وہ برہمن جنھیں ہنود کے یہاں موت ہو جانے پر کھانا کھلایا جاتا ہے۔ بہت بسیار خور ہوتے ہیں۔
کُنجڑ۔ شیر جس کے جسم پر لکیریں ہوتی ہیں۔ (بنگال ٹائیگر)
کنجی دینا۔ (گھڑی میں) کوک دینا۔
کن چیپڑ۔ کن پٹی۔
کندرنی۔ کندور۔ ایک قسم کی سبزی پتل سے مشابہ
کندھے اُترنا یا کندھے پار اترنا۔ الزام دوسرے پر ڈال کے نکلنا۔ (عو)
کنڈا۔ کانڑا۔ سرکنڈا۔ سرکی (پٹنہ بہار)
کُنڈا۔ چاول کا سُرخ چھلکا جو چھانٹنے کے بعد گرد ہو جاتا ہے۔
کنکنا ہا یا کنکنا ہی۔ مٹی یا بالو ملا ہوا یا ملی ہوئی۔
یہ کیفیت دانت کے نیچے محسوس ہوتی ہے۔
کنکنی۔ فضا کا سرد ہو جانا۔
کنکھا۔ گھڑے ہانڈی وغیرہ کی گردن۔
کنکھی۔ کن انکھی۔
کنگلیا۔ چھنگلیا۔ ہاتھوں کی چھوٹی انگلی۔

کنگوجر۔ کنکھجورا۔ کھنکھجورا۔
کنّی۔ کنی (چاول کی خامی اور سختی) کہتے ہیں:
چاول میں کنی رہگئی یعنی چاول پورے طور پر گل نہ سکے۔
کنّے کنّے ٹوس۔ ایک قسم کا کھیل جس میں بچے
ایک دوسرے کے کان کے پاس یہ الفاظ
کہتے ہیں۔
کُنواں۔ ۱؎ (وزن) چھٹانک ۲؎ (گز کا) گرہ
کوال مٹی۔ چکنی مٹی۔
کوپل نکلی۔ کوپل اُگی۔ کوپل پھوٹی۔
کوتھا ہونا۔ کھٹی چیز کے کھانے سے دانت کا کھٹا ہونا۔
کوٹھا دُمّر۔ ایک قسم کا کچا پھل۔
کُوچا۔ جلی ہوئی مرچیں۔ کچے آم۔ نمک اور
کڑوے تیل وغیرہ کا مرکب۔
کُودُو۔ کودوں۔ ایک معمولی قسم کا غلّہ
کُوڑنا۔ تھوڑا کھودنا۔
کُوڑھی۔ ۱؎ جزامی ۲؎ اپاہج۔
کوڑی۔ ۱؎ معنی مشہور ۲؎ ½ دام۔
کوپس۔ پیال سے مشابہ گھاس۔ خس اس
کی جڑ ہوتی ہے۔
کوسُلا کرنا۔ طعنہ دینا (عو)
کوکٹی۔ روئی جس کا پیدائشی رنگ زرد ہوتا ہے۔
کوکڑا۔ کیکڑا۔
کوکئی۔ گاؤدُم کانٹی۔
کوکی۔ کولی۔ چھوٹا گلیارہ جس کے تین جانب
دیواریں ہوں۔

کونڈی۔ جھابا۔ ۱؎ لوہے کا مخروطی شکل کا ڈول
۲؎ اسی شکل کا شیشہ جس میں موم بتی جلائی
جاتی ہے۔
کونی۔ کنگھی۔ ایک قسم کا غلّہ جس کے دانے چھوٹے
چھوٹے زرد رنگ کے ہوتے ہیں۔
کُونے کی بُوبُو۔ گوشہ نشین۔ شرمیلی (عو)
کوُوا۔ کویا۔ (تاڑ یا کھجور کا)
کوّا کرنا۔ پریشان کرنا
کوّل۔ کمر بلا۔ وہ لکڑیاں جو تقاطع پر ہوتی ہیں
اور بلّی کو سہارا دیتی ہیں۔
کُوہا۔ کہاسا۔ کُہر۔ کُہرا۔
کویا۔ پھلی جس کے اندر سے روئی نکلتی ہے۔
کُویّا۔ ریشم کے کیڑوں پر کا غلاف جس سے
ریشم کاتتے ہیں۔
کُہارن۔ کہاری
کُہبر۔ حجرۂ عروس۔
کہرنا۔ گرانا۔
کنہڑا۔ کھنڈا (ایک مشہور ترکاری)
کُہہ کُہہ۔ آواز جو بھوک میں پیٹ سے نکلتی ہے۔
کُہوا۔ کاہو (ایک قسم کا درخت)
کُہیا۔ چھوٹے منہ کی لمبی ہانڈی۔
کیڑی۔ چھوٹے چھوٹے کیڑے جو غلے میں ہوتے ہیں۔
کیُنتا۔ چچینڈا (ایک قسم کی سبزی)
کیلی۔ کیری۔ کچا آم۔
کینند۔ ایک قسم کا پھل اس کے پتوں کی بیڑی بنتی ہے۔

کیولا۔ سنگترہ، سنترہ، نارنج۔ (رانچی)
کیولئی رنگ۔ کیولے کے رنگ کا۔ نارنجی رنگ۔

کھ

کھاجا۔ ۱؎ ناڑ کی آنٹھی کا کوندا جو کھایا جاتا ہے
۲؎ ایک مشہور مٹھائی (کھجلا) کھاجا اور چوڑا ایلاؤ (قریب بہار شریف) کا بہت مشہور ہے۔
کھارا یا کھرا پانی۔ کھاری پانی۔
کھانچ۔ کواڑ کے دو پلوں کے کناروں کو چھیل کر ایک دوسرے سے وصل ہونے کے لیے جو جگہ بنائی جاتی ہے۔
کھب کھب۔ آدمیوں کی بھیڑ کے لیے بولتے ہیں۔
کھاکھا کھوا۔ ۱؎ بھیڑ کی پھلی ۲؎ بھیڑ کے دانے
کھپڑیوں نور برستا ہے۔ طنزاً بہ معنی پھٹکار۔
کھپتوا۔ ایک ہندو قوم جو کہاری کرتی ہے (دربھنگہ)
کھپٹیٹی۔ بے تابی، بے حسی۔
کھٹک۔ ہندو سبزی فروش۔
کھٹکن۔ کھٹک کی بیوی۔
کھٹنا۔ سخت محنت کرنا۔
کھٹوا۔ کھٹا ملا کر پکایا ہوا بھات۔
کھٹی۔ کھٹھی۔ کھرنڈ جو زخم یا دانوں پر جم جاتی ہے۔
کھجلا۔ ۱؎ کھاجا (مٹھائی) ۲؎ بد دعا کا لفظ (عو)
کھجلانا۔ جھلانا۔ غصہ کرنا (عو)
کھجلانا۔ کھجانا۔
کھجلاہٹ۔ کھجاہٹ
کھجلی۔ بد دعا کا لفظ
کھچیا لڑکا۔ نابالغ
کھچ بھچ۔ بہت زیادہ بھیڑ
کھچم کھچ۔ بھرا ہوا۔
کھچڑا یا بال۔ کرٹ برا بال۔ سفید اور سیاہ ملے ہوئے بال۔
کھچڑی فروش۔ چاول دال بیچنے والا۔
کھدبدیا۔ کھدمدیا۔ ہنڈ کلھیا۔
کھدوکا۔ لگاون بجھاون (
کھدی۔ چونی۔ چاول کے چھوٹے ٹکڑے۔
کھرائن۔ کھڑاہند۔ کھڑاند۔ پیشاب کی طرح سی بو رکھنے والا۔
کھرجی۔ لکڑی جو کواڑ دو دلوں کے درمیان رہتی ہے۔
کھرچھائن یا کھرچھیندھا۔ نمکین
کھرل کرنا (بات کا) ایک بات کو بار بار دہرانا (اطراف ڈیانواں)
کھرکی۔ کھڑکی۔
کھرہرا۔ ۱؎ کھرا۔ کھرکھرا (بے فرش کا پلنگ)
۲؎ کھریرا (گھوڑے کا)
کھرہری۔ کھری۔ کھرکھری۔
کھرہرا۔ کھردرا۔
کھرہری۔ کھردری۔
کھرہی۔ چھوسنا۔ گھوڑے کے کھریرا کرنے کے

بعد اس کے جسم سے چونٹیوں کا چھوٹنا۔ اس کے بعد اس کو نہلاتے ہیں۔ مجازاً زیادہ گرمی معلوم ہونے کو کہتے ہیں۔ (عوام بہار شریف)

کھٹ جال۔ کھٹ چال۔ کھٹ جال۔ (کھٹ = کھاس + چال امر چالنا کا) چارپائی جو پلنگ کی بُن سے بنائی جاتی ہے۔

کھُرپنی۔ کھُودنی (سلاخ جس سے آگ کو اشتعال دیتے ہیں)

کھسکھسانا۔ کھانسی کا ہونا۔

کھکسا۔ کھکھسا۔ تُولہ (ایک لکڑی جو درخت کے خول میں گوند کی طرح ہوتی ہے اور پانی میں ڈالنے سے پھول جاتی ہے)

کھکسی۔ کھکھسی۔ چٹیل (ایک قسم کی سبزی جس کا چھلکا سبز دانہ دار ہوتا ہے۔ شکل بیضوی) (پٹنہ۔ گیا۔ رانچی)

کھکھارا۔ کھنکھار (منہ سے نکلا ہوا بلغم)

کھکھر۔ نیولے سے مشابہ ایک جانور۔

کھکھوڑن۔ کھُرچن۔

کھکھڑی۔ مذ کھکسا (سارن) مؤ وہ دھان جس کے اندر چاول نہ ہو۔

کھگڑا۔ تاڑ کا پتہ ڈنڈی سمیت۔

کھگڑی۔ وہ جگہ جہاں تاڑ کے بہت سے درخت ہوں۔

کھلی۔ کھلی مذ تیل نکالنے کے بعد تیلہن کی سیٹھی۔

مذ سفید رنگ مٹی جس سے تختوں پر لکھتے ہیں۔

کھلواڑی۔ کھلنڈرا

کھلوری۔ کتھا یا چونا لگانے کی کچی (پٹنہ۔ دہات)

کھلوڑیا۔ کھلواڑی کا مصغر۔ گیتوں میں نوشاہ کو کہا جاتا ہے۔ ع

کھلوڑیا بنا مورا سہورے چلا

(گیت۔ عورت)

کھلی۔ پان کا مثلث بیڑا۔

کھچڑی۔ کھنجری۔

کھنچلی۔ کھنچیا۔ کھانچی کا مصغر۔

کھنتی۔ مذ رانبا سکل مذ ۲ سڑک کے کنارے کی نالی جس سے کھیتوں کی سیرابی ہوتی ہے۔

کھنڈرا۔ سوزنی۔ موٹے دھاگوں سے سوزنی کیا ہوا بستر۔

کھندانا۔ کھندوانا۔ کھُدانا۔ کھدوانا۔ (دہات)

کھُندنا۔ کھودنا (دہات)

کھُندی گور چاہنا۔ بے حد کاہل ہونا (ع)

کھندھا۔ کھیتوں کا مجموعہ جس کے تحت کئی کھیت ہوں۔

کھنڈر۔ مکان کا وہ حصہ جو رہائشی مکان کے علاوہ صرف دیواروں سے گھرا ہو۔

کھُنڈلا۔ ڈرپا۔

کھوتھا۔ گھونسلا۔ جھونجھ

کھوجنا۔ ڈھونڈھنا۔

کھورا لگانا۔ نقص پیدا کرنا۔ خراب کرنا۔

کھورا لگنا۔ بالوں کا اڑ جانا۔

کھورا ہا۔ کھورا ہی۔ بدصورت عیب دار بدمزاج۔

کھونکا۔ کھوکا۔ تاڑ کی ڈنڈی کا نچلا بہت نرم حصہ۔
کھونچا ہا۔ کھونچ لگانے والا۔ کھُرچڑا۔
کھونچا۔ ا رقم جو تقریب میں حجام یا میراثن کو دی جاتی ہے۔
کھوئیلا دینا۔ اوکھلی میں غلّہ کو کوٹتے وقت لکڑی سے اکسانا۔
کھیر کھلائی۔ نوشاہ کو کھیر کھلانے کی رسم جب وہ حجرۂ عروسی میں جاتا ہے۔ اس کو رقم دی جاتی ہے۔
کھیر موہن۔ چھینے کی گول چپٹی مٹھائی۔
کھیری۔ کھیری۔ زرد رنگ چھوٹے چھوٹے بیضوی پھل
کھیکا۔ (کھانے کا) داہنا ہاتھ (اطراف لکھی سرائے)
کھیلنا۔ ا معنی مشہور ۲ جن شیطان وغیرہ کی تسلط۔
کھینچا کھینچی۔ اینچا کھینچی۔ کھینچا تانی۔
کھینک گرنا۔ پھانس چبھنا۔
کھینی۔ تمباکو کے پتے
کھیہن بہین۔ دیکھیے سورا بہین۔

گ

گابھ۔ دھان کا وہ نرم خوشہ جو پھوٹا نہ ہو اس میں دودھ ہوتا ہے۔
گاچھ۔ ا درخت ۲ باغ (دربھنگہ)
گاچھی۔ ا چھوٹا پودا ۲ باغ (دربھنگہ)
گادا۔ مٹر کے ہرے دانے۔
گادی۔ ایک قسم کی کھوئے کی برفی جس میں میوے ڈالے جاتے ہیں۔ (بہار شریف)
گارنا۔ نچوڑنا۔
گارن ا گارنا کا حاصل مصدر ۲ چھوا۔ تلچھٹ
گال ہانکنا۔ غرور کی باتیں کرنا (عو۔ رانچی)
گالی گفتا۔ گالی گلوچ۔
گانا گوٹی۔ ایک کھیل جو گوٹیوں یا ٹھیکریوں سے کھیلا جاتا ہے۔
گانج۔ دیکھیے پونج (مغربی ٹینہ)
گانجا۔ ا بانس کا مخروطی ٹوکرا ۲ معنی مشہور۔
گاندھی۔ ایک کیڑا جو دھان کو کھا جاتا ہے۔
گاہی۔ پانچ عدد کا مجموعہ۔
گبھّا۔ چھوٹی توشک جس پر بچے سوتے ہیں۔
گبھانا۔ دھان کا پیال کے اندر چھپا رہنا (رانچی)
گبھرو۔ گبھروا۔ گبھیر۔ گمبھرو۔ سنجیدہ۔ نوشاہ کو کہا جاتا ہے۔ (عو)
گتکا۔ گدکا۔ چھ فٹا ڈنڈا جس سے تلوار چلانے کی مشق کی جاتی ہے۔
گتّا۔ ا کلائی کا جوڑ ۲ گڑ کی روڑی (بہار شریف)
گتا پارچہ۔ باریک کچ کپڑا۔
گتّا رُو۔ چھوٹا خاکی رنگ کا بیضوی پھل (جمشید پور)
گتھی۔ گٹھلی (سخت بیج مثلاً آم۔ لیچی وغیرہ کی)
گتّی۔ گتّھ ا ٹھیکری جس سے حلیم کے سوراخ کو بند کرتے ہیں۔ ۲ پتھر کے چھوٹے ٹکڑے۔ (بہار شریف)

گجا۔ بڑا شکر پارہ۔ (دیکھیے بلڑا می۔
گجڑا۔ گاجر۔
گداگل کھاتا۔ چیزوں کا بے قرینہ انبار۔
گدا۔ گودڑ۔
گدڑ۔ گدلا۔
گدھا۔ تاش، چوسر وغیرہ کے کھیل میں اپنا فریق۔
گدڑا۔ گدڑنی کا مکبّر۔
گدگدانا۔ مرے زخم کو چھیڑنا یا تنگ کرنا۔
گدہا۔ گدھا۔
گرانگٹ۔ گنگارٹ۔ گنگٹ۔ چھوٹے چھوٹے پتھر جو ندی کے کنارے ہوتے ہیں۔
گرتھائن۔ گرھستھائن (گھر کی ملکہ)
گردی۔ ڈھال جو بانس کی تیلیوں کو کچے سوت سے بُن کر بناتے ہیں۔ گدگا کھیلنے میں اسی سے ڈھال کا کام لیتے ہیں۔
گرگٹ۔ گیرو سے مشابہ سُرخ پتھر (راجی)
گرمی دھونس۔ تونس۔
گرگرا۔ چاول کے آٹے کا بچکا جس میں چنے وغیرہ نہیں ہوتے اور پانی کا پکا ہوا ہوتا ہے۔
گروں۔ گروی (رہن)
گری۔ گری ناریل
گڑایت۔ پاسبان۔ دوسادھ
گڑگڑا۔ فرشی۔ گڑگڑی جس میں بوتا لگا کر اوپر ڈال کر پیتے ہیں۔
گڑلا۔ ایک قسم کی مچھلی۔
گڑوا۔ گڈا (گڑیا کا مذکر)
گڑنبہ۔ (گڑ + انبہ) (گڑ میں بنا ہوا کچے آموں کا مُربّہ) کھٹے میں میٹھا ڈال کر گڑنبہ بناتے ہیں۔
گڑھا۔ گڈھا۔
گڑھی گھاس کھانا۔ خود کام نہ کرنا اور دوسروں کی محنت سے فائدہ اٹھانا۔
گڑیڑنا۔ غرانا (دہات)
گلا دبانا۔ رگ گلا گھونٹنا یا دباؤ ڈالنا۔
گل بجھوا۔ گلوگیر آواز والا۔
گل پھڑا۔ باچھ۔
گل تھتھرا۔ (گال تھتھرا) بدزبان (عو)
گل تھتھری۔ بدزبانی (عو)
گل تھری۔ بدزبان عورت (عو)
گلٹا۔ گولٹ۔ گلاوٹ۔ ایسی شادی جس سے ایک شخص دوسرے کا بہنوئی بھی ہوتا ہے اور سالا بھی۔
گلگلانا۔ پلپلانا۔ پھل وغیرہ کو دبا دبا کر نرم کرنا۔
گلگلیا۔ کنجر۔ ایک خانہ بدوش قوم۔
گلگلینی۔ گلگلیا کی عورت۔
گلّا۔ گنڈیریاں۔
گلٹا۔ دیکھیے گٹا۔
گلوات۔ بات چیت
گلہت۔ گلتھی، بہت گیلے اور گھٹے ہوئے پکے ہوئے چاول جو مریضوں کو دیتے ہیں۔

گلہنڈا۔ گالی بکنے والا۔
گلیارا۔ گلی کا مصغر۔ چھوٹی گلی۔
گلینا۔ شیشے سے مشابہ ایک دھات۔
گمچھا۔ انگوچھا۔
گم رہی۔ روٹھ کر چپ رہنے والی (عو۔ دہات)
گمسائن۔ بدبو جو مرے ہوئے چوہے کی بو سے مشابہ ہوتی ہے۔
گمہار۔ ایک قسم کا درخت۔
گنپوڑوا۔ گنپوڈا۔ ایک گھاس جس کی بیل چھت دار، پتے گول ہوتے ہیں۔
گنجی۔ بنیائن۔ (لباس)
گنٹا ہا۔ دبلا بیمار عورت۔
گندھاری۔ ایک قسم کا ساگ۔
گندوڑا۔ کوڑا کرکٹ کا ڈھیر
گندھڑا۔ کھیندھڑا کا تابع مہمل۔
گندھی۔ ۱ عطر فروش ۲ ایک قسم کا بدبودار پتہ
گنگل۔ گوگل (مشہور خوشبودار لکڑی جو جلائی جاتی ہے)
گنواران۔ گنواری۔
گوام۔ ۱ باندھا باندھنے والوں کی جماعت ۲ قرض
گوتنی۔ جٹھانی یا دیورانی۔
گوٹا۔ ۱ عدد (درجنگ) ۲ پٹھا وغیرہ
گوٹے۔ پورا سب (رانچی)
گودی۔ گود۔
گودی دینا۔ شادی میں لڑکی کی رخصتی کے وقت رشتہ داروں کا لڑکی کو رقم یا تحفہ دینا۔

گورکھ دھندھاری۔ گورکھ دھندا۔
گورکھیا۔ (گئورکھیا) چرواہا۔
گورنا۔ کسی پھل کو پکنے کے لیے چھپا کے رکھنا (رانچی)
گوڑا۔ ۱ کڑاہ جو دھات کے برتنوں کے پیندے میں لگایا جاتا ہے ۲ ایک قسم کا موٹا چاول۔
گوڑاٹاہی۔ بار بار آنا جانا۔
گوڑی۔ ۱ بکری اور دوسرے چوپایوں کا پایہ ۲ کھجور کی شاخ کا نچلا خاردار حصہ۔
گوڑیا اینٹ۔ (گوڑ + یا) بچاوے سے نکلی ہوئی اینٹ۔
گوکھلا۔ گوکھرو (خاردار پودا)
گولوا۔ ساگ جس کی پتیاں بہت چھوٹی چھوٹی لوساں سی ہوتی ہیں۔
گولیانا۔ گول کرنا۔
گوندنی۔ ایک غلہ جس کے دانے گول اور گونی سے مشابہ ہوتے ہیں۔ اس کا بھات اور کھیر پکاتے ہیں۔ (چھوٹا ناگپور)
گونڑ۔ کاندو کی ایک قسم۔ (سارن)
گونگرا۔ ترئی (رانچی)
گوٹھا۔ اوپلا۔
گوٹھے میں گھی سکھانا۔ بے فائدہ کام کرنا۔
گہرا۔ گوبر کا لمبا اوپلا۔
گہنا پانی۔ گہنا پاتا۔
گہوڑی۔ گوہانجنی، گوہاٹی۔ دانے جو پک پر نکلتے ہیں۔

گھیلا - گھنا: پکڑنا۔ گھیلا بمعنی پکڑنے والا۔ مجازاً فریفتہ کرنے والا حسین۔ شوخ

گیبرو - ایک پرندہ

گیٹم - دری سے مشابہ کپڑا۔

گیدرگیہ - بے شمار (رانچی)

گیڑا - دیکھیے ڈابر۔

گینتا - گینت (پتھر توڑنے کا نوکیلا اوزار)

گینچا - گینتا - چچینڈا (ترہت)

گیہم - گوہم۔ گیہوں۔

گھ

گھاس گڑھنیا یا کھارنا - گھاس کھودنا۔

گھٹاہا - (گھٹے والا) بے حیا۔

گھیٹ میل - مختلف چیزوں کا مل جل جانا۔

گھٹی - تخنہ۔

گھیچ - تیس عدد پان کا گٹھڑ (بہار شریف)

گھیچر پیچر - گھیچ پیچ - گنج پنج

گھینگا - تاڑی کی لمبی (حاجی پور اطراف)

گھیچ گردینا - پست گردن والا۔ دیکھیے مثل سوپر پھولی .....

گھیچی - چھوٹا گڈھا جو گولی کھیلنے کے لیے کھودا جاتا ہے۔

گھرچی - کنگھی

گھرچیانا - الجھنا

گھرچیاہا - مذ الجھنے والا دھاگا مؤ عیار آدمی۔

گھری جوتنا - خوشامد کرنا (دربھنگہ)

گھرکنڈوا - گھروندا۔

گھڑگھڑا - گہرے بادامی رنگ کا پتنگا۔ پرندے اس کو کھانے کی لالچ میں جال میں پھنستے ہیں۔ دیکھیے مثل گھرگھرا سوجھے ہے....

گھرمونہا HOME SICK جو اپنے وطن سے باہر جانا نہ چاہے۔

گھریا - گھرلو۔

گھڑپڑاس - نیل گاؤ۔

گھڑسڑی - گھڑاونچی (بہار شریف)

گھرکنا - گھرکنا - ڈانٹنا۔

گھڑلی - چھوٹی چھوٹی مٹیا جس میں پانی بھر کر اس کے اوپر روٹیاں رکھ کر شادی میں شامیانہ کے نیچے برات کے روز فاتحہ کی جاتی ہے۔

گھڑنائی - (گھوڑا + نائی) دو گھڑوں کی گھڑنائی جس پہ پاسی گھوڑے کی طرح چڑھ کر سنگھاڑے نکالتے ہیں۔

گھڑیں دینا - دیکھیے ڈھوریں دینا۔

گھس گڑھا - گھسیارا - گھس کھدا۔

گھنڈی - مذ گھڑونچی مؤ مٹی کا چھوٹا چبوترہ جس پہ گھڑے رکھے جاتے ہیں۔

گھکڑانا - سٹانا - سکڑنا - ٹھٹھرانا۔

گھکڑنا - سٹنا - سکڑنا - ٹھٹھرنا

گھگھا دینا یا مارنا - پتنگ کے دھاگے کو تیزی سے لپیٹنا۔

گھلٹانا - لڑھکانا - پریشانی میں مبتلا کرنا۔

گھلٹنا۔ لڑھکنا۔ پریشانی میں مبتلا ہونا۔
گھموری۔ گھماچی۔ گھمسی۔ آلہوری۔
گھنگھنی۔ گھنگھنی تلے ہوئے بوٹ یا مٹر وغیرہ
گھوٹی۔ گھٹی۔ وہ دوا جو شیر خوار بچوں کو پلائی جاتی ہے۔
گھود۔ گچھا (عموماً کیلوں کے لیے بولتے ہیں)
گھور۔ محراب جو نیم دائرہ ہو۔
گھوڑی۔ ۱ مادہ گھوڑا ۲ سرخ چیونٹے۔
گھوگھا۔ تاڑ کے پتوں کا بنا ہوا لمبا کوٹ جس سے بارش سے بچنے کے لیے سارا جسم ڈھک لیتے ہیں۔
گھوگھا۔ پرندوں کا معدہ جو آگے کو نکلا ہوا ہوتا ہے
گھوگھل۔ ایک آبی پرندہ۔
گھول مٹھا۔ گھور مٹھا۔ کئی چیزوں کو ملا کر خلط ملط کرنا۔
گھونچ دینا۔ دھونس دینا۔ دھمکی دینا۔ گردن دبا کر مارنا (عوام۔ پٹنہ)
گھیٹنا۔ گھاٹنا۔
گھیلا۔ گھڑا (عوام)
گھیورا۔ ترئی (ورھنگہ)

ل

لاٹ کھانا۔ تینگ کا گھومنا۔
لاٹھا۔ ایک قسم کا ڈھینکل جس میں بانسی باندھ کر اسی سے ڈول یا کونڈی لٹکاتے ہیں۔
لاڈلی۔ ۱ گول چپٹا یاقوت جو نتھ میں رہتا ہے (عو۔ پٹنہ) ۲ پیاری۔
لار۔ رال جو عموماً بچوں کے منھ سے ٹپکتی ہے۔
لار پوار۔ نڈھال۔ کمزور (عو)
لاڑ۔ لاڑھ۔ لاڈ۔ (رانچی)
لاڑو۔ لاڈو۔ لاڈلی۔
لارھ لگانا۔ لاڈ پیار کرنا۔ (رانچی)
لاس۔ لوہا جس پر موچی چمڑا کوٹتا ہے۔
لاکڑ۔ لکڑا۔ لکڑ بھگا۔ ایک قسم کا بھیڑیا۔
لال بنا۔ خوب صورت نوشاہ (عو) ؎
دامن موڑ موڑ جلیبو مورے لال بنے (گیت)
لالمی۔ خربزہ (عوام)
لانگھنا۔ نانگھنا۔
لاوا۔ کھیل (دھان کی)
لاہ۔ لاکھ۔
لاہی۔ بیٹا۔
لائی۔ ۱ پھیڑ ہی (سارن) ۲ بھیٹ یا جذوالے کے بنے ہوئے لڈو۔
لبدانا۔ ڈھیلا مارنا۔ (رانچی)
لبڑی بتانا صاف۔ (لبڑی: انگریزی لبوٹری یعنی چپراسی کی وردی۔ بتانا: انگریزی بیٹن یعنی چھوٹا ڈنڈا) سب سامانوں کا جاتا رہنا۔
لب لب۔ لپ لپ۔ جلد جلد (چھونے کے لیے)
لبنا۔ بڑی لبنی (عو)
لبو شبو۔ لگی لپٹی۔
لپا شپا کرنا۔ ہوشیاری کی تدبیر کرنی (پٹنہ)

کپ جانا۔ لکڑی یا چھڑ وغیرہ کا بیچ سے جھک جانا۔
لپ سیٹھ۔ دغا بازی (پٹنہ)
لپ سیٹھیا۔ دغا باز (پٹنہ)
لُپکا۔ چور۔
لُپکی۔ چوری۔
لپھندر۔ دغا باز مکار۔
لت لتڑ۔ بیل (پودوں کی)
لتا آم۔ امرود (دربھنگہ)
لتاڑی۔ دولتی۔
لتاہر۔ لڑکی کو سسرال سے میکے یا میکے سے سسرال لینے کو جانا۔
لتّو پتّو۔ للو۔ پتّو۔ لگی لپٹی۔
لتّی۔ ۱؎ لٹو کی ڈوری۔ ۲؎ سرخ نرکل جس کا قلم بنایا جاتا ہے۔
لتڑانا۔ الجھ جانا کسی بات کا سلسلہ قائم ہو جانا۔
لتڑاہا۔ الجھنے والا۔
لت مردن۔ پاؤں سے روندنا۔
لتھاڑنا۔ پٹاڑنا۔
لٹا۔ دبلا پتلا۔
لٹاہا تھی۔ وہ آدمی جو پہلے موٹا ہو اس کے بعد دبلا ہو گیا ہو۔
لٹ بور کا تیل۔ تیل جو دلہن کے لیے ساچق کے ساتھ جاتا ہے۔
لٹ پٹانا۔ پھنس جانا۔
لٹ پٹ سٹ پٹ۔ دغا بازی۔

لٹّا۔ لعاب دار۔ چٹنے والا۔
لٹّی۔ چھوٹی روٹی۔
لٹّی کا روزہ۔ ایک روزہ جس میں بچیاں لٹّی سے افطار کرتی ہیں۔
لٹ جانا۔ دبلا ہو جانا۔
لٹھو ہونا۔ لٹو ہونا۔ فریفتہ ہونا۔ اصرار کرنا۔
لٹکو آں۔ لٹکنے والا۔
لچّھڑ۔ لسّڑ۔
لدپھد۔ لت پت۔
لر۔ پیچوان کا وہ حصہ جس سے حقہ پیتے ہیں۔
لررہا۔ لراہی۔ لعاب دار۔ لسدار۔
لڑ ٹبا۔ لڑ بڑا۔ بہت زیادہ نرم۔ (عموماً دھاگوں کے لیے بولتے ہیں) جو جھک جایا کرے۔
لرتانگر۔ نڈھال۔
لڑ جڑ۔ رشتہ دار۔ لگاؤ والے۔ ع۔
اور لڑ جڑ ایسے شیطاں کا جہاں کوئی نہ ہو
(سید حسن مختار)
لرچھیت۔ متعدی۔ پھیلنے والا مرض۔
لُرمُر۔ بہت نرم چیز۔
لس پھسانا۔ خواہش کا پیدا ہونا۔ خواہش کا پورا نہ ہونا۔
لستی۔ ۱؎ خارش کے دانوں کی رطوبت ۲؎ دہی کا شربت۔
لسوڑہا۔ لسلسا۔ لہسوڑا۔ سیستان۔
لُکّ۔ لو کا۔ آگ کا شعلہ جو گھما کر پھینکا جاتا ہے۔

لُکانا۔ لوکنا کا متعدی۔ اچھالنا (کسی چیز کو)
لُکانا۔ چھپانا (عوام)
لکڑ پیچا۔ (لکڑ ایک سابقہ ہے جو علامت تکبر ہے) بڑا پھندا۔
لکڑ دادا۔ جد اعلیٰ۔ پردادا کا دادا۔
لکڑ سُنگھوا۔ لکڑی سُنگھانے والا۔ ایک زمانے میں مشہور تھا کہ کچھ لوگ لکڑی سنگھا کر دولہوں کو اپنے قبضے میں کر لیتے تھے۔
لُکّا چوری۔ آنکھ مچولی۔
لُکنا۔ چھپنا (عوام)
لکھیا۔ لکھی کا مصغر۔ لاکھ سپاہیوں کا افسر نوشاہ کی تعریف میں کہا جاتا ہے۔
لُگدا۔ ماؤں کا نوشاہ کے ساتھ سسرال جانا۔
لُگدن۔ نوشاہ کے ساتھ سسرال جانے والی مائیں۔
لگّا لگانا۔ تدبیر کرنا۔
لگے سے پانی پلانا۔ محض برائے نام کام کرنا۔ جس کام کو خود کرنا چاہیے اسے دوسروں پر چھوڑ دینا۔
لگنا۔ ہل کا ایک حصہ ہے مشہور مصدر۔
لگن دھرنا یا ڈالنا۔ کام کی ابتدا کرنا۔ خاص کر شادی کی بات چیت۔
لگھڑانا۔ لڑھکانا۔
لگھڑنا۔ لڑھکنا۔
لگھڑنیا کھانا۔ لنڈھکنیاں کھانا۔

لگوری۔ لگا ہوا۔ ملا ہوا۔
للانا۔ للچانا۔ لالچ پیدا ہونا مثل ایک کھائے ایک للائے۔
للچاہا۔ لالچی۔
لمونڑا۔ لمبوترا۔
لبیھا۔ بورا (۔) (کڑمی کیلا)
لم چھُیا۔ (لمبی پونچھ والا) دیکھیے پوڑی (چڑیا)
لم چھیو آ۔ (لمبائی چھوئے ہوئے) کسی قدر لمبا۔
لنجھاڑ۔ لنجھاڑا۔ لنجھیڑا۔ سلسلہ قائم کرنے والا۔
لند پھند۔ دھوکا فریب۔
لند پھندیا۔ فریبی۔
لِندڑا۔ کھنڈرا (راکھی)
لُنڈھا۔ لنڈھا۔
لنگا۔ لنگٹا۔ ننگا۔ بدمعاش
لنگا جھاڑی۔ ننگا کر کے جامہ تلاشی کرنا۔
لنگٹئی۔ بدمعاشی۔
لنگڑی بادشاہت۔ ایسی حکومت جو بادشاہی نہ ہو مگر مطیع کی تعداد کافی ہو۔ عموماً معلمی کے پیشے کو کہتے ہیں۔
لنگڑی بچھی۔ ایک قسم کا کھیل۔
لنگی۔ لنگٹی۔ ننگی۔
لوبی نظر۔ چھچھوراپن (عو)
لوٹن۔ بامعنی۔ سنپولیے سے مشابہ جانور جس کے جسم پر سفید اور رنگین چوڑی لکیریں ہوتی ہیں۔
لوٹھا۔ دیکھیے بلبیٹھا۔

لُوڑھا۔ بیٹا (نسل کا)
لُوکنا۔ گرتی ہوئی چیز کو ہاتھ پر روک لینا۔
لُوکھڑی۔ لومڑی (در بھنگہ)
لُول۔ نول (پرندوں کی چونچ)
لُول بُول۔ بچوں کو کاجل لگاتے وقت عورتیں کہتی ہیں۔
لُوبُو پالا۔ لنگڑ بیچ۔ ایک کھیل جس میں دھاگے ڈھیلا یا ٹھیکری باندھ کر ایک دوسرے سے لڑاتے ہیں۔
لُونجھ۔ لُنجا۔
لُوہا۔ لُولا۔ ٹنڈا۔
لُوہیا۔ تانبے کا پیسہ جس میں کوئی چھاپ نہیں ہوتی تھی (سارن) پٹنہ میں اسے گورکھپوری پیسہ کہتے ہیں۔
لوہیا دینا یا جمانا۔ باتوں میں لانا (بہار شریف)
لہا لوٹ۔ لہلوٹ۔ بیتاب شیدا و فریفتہ (عو)
لہا لہی۔ بہت گرمی۔
لہر۔ ۱؎ جلن ۲؎ دریا کی موج۔
لہرنا۔ جلن ہونا۔
لہڑیا۔ زمیندار کا ادنیٰ درجہ کا ملازم۔
لہستے بہستے۔ خوش خوش (عو)
لہوا لہان۔ لہولہان۔
لہیانا۔ غصہ ہونا (دہات)
لہیانا۔ فریفتہ ہونا۔
لہیری۔ لکھیرا۔ لاکھ کی چیزیں بنانے والا۔
لہیریا۔ لہردار (کپڑا)

لیٹرو ا بسکٹ۔ لمبا کڑا بسکٹ (رانچی)
لیلن۔ استر۔
لیموں چوس۔ انگریزی لیمن جوس۔ مٹھائی جو لیموں کا عرق ڈال کر بنائی جاتی ہے۔
لیّا۔ لگدی۔ لبدی۔

م

ماٹ بگڑنا۔ غصہ ہونا۔
ماٹھا۔ ۱؎ ایک قسم کی بالوشاہی ۲؎ ایک قسم کا سُرخ رنگ چیونٹا۔
ماچا۔ مچان۔ ٹانڈ۔
مارا کھیڑا۔ مارا کھدیڑا۔ مارا مارا پھرنے والا۔ (عو)
مار پیٹ۔ مار دھاڑ۔
ماڑ۔ مانڈ۔ مانڑ۔ پیچ۔ ابلے ہوئے چاولوں کا پانی۔
ماڑا۔ مانڈا۔ تھلی جو آنکھ کی پتلی پر چھا جاتی ہے۔
ماڑی۔ مانڈ۔ کلف (کپڑے کا)
مالکونی۔ مالکنگنی (ایک دوا)
مالن۔ مالن۔
مان۔ ایک پودا جس کا پتا لمبا ہوتا ہے۔
مانجا بٹھانا۔ مانجوں بٹھانا۔
مان کی دہی کرنی۔ ماں بہن کی گالی دینا۔
مانگ چانگ۔ مانگ جانچ۔
مانگن نوچا۔ غلہ جو کاٹتے وقت گڑایت نوچتا یا بطور حق لیتا ہے۔

مانگن نقدی۔ نقد جو گڑائیت فصل کٹتے وقت وصول کرتا ہے۔
متائن۔ (ماتائن) چیچک کی ٹور رکھنے والا۔
مَتھنی۔ ٹیلہ جس پر قبریں ہوتی ہیں (پٹنہ)
مَٹی۔ بہٹی۔
مُٹھ۔ موٹھ۔ ڈنڈے کا دستہ۔
مٹھر۔ ۱؎ ٹھٹھا۔ کاہل ۲؎ ضدی
مُٹھی۔ معنی مشہور ۲؎ وہ بوجھ جو مٹھی میں سما جائے۔
مُٹھری۔ پنڈی۔
مُٹھیا۔ ۱؎ ہل کا ایک حصہ ۲؎ مٹھی بھر اناج جو کسی کارِ خیر کے لیے روزانہ نکالا جاتا ہو۔
مٹکی مارنا۔ آنکھ مٹکانا۔
مَٹیانا۔ جان کر انجان بننا۔
مَٹیا ہا۔ مٹیاہی۔ ۱؎ مٹی ملا ہوا یا ملی ہوئی ۲؎ مٹی کی مانند۔
مثلہ مارنا۔ ضرب المثل بولنا طعن کرنا۔ (عو)
مجکند۔ زرد تُرمغز خوشبو پھول جس میں چار پنکھڑیاں ہوتی ہیں۔
مجمع لڑنا۔ بہ یک وقت بہت سی پتنگوں کا لڑنا۔ (پٹنہ)
مچھر۔ مچھر
مچھلوکا۔ (مچھلی ٹوکنے والا) سفید رنگ پرندہ جو غوطہ مار کر مچھلیاں نکالتا اور کھاتا ہے۔
مچیا۔ نیچے پاؤں کا چھوٹا چوکھٹا کھٹولا جس پر صرف ایک آدمی بیٹھ سکتا ہے بعض میں اڑانی بھی ہوتی ہے۔
مخدومانہ۔ کھیت جو کسی بزرگ کی فاتحہ کے لیے وقف ہو۔
مدھوبینی۔ مدھ بھری۔ نشیلی (عو) ؎ لال بنے کی ہیں مدھوبینی انکھیاں (گیت)
مِرانا۔ بانٹنا۔ سن کو اینٹھ کر رسی بنانا۔
مِرجیا۔ بیسن میں لپٹی ہوئی تلی ہوئی مرچیں۔
مُرجھانا۔ مَرُوآنا۔ مولانا۔ مرجھانا۔
مردانہ۔ مَرد (عوام)
مُردَنی۔ موت کے قریب ہونے کی علامت (عو)
مرزئی۔ ۱؎ ایک قسم کا خستہ شکر پارہ۔ ۲؎ لباس جو کمر تک ہوتا ہے اور اس میں دو بند ہوتے ہیں۔
مُرغا مُرغی۔ ایک قسم کا کھیل۔
مرکھن۔ موٹا حصہ جو غلے کو پھٹکنے کے بعد چھاج میں رہ جاتا ہے۔
مَرکھنڈا۔ مرکھنا۔
مرکھنڈی۔ مرکھنی۔
مرنے کنارے۔ مرنے کے قریب (پٹنہ)
مُرہی۔ (کھیے پھڑہی (رانچی جمشید) مُرمُرے (لکھنؤ) بھونے ہوئے چاول جو پھول جاتے ہیں۔
مُرٹھیا۔ منڈاسا۔ چھوٹی پگڑی۔
مُڑانا۔ منڈانا۔
مڑکی۔ ۱؎ چھینے کا شکر پارا ۲؎ ایک زیور

مُڑنا۔ ۱؎ کترانا ۲؎ عقیقہ۔
مَڑوا۔ منڈھا۔ شامیانہ
مُڑوآ۔ مَنڈوا۔ (غلے کی ایک قسم)
مڑیڑا۔ منڈیرا (عوام)
مَزوَر۔ مزدور (عوام)
مسبھنڈ۔ (ماس بھنڈ) = بھاری بھرکم۔ کاہل۔
مَسکا۔ ایک قسم کی نرم مٹھائی جو آسانی سے مسک جاتی ہے۔
مَس کٹا۔ مُڑچڑا۔ وہ فقیر جو پیسہ نہ ملنے پر اپنے گوشت کو کاٹتا یا اپنی زبان میں سلاخ بھونک لیتا ہے۔
مُسکوڑا۔ مسوڑا۔
مُسہَر۔ (موس = چوہا + ہر = پکڑنا) یعنی چوہا پکڑنے والا۔ ایک قوم چوہے وغیرہ کو کھاتی اور مزدوری کرتی ہے۔
مُسہَرنی۔ مُسہَر کی عورت
مشتری بھاری ہونا۔ لڑکی کی شادی میں دیر ہونا۔ (عو)
مَکتَب۔ ۱؎ بسم اللہ خوانی کی رسم ۲؎ بچوں کی تعلیم گاہ۔
مَکڑی۔ دیکھیے پیسگی (پاسی کی)
مَکئی۔ مکا۔ بھٹا۔
مَکئی کا لاوا۔ پرمل۔ مکئی کے بھنے ہوئے دانے
مُکیری۔ مسلمانوں کی ایک قوم جن کے آبا و اجداد ہندو تھے۔
مُگیری۔ لکڑی جس سے گھنٹہ بجایا جاتا ہے۔
ملائی چوپ۔ چھینے کی مٹھائی جس کے اوپر بالائی ڈالی جاتی ہے۔ (رانچی)
ملائی کری۔ چھینے کی سفید بیضوی مٹھائی (رانچی)
مل غوبا۔ گھی ملی ہوئی چینی۔
مَلِک۔ بہار کے مسلمانوں کی ایک قوم جو حضرت سید ابراہیم سپہ سالار و صوبہ دار بہار جنھیں بادشاہ وقت کی طرف سے مَلِک بیو کا خطاب ملا تھا) کی اولاد ہے یہ لوگ اصولاً سید ہیں لیکن مَلِک کہلانا پسند کرتے ہیں ان کی شادیاں آپس ہی میں ہوتی ہیں۔ یہ لوگ زیادہ تر بہار کے تین ضلعوں: پٹنہ، گیا اور میں آباد ہیں۔ یوپی، پنجاب اور بنگال کی ملک قوم کا ان سے کوئی تعلق نہیں ہے۔
مَلکا مَلکنا۔ بجلی چمکنا۔
مِلکی۔ ۱؎ سید ۲؎ دہاتی زمیندار جو شہر میں آکر بس گئے ہوں۔ (پٹنہ)
مَلوَا۔ ۱؎ ملہ ۲؎ چھوٹی پیالی (رانچی)
ملسی۔ پیالی (دہات)
ملیا۔ ملسی کا مصغر۔ چھوٹی پیالی۔
ممورنا۔ مڑوڑنا۔
ممور چمور۔ مڑوڑ چڑوڑ
مناہٹ۔ مناہی۔ ممانعت۔
منجر۔ مور (آموں کا)

منجرانا۔ آموں میں مور آنا۔
منجھٹ۔ ممزوج۔ سموبا۔ مخلوط
منجیرا۔ مجیرا۔ کھاوج۔
منھ چھوڑ ناک سے پانی پینا۔ آسان چھوڑ کر مشکل طریقہ اختیار کرنا۔
مَنڈا۔ ماند۔ بے رونق۔
منڈرسا۔ اندرسے سے مشابہ ایک مٹھائی۔
مُنڈ۔ بڑا آدمی باسیوں کا ایک قبیلہ ہے وہ جو عام رعایا سے خراج وصول کرکے منکی کو دیتا ہے۔ (چھوٹا ناگپور)
مُنڈاری۔ مُنڈا کی زبان۔
منکی۔ وہ آدمی باسی جو منڈوں سے خراج وصول کرکے بڑا منک کو دیتا ہے۔
مَن کھپ مَن مُنڈا۔ اس شرط پر کھیت جوتنا کہ مالگزاری جنس کی صورت میں چند من فی بیگھا کے حساب سے ہو۔
مُنگا۔ سنجنا کا پھول۔
منگوچھی۔ منگچھی (مونگ کی میٹھی پھلوری)
منگرا۔ بڑا کھپڑا جو دو چھپڑوں کے جوڑ پر کھا جاتا ہے۔
منگلواری۔ بعض ذاتوں میں شادی میں منگل کو کھیر پکا کر بی بی سہجا کی نیاز دی جاتی ہے
من منانا۔ بے حد خواہشمند ہونا۔ (عو)
منہا۔ ایک من کا دیگ جس میں ایک من کھانا پک سکے

منہ کندھرانا۔ منہ تھوتھانا (عو۔ دہات)
مُنہ کھولانا۔ منہ کھولنا۔ نوزائیدہ بچے کو پہلی بار دودھ پلانا (عو)
مُنہ لُکّا۔ مجلس چور۔ جو لوگوں کی صحبت میں نہ بیٹھے۔
مُنہ مندا۔ (منہ بند کیا ہوا) بیٹھا دیا ہوا منہ بند سموسا۔
مُوآف۔ موباف۔ فیتہ جو چوٹی یا جوڑے میں باندھا جاتا ہے۔
مُوچھ۔ مونچھیں۔
موچھنا موچھی۔ لڑائی جس میں اپنی بڑائی کا اظہار ہو۔ (مشرقی پٹنہ)
موچھ میں گھی لگانا۔ حیثیت نہ ہونے پر نمائش کرنا۔
مُوتھا۔ ناگر موتھا۔ (ایک گھاس)
مُوٹانا۔ موٹا ہونا۔
مُوٹیا۔ (کپڑا) گاڑھا۔ گزی۔
مُورا باندھنا۔ دھان کی موری باندھنا۔
مُورَن۔ کرہا بنانے والا۔
مورہن۔ تمباکو کے پتے جو پہلی بار نکلتے ہیں۔
مورہیار۔ کھیت جس میں مولی بوتے ہیں۔
مُوڑنا۔ مونڈنا۔
مُوڑی۔ پھڑہی (شمالی مونگیر)
مُوکا۔ دیوار کا روزن۔
مَوگا۔ زنخا۔
مَوگ مہرا۔ زنخا۔
مَولویائن۔ استانی۔

مونجھ۔ سرکی کا پھول۔ (سارن)
مونہنی۔ مذ گڑھا جو ہنسنے میں لبوں کے کنارے گال پر نمایاں ہوتا ہے۔ مؤ دلکش۔
مہ۔ مہٹا۔ بانس کا کھمبا جس میں ماہی کے بیلوں کو باندھتے ہیں۔
مہانی۔ مہینے کا رونا
مہری۔ موری (پاخانے کی)
مہری گوتھنا۔ شادی میں دلہن کی چھوٹی چھوٹی چٹیوں کو ملا کر گوندھنا۔ (عو)
مہ مہ۔ خوشبو۔ دلکش۔
پیٹ کرے کہہ کہہ جوڑا کرے مہہ (مثل عو)
مہنا۔ دودھ سے مکھن نکالنا۔
مہندانا۔ سیلنا۔ نم ہونا۔
مہینہ ٹلنا۔ ایام حمل کا گزرنا۔ (عو)
مہینہ چڑھنا۔ چاند چڑھنا۔
مؤنیا۔ مؤنی کا مصغر۔ چھوٹی ٹوکری۔
میاں بندرا۔ دُلہا ہے میاں بندے کو لاگی جھپیں
چوٹ کنگنوا میں ناپہنوں گی۔ (گیت۔ عو)
میتا۔ تانبے کا برتن۔ مٹیا سے مشابہ۔
میتھل برہمن۔ متھلا کے برہمن۔
میٹھا ٹکڑا۔ شاہی ٹکڑا۔ دُبل روٹی یا شیرمال کے ٹکڑے جو گھی میں تلنے کے بعد شیرے میں ڈبوے جاتے ہیں اور ان پر دودھ ڈالا جاتا ہے۔
میٹھی چیز۔ قرآن شریف (عو)
میڈگی۔ تراگنٹ کا موٹا چونا (بہار شریف)
میر شکار۔ چڑی مار۔
میگھ راسی۔ وہ جس کی شادی میں پانی برستا ہے۔
مینجور۔ مور (رانچی)

ن

ناٹا۔ ٹھینگنا۔ پست قد۔ بہار سے باہر قلیل الاستعمال ہے۔
ناٹی۔ ٹھینگنی۔ پست قد۔
نادھ۔ ناند۔
نار۔ نال (نوزائیدہ بچے کی ناف)
نارا۔ ناڑا۔
نارن۔ چمڑے کا تسمہ جس سے ہل کو پانو سے باندھتے ہیں۔
ناک پہ کوڑی تنچانا۔ بے حد مجبور اور عاجز کر دینا (اطراف اسلام پور)
ناکڑ نوکڑ۔ ناکر نوکر۔ حیلہ حوالہ۔ ٹال مٹول۔
نان پنیہ۔ خمیری روٹی جو روئی کی طرح نرم ہوتی ہے۔
نٹوا۔ شادیوں میں ناچنے گانے والا۔
نٹھا نٹھر۔ بانجھ۔ چوپایہ
نٹھالا۔ سنسان
نٹھر۔ خالص۔
نچنی۔ کھجاہٹ
ندیا۔ مذ چھوٹی ہانڈی مؤ ندی کا مصغر۔
نرگٹ۔ نرسل۔ نرکل
نرکٹوا۔ بچوں کی نال کاٹنے کا چاقو۔

نَرہنی۔ نُہرنی۔ ناخن کاٹنے کا اوزار۔
نَرہیٹی۔ نرخرا۔ ٹیٹوا۔
نَس کٹوا۔ نس کاٹنے والا۔ خطرناک۔ ایک زمانے میں مشہور تھا کہ کچھ لوگ زبردستی لوگوں کی نس کاٹ لیتے ہیں۔
نشہ جاتا رہنا یا ٹوٹنا۔ نشہ ہرن ہونا یا کرکرا ہونا۔
نَشہ خوار۔ متوالا۔
نَشتَر۔ نِشتَر۔
نقارے کی کڑک۔ نوبت کے ٹکور۔
نِکاسی (نقاشی) نکلنا۔ چیچک نکلنا۔
نکاون۔ نِکونی۔ ایک قسم کا غلہ جو پرندوں کو کھلاتے ہیں۔
نَک چھینی۔ ناک چھنی۔
نَکٹی۔ سوکھی نیٹ
نکیانا۔ ناک سے بولنا۔
نِگار۔ پانی کا نکلنا (دہات۔ ٹپنہ)
نِگرین۔ راستہ جس سے کھیتوں کا پانی نکل جاتا ہے۔
نَکد۔ (چچا۔ (رانچی)
نَلّا اکھڑنا۔ ناف کا ٹل جانا۔
نِمّلا۔ کمزور۔ مجبور۔ بے بس۔
نند دسی۔ نندوئی۔ نند کا شوہر (عو)
نَنکلاٹ۔ ٹھٹھا۔ انگریزی۔ لونگ کلوتھ
نَنند۔ نند۔ شوہر کی بہن۔
نَنند پوترا۔ نندانی۔ وہ جوڑے جو شادی میں لڑکی کا باپ لڑکی کی نندوں کو دیتا ہے۔
نِنوآں۔ تری۔ (شاہ آباد وساں)
نِواڑ۔ ۱؎ نواڑ (جس سے پلنگ بنتے ہیں) ۲؎ نواڑی (پھول)
نوسارن۔ ایک پرندہ گروڑ سے مشابہ۔
نوسر۔ سیرنی
نوشہ ہار۔ گلے کا ایک زیور۔ مالے سے مشابہ
نوکینچھ۔ دیکھیے کنیچھ
نوگوٹیا۔ ایک کھیل جو زمین یا کاغذ پر بساط بنا کر کھیلتے ہیں۔ دونوں فریقوں کے پاس نو نو گوٹیاں ہوتی ہیں۔
نوماسہ۔ ایک رسم جس میں حاملہ عورت کے پورے دنوں گودی بھری جاتی ہے اور دعوت کی جاتی ہے۔
نَوَن۔ نائن۔
نِنوآ۔ ۱؎ نائی۔ ۲؎ سیاہ پتنگا جو زور سے کاٹتا ہے۔
نہالی۔ لگن (شمع دان کی)
نہ چھوآ۔ شادی کی رسم جس میں نوشاہ کو سنوارنے کے بعد حجام پاؤں کے ناخنوں کو نہرنی سے چھو دیتا ہے اور اسے نیگ دی جاتی ہے
نِہڈا۔ بے ہڈی کا۔
نَہرا۔ کنوئیں کی پختہ منڈیر۔
نَہسُر۔ چمڑا جو ناخن کے پاس پھوچڑ کی طرح نکل آتا ہے۔
نہلا۔ ۱؎ لوہے کا دستہ دار کشتی نما اوزار جس سے

زمین کی گچ چکنی کی جاتی ہے۔ ۲ تاش کا پتا جس میں نو بوٹیاں ہوتی ہیں۔

نہورا۔ ۱ خوشامد ۲ احسان جتانا (در بھنگہ)

نیا پھل کھانا۔ پھل نیا کرنا۔

نیاری۔ نیاریا۔ سونار کی بھٹی سے سونا نکالنے والا۔

نیٹا۔ نیٹ۔

نیشھو۔ کپڑے پارسی کا بنا ہوا کرتا جس کو مُردہ پر رکھ کر اس کے اُوپر گھڑا رکھتے ہیں۔

نیم کا پلّو۔ گوشہ نشین آدمی۔

نیوتا بھیجنا۔ بلاوا بھیجنا۔ مہمانوں کے پاس جا جا کر بلاوا دینا۔

نیوَل۔ نیولا۔

نیون۔ دہی کا مکھن جس سے گھی نکالا جاتا ہے۔

نیہر۔ میکا۔

و

وصولنا۔ وصول کرنا۔

ہ

ہاتھا بانہیں۔ ہتھراس۔ ہاتھا پائی

ہاتھ لیک۔ چھوٹی چیزیں چرانے والا چور

ہارا ہارنی لگانا۔ جب رقم کم ہو اور حقدار زیادہ تو بقایا حق کے تناسب سے تقسیم کرنا۔

ہاڑو ہاڑ۔ شور و غل۔ اچھل کود

ہانڈی اوندھانا۔ مفلس ہو جانا

ہانڑی۔ ہنڑیا۔ ہانڈی۔ ہنڈیا۔

ہبکنا۔ دانت سے کاٹنا۔

ہپچا۔ گڑھا جس میں پانی اور کیچڑ جمع ہو۔

ہد یانہ۔ آدھا نا۔

ہڈّا۔ لال بھڑ۔

ہرا اٹھا۔ تندرست۔ محنتی۔

ہرارہ دینا۔ بعض دیہاتوں میں شادیوں کی یہ رسم کہ شب عروسی میں لڑکی کو سنوارنے کے بعد خاص گیت گا کر جنّات یا پریوں کو بلاوا دیتے تاکہ تسلیط کا آخری فیصلہ ہو جائے۔

ہرائی۔ ہلوہے کی اجرت جنس کی صورت میں۔

ہرچکار۔ گوکھرو۔

ہرناتا۔ تاڑ کی ایک قسم۔

ہریائن۔ ہرا ہند۔ ایک ناگوار بو جو عموماً کچے پتوں یا کچی ہلدی میں ہوتی ہے۔

ہریس۔ ہل کا ایک حصّہ

ہڑبڑاہٹ۔ جلدی کرنا بے صبری۔

ہڑپیٹا۔ پیٹو۔

ہڑکانا۔ بھگا دینا۔

ہڑوا۔ دیکھیے سنڈنا۔

ہسکل ڈومنی۔ لوہے کی خمدار میخ اور لمبے پتر کے سرے پر کا قلاّبا جس میں میخ دیواریں اور قلابے پھاٹک کے کواڑوں میں جڑے ہوئے ہوتے ہیں۔

ہُش ہُش قلندر۔ وحشی۔

ہکارٹیرنا۔ واویلا مچانا (دہات)

ہلانا۔ کھسانا۔ (دوات)
ہلٹا۔ پتھر کا ڈھیلا (سنتھال پرگنہ)
ہلچل۔ وحشت۔
ہلفا۔ ہلکی موج۔
ہلفے دار۔ لہردار
ہلکنا۔ جھانکنا (دہات)
ہلکی سردی۔ گلابی جاڑا۔
ہلوان۔ بکری کا چھوٹا بچہ۔
ہلواہا۔ دوسرے کے کھیت کو اُجرت پر جوتنے والا۔
ہلومان۔ لنگور۔
ہنپنا۔ ہانپنا۔
ہنٹر۔ بڑی کھنتی (پانی کی) جو عموماً راستے کے کنارے ہوتی ہے۔
ہنڈار۔ بھیڑیا۔
ہنڈولا۔ چھوٹی ہانڈی۔
ہنڈولا۔ جھولا۔
ہنڈولی۔ ہنڈولا کا مصغر۔
ہنڈھا۔ سالن جو مرچ۔ ہلدی۔ اور بھنی ہوئی دھنیا ان تینوں کا سفوف دے کر ہانڈی میں پکایا جاتا ہے۔ دیہاتوں میں شادیوں میں رسم سایہ بندی کے روز کھلایا جاتا ہے۔
ہنسلی ۱؎ ہانسی (گلے کی ہڈی) ۲؎ گلے کا ایک گول زیور۔ ۳؎ اونار جس سے پاسی تاڑ چھیلتا ہے۔
ہنسوا۔ ہنسیا۔ درانتی
ہنہنانا۔ ہنہنانا (گھوڑے کی آواز)
ہو۔ ۱؎ ہونا کا امر ۲؎ آدی باسی قوم کا ایک قبیلہ۔
ہوا ہنا۔ ہوا چلنا۔
ہورا۔ ہول۔ بھالے یا لاٹھی کی نوک کسی کے جسم میں چبھو دینا۔
ہوڑا۔ ہلڑ۔
ہوکھا۔ ہوکا
ہولہا۔ ہولا۔
ہہر جانا۔ گھبرا جانا (بچوں کا)
ہیلنا۔ گھسنا۔
ہینگا۔ کھیت برابر کرنے کی چوکی (سارن)

(تمام شد حصہ اوّل فرہنگ بہار)

سید یوسف الدین احمد بلخی

فرہنگِ بلخی

حصّہ دوم

مثل	معنی
آپ تعزیہ بنائے آپ بہلام کرے۔	کسی کام کو خود ہی کرے پھر خود ہی بگاڑے۔ (مغربی و مشرقی پٹنہ)
آدمی کھوجے داؤ، ماچھی کھوجے گھاؤ	مکھی کو گھاؤ کی تلاش رہتی ہے اور دشمن گھات میں رہتا ہے۔
آدمیوں میں آپ کو دیکھا سانپ میں تھتھّر سانپ کو دیکھا آدمی میں چتُر نوآ۔ جانوروں میں چتُر کوآ لکڑیوں میں چتُر جھوآ	ضدی آدمی کے لئے بولتے ہیں۔ چونکہ تھتھّر سانپ اپنی جگہ سے نہیں ہٹتا۔ آدمیوں میں حجّام جانوروں میں کوّا اور لکڑیوں میں جھاؤ بہت چالاک ہے۔ جھاؤ بہت جلد جل کر راکھ ہو جاتا ہے۔ اُس سے فائدہ نہیں اٹھایا جا سکتا۔
آدھا چترا رائی مُرائی:۔ آدھا چترا جَو کرائی (کراؤ)	آدھے چترا میں روئی اور مولی بونا چاہئے اور آدھے چترا میں جَو اور مٹر۔
آدھے میں نر بَینا، آدھے میں سارا گھر بَینا۔	ایسی نامناسب تقسیم جس میں آدھا ایک شریک کو مل جائے اور دوسرا آدھا تمام شریکوں میں بانٹا جائے۔
آدی نہ برسے اُدرا ہست برسے ندان کہے ہیں ڈاک سنو بھلاری بھئے کسان پسان	ادرا اگر شروع میں اور ہتھیا آخر میں نہ برسے تو ڈاک کہتا ہے کہ کسان تباہ ہو جائے گا (شاہ آباد)

آری جائے تو کپار لاٹھی، بیج بنگا چرواہی

آری (آل) پر جا کر سر بچانے کے لئے لاٹھی رکھ لو تب بانگے کے کھیت میں مویشی چراؤ۔

آنکھ جو کھلی تو برات نکل گئی

وقت گزرنے کے بعد تدبیر سوچ کرنا کام رہ گئے اس کا تعلق ایک قصے سے ہے۔ ایک برات میں ایک روشنی بردار کو نیند آ گئی جب اس کی آنکھ کھلی تو برات نکل چکی تھی۔ (پٹنہ)

آنکھوں دیکھی دور کرو میں کانوں سنا ہے

آنکھوں دیکھی بھٹ پڑے میں نے کانوں سنا ہے اسی موقع پر بولتے ہیں جب کوئی آدمی کسی کی آنکھوں دیکھی باتوں کو جھٹلاتا ہے اور اپنی غلط بات پر اڑا رہتا ہے (لو۔ پٹنہ)

آڈا بو آہے بتاس۔ تب ہو لا برکھا کے آس

اگر ہوا چاروں طرف سے چلتی ہے تو بارش کی آس بندھتی ہے۔

آیا تو آم گیا تو لبیدا
اَب وہ بارو نہیں

کام اگر ہو گیا تو فائدہ نہ ہوا تو نقصان بھی نہ ہوا۔ بارو ضلع مونگیر کا ایک گاؤں ہے جو بیوقوفی میں ضرب المثل ہے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب جماعت ترقی کر جاتی ہے اور خرابی جاتی رہتی ہے۔

اپنا ٹینٹن سوجھے نہیں دوسرے کی پھولی پر نظر

اپنی زیادہ برائی نہیں سوجھتی دوسرے کی ذرا سی برائی پر بدنام کرتا ہے۔

اپنے میں سپنا
اُترا میں جنی رو پا ہو بھیّا
تین دھان ہو تیرہ پلتا[1]

اپنی چیز بے قدر ہوتی ہے۔
اترا نچھتر میں رو پنے سے دھان کی فصل اچھی نہیں ہوتی یعنی بے وقت کام بے فائدہ ہوتا ہے (ترہت)

---

[1] دھان جس میں چاول نہ ہو

اُٹکر پچے ڈیڑھ سو
اَدرا برسے سب کچھ ہاں
ایک جو اس پتّر بن بھاں
اَدرا دھان پُنر بس بیا
گیل کسان جو بوئے چترا

اَدرا گیل، تین گیل، سَن ساٹھی کپاس
ہتھیا گیل سب گیل، آکل، پاچھل، چاس
ادرا گئے اُپاس، سن ساٹھی کپاس
ادرا ماس جے بوئے ساٹھی
دُکھ کے مار نکالے لاٹھی
اَگھان بگی پھٹی تپنا۔

اَگھن جے برسے میگھ
دَھن راجا دھن دیس
اگھن دَوبر۔ پوس ڈیوڑھا

اُگے اگست بن پھوٗلے کھاس
اب نہیں برکھا کی آس

آگئی دو سے چلنی جس میں بہتّر چھید

اُوے مچھلی بھکوے جُوئے اندھے کی گائے
بیانی چُکائے کے دوڑے۔

اُٹکر پچیس باتیں۔ واہیات اور بے قرینہ باتیں۔
ادرا کے برسنے سے سب کچھ اُگتا ہے۔ اگر ایک جو اس ہو پتّے گر جاتے ہیں۔
دھان اگر ادرا میں بویا جاتا ہے تو بہت ہوتا ہے۔ پُنر بس کا بویا ہوا بھوسا اور چترا کا بویا ہوا کچھ نہیں ہوتا ہے۔
اَدرا نہ برسے تو سَن، ساٹھی اور کپاس برباد ہوتا ہے۔ مگر ہتھیا کے نہ برسنے سے جو بویا گیا اور جو بویا جائے گا سب برباد ہوگا۔
ادرا میں اگر ساٹھی دھان بویا جائے گا تو بہت فائدہ ہوگا۔ پریشانی دور ہوگی۔
کسی کام کو ہمیشہ کرتے رہنا پھر بھی اس سے واقف نہ ہونا۔ (راجی)
اگر اگھن میں برسے تو راجا اور ملک دونوں خوش ہوں۔
اگر اگھن میں برسے تو دوگنا ہو۔ پوس میں ڈیوڑھا ماگھ میں سوایا اور پھاگن میں برسے تو برباد ہو۔
ثریا (ستارہ) نکلا اور جنگل میں خس پھوٹے اب بارش کی امید نہیں ہے۔ اگست ایک درخت کا نام بھی ہے۔
جو خود عیب دار ہے اُسے دوسرے کی عیب جوئی نہیں کرنی چاہئے۔
بے وقوف کو شکار میں مچھلی کافی ہاتھ آتی ہے اور بیوی اچھی ملتی ہے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب لوگ سیدھے آدمی کے مال سے ناجائز فائدہ اٹھاتے ہیں۔

ای (یہ) بڑیک کام (گاؤں)
کیتاہ جن کے اکھان نہ بسوُلا

یہ احمق بڑھئی کیا کمائے گا جس کے پاس کوئی اوزار نہیں۔ اس شخص کے لئے بولتے ہیں جو ضروری سامان کے بغیر کوئی کام کرنا چاہتا ہے۔

ایک کان، دوکان، تین کان، بیابان
ایکو پانی جوں برسے سواتی
کُرمن پیہیں سونا پاتی

راز کسی ایک کو بھی کہنے سے مشہور ہو جاتا ہے۔
اگر سواتی میں ایک بار بھی بارش ہو تو کُرمن بھی سونے کا آویزہ پائے گی۔ فصل کے لئے سواتی کا پانی مناسب ہوتا ہے۔

ایک کھیڑ نہیں اُچٹاتا
ایک ہاتھ ککڑی نو ہاتھ بیّا

ایک کام نہیں کرتا۔ کاہل ہے (عو۔ دہات)
جب چیزوں کی ترتیب مناسبت سے نہیں کی جاتی ہے تو بولتے ہیں۔

ایہی رہیلا کے پوری کچوری، ایہی رہیلا کی دال
ایہی رہیلا کے بیلیں کھردرا، بہت موٹیلیں گال

اسی بونٹ کی پوری کچوری تلی اُسی کی دال اُسی کا پیٹھا بنایا اور میرے گال خوب موٹے ہوئے۔
(مغربی ترہت)

ب

باپ رہل پیٹے پوت گیل برات

باپ پیٹ میں تھا اور بیٹا برات گیا۔ کُسُم کا تخم پیٹ ہی میں رہتا ہے کہ پھول کھلتے ہیں اور اس کے رنگ سے شادی کے جوڑے رنگے جاتے ہیں۔

بَاپک گرے مؤگری پوتک گرے رَورا چھُ[1]
بات کا بڑا کرتب یا کرنی کا خوار

باپ بدمعاش اور بیٹا پارسا ہے (ترہت)
باتوں کے چکنے کاموں کے خوار۔ بات بنانے والے نکمے ہوتے ہیں۔

بارہ بھٹی بنگالہ، ایک رَہو آنالہ

رہو آنالہ لکھی سرائے کے پاس ایک گاؤں ہے جو ایک زمانے میں ڈاکوؤں کا مسکن تھا۔ وہ ہر مسافر

نوٹ:- مالا جو شیو جی کے پجاری پہنتے ہیں۔

کولوٹ لیتے تھے۔ بنگال کی بارہ بھٹیوں میں شراب پینے سے اتنی تباہی نہیں ہوتی جتنی ایک ہی بار رہوانالہ کے ڈاکوؤں کی لوٹ سے ہوتی تھی۔

بارہ دری کا حقہ

بارہ دری بہار شریف کا ایک محلہ ہے (جنوبی مونگیر) مشہور ہے کہ ایک زمانے میں وہاں مہمان کے لئے حقہ پان وغیرہ کے آنے میں تکلف کی وجہ سے دیر ہوتی تھی۔ اس موقعہ پر بولتے ہیں جب مہمان کی خاطر تواضع میں دیر ہوتی تھی۔

بارہوں پَرب کرتے ہیں
بانٹا گوتیا پڑوسیا برابر

ہر طرح کی رنگ رلیاں مناتے ہیں۔
جو گوتیا الگ رہتا ہے اس سے ہمدردی باقی نہیں رہتی۔ (عو)

باہر میاں چھل[1] چکنا گھر میں ننگی جوئے

باہر میاں ہفت ہزاری گھر میں بیوی قہر کی ماری۔ حیثیت کچھ نہیں اور نمائش بہت زیادہ (عو۔ پٹنہ)

بیٹا[2] اٹھلوا، چتی دھن اوبیٹی کے باڑھ
ایہو سے دھن نہ گھٹے تو کرے بڑے سے داڑھ

برہمن کو تو کر رکھنے، چتی سے روپیہ پانے اور زیادہ بیٹی ہونے سے دولت گھٹتی ہے۔ اگر اس سے نہ گھٹے تو بڑے سے لڑنے سے گھٹے گی۔

بٹائی لٹائی

کھیت کی پیداوار کی تقسیم بٹائی کے اصول پر ہوتی ہے۔ تو اس میں بد دیانتی کرنے کا موقع ملتا ہے۔ (پٹنہ۔ دہات)

بَر دَھک آڑ سیار اُپاس

دوسرے کے لئے بے فائدہ تکلیف اٹھانی۔
جب سخت محنت پر کوئی چیز ہاتھ نہیں آتی تو بولتے ہیں۔ (راچی)

بُڑبک کنیا کے نو آنہ کھوئینچا

بے وقوف دلھن کو نو آنہ کھوینچا ملتا ہے۔ یعنی بے وقوف بے قدر ہوتا ہے۔ (جنوبی مشرقی ترہت)

---

[1] چھیلا اور چکنا [2] برہمن

بڑے بڑے ڈوبے جائیں بھیڑی پوچھے کتنا پانی

اس موقع پر بولتے ہیں جب کسی مشکل کام کے کرنے سے ہوشیار کفر ائیں اور ناتجربہ کار کرنے کا ارادہ کریں۔ (پٹنہ ۔ دہات)

بڑے میاں بڑا نام

کسی کی شہرت بہت ہو مگر حیثیت کچھ نہ ہو۔ (عو ۔ پٹنہ)

بلائی بوُا میوں

چڑچڑی عورت کے لئے بولتے ہیں۔

بہار کا راستہ وَیّاوُ

نزدیک کی راہ چھوڑ کر دور کی راہ اختیار کرنا وَیّاوُ بہار شریف سے پورب ایک گاؤں ہے کسی زمانے میں وہاں ایک سخی زمیندار تھے بعض لوگ خواہ مخواہ وَیّاوُ ہو کر بہار جایا کرتے تھے۔

بنس میں باندا پھوٹا

باندا اس درخت کو کہتے ہیں جو کسی درخت کی شاخ میں نکل آتا ہے اور اُس کو سُکھا دیتا ہے۔ اُس موقع پر بولتے ہیں جب کسی اچھے خاندان والا بُرے چلن اختیار کرتا ہے۔ بانس میں باندا نہیں لگتا۔ اچھے خاندان والے کا بدچلن ہونا ویسا ہی تعجب خیز ہے جیسا بانس میں باندا پھوٹنا۔ (بہار شریف و اطراف)

بن میں رہنا بن میں کھانا
بڑے کی بات بڑا ہی جانا

بڑے کی بات بڑا ہی سمجھ سکتا ہے۔

بُولی لکھڑی پھوٹے کھاس
اب نہیں برکھا کے آس

لومڑی کے بولنے اور خس کے پھولنے سے بارش کی آس جاتی رہتی ہے۔ (ترہت)

بیٹھا بنیا کیا کرے۔ ای کوٹھی کا دھان اوکوٹھی

بے کار آدمی بے فائدہ کام کرتا ہے۔

بیٹی اپنے گھر کی

بیٹی اُس وقت تک میکے میں رہتی ہے جب تک کنواری رہتی ہے۔ پھر سسرال ہی اس کا گھر ہو جاتا ہے اُس پر والدین کا قابو نہیں ہوتا۔ (عو۔ پٹنہ)

بیٹی بیاہا کنواں اُڑاہا

بیٹی کے بیاہ کے بعد فکر سے سبکدوشی ہو جاتی ہے۔ (عو۔ پٹنہ)

بیٹی کا بیاہ گلہری کا گوڑ ہے

جس طرح گلہری اپنے گھونسلے میں طرح طرح کی چیزیں جمع کرتی ہے اسی طرح بیٹی کے بیاہ میں بے شمار سامانوں کا مہیا کرنا پڑتا ہے۔ (پٹنہ)

بیٹے کی بری بزار میں کھڑی

بیٹے کے بیاہ رچانے میں آسانی ہوتی ہے۔ بیٹی کے بیاہ کا سا اہتمام نہیں کرنا پڑتا۔ (عو)

بیٹی کے جنم سے نہیں کرم سے ڈرتے ہیں۔

بیٹی کی پیدائش گھبرانے کی بات نہیں۔ مگر والدین اس سے ڈرتے ہیں کہ کہیں خراب جگہ شادی ہو کر اس کی زندگی تکلیف میں نہ گزرے۔ (عو۔ پٹنہ)

بید بدت ہو کھے آن۔ بلا تُلا نہیں پھُٹائے دھان
سکھ سکھراتی دیب اٹھان تکرے برھے کہے تھان
تکرے برھے کھیت کھریان تکرے برہے کوٹھی دھان

جو وید میں لکھا ہے اُس کے خلاف نہیں ہو سکتا۔ تُلا سے پہلے دھان پک نہیں سکتا۔ سکھراتی سے دیوی اٹھانے تک خوشی بڑھے گی۔ اُس کے بارھویں دن دھان کھلیان میں رکھے۔ اُس کے بارھویں کوٹھی میں۔

بیل بھوٹا رائی رائی

پریشانی میں ایک کو دوسرے کی خبر نہ رہی۔ (عو۔ پٹنہ)

بیل موٹائے دماہی میں
آدمی موٹائے گواہی میں

بیل دماہی میں موٹا ہوتا ہے اور پیشہ ور گواہ گواہی میں کماتا ہے۔

بھ

بھاگل پور کے بھگیلے، کہل گاؤں کے ٹھگ۔
پٹنے کے دیوالیے، یہ تینوں نامزد۔
سن پائے چھپر ہیا تینوں کی توڑے رگ

بھاگل پور کے بھگیلے۔ کہل گاؤں کے ٹھگ اور پٹنہ کے دیوالہ مارنے والے تینوں بدمعاملہ ہونے میں مشہور ہیں۔ مگر چھپرہ والے ان سبھوں سے بڑھ چڑھ کر ہیں۔

بھائی لڈّن، بھائی وصی علی

لڈن اور وصی علی نام کے دو رئیس محلہ بارہ دری بہار شریف میں تھے۔ مشہور ہے کہ جب حقّہ آتا تو یہی دونوں ایک دوسرے کو بڑھاتے اور لوگ محروم رہ جاتے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب خاطر تواضع دو ایک ہی آدمیوں تک محدود ہوتی ہے۔

بُھنئی تو پُٹ پُٹ، پسئی تو پھانکا
سَنئی تو مُٹھّی، برابر لینگے حِصّہ

جب بھونتا ہے تو اتنا کم کہ غلہ پُٹ پُٹ کر کے رہ جاتا ہے پیستا ہے تو بڑے بڑے ٹکڑے رہ جاتے ہیں سانتا (گوندھتا) ہے تو پینڈیاں بن جاتی ہیں اور پوری اُجرت مانگتا ہے۔ اس موقع پر کہتے ہیں جب کوئی مزدور کام پورا نہیں کرتا اور پوری اجرت مانگتا ہے۔ (دہات۔ پٹنہ)

بھوج کے وقت کُہنڑا (کُہنڈا)

جس چیز کو پہلے سے مہیا کرنا تھا اس کے لئے عین موقع پر ہاتھ پاؤں مارنا۔
(رانچی۔ بہار شریف)

بھور بھئے مانس سب جاگے
حقہ چلم باجن لاگے

صبح ہوئی سب لوگ جاگے۔ حقہ گڑگڑانے لگا یعنی صبح ہوتے ہی سب لوگ اپنے اپنے کام میں لگ جاتے ہیں۔

بھوکا بنگالی بھات ہی بھات

بھات بنگالیوں کی مرغوب غذا ہے۔ ہر شخص کی فکر اس کے اپنے ماحول کے موافق ہوتی ہے۔
(رانچی)

بھیّا بھروسے گنتکا؟

دوسرے کی مدد کے بھروسے کوئی کام نہیں کرنا چاہئے۔ (پٹنہ)

بھیّا کسنوارے بیلوا کی ڈوری نہ بھلائے

ہر شخص کو اُس کے مشغلے کی بات ہمیشہ یاد آتی ہے۔ (دربھنگہ)

پ

پارسال کے جیٹھ میں دیں گے

دہاتوں میں مہاجنوں کی باقی جیٹھ میں ادا کرتے ہیں جب کسی تقاضہ دار کو باقی دار ٹالتا ہے تو لوگ طنز سے یہی کہتے ہیں۔ (دہات پٹنہ)

پارسال کے بھادوں میں دیں گے

دیکھئے اوپر والی مثل (رانچی)

پان بڑا نہیں مان بڑی ہوتی ہے

معمولی ضیافت جو خلوص سے کی جائے اس سے بہتر ہے جس میں خلوص نہ ہو، نمائش ہو۔ (پٹنہ)

پانی برسے آدھا پوس
آدھا گیہوں آدھا بھوس

اگر آدھے پوس میں بارش ہو گئی تو گیہوں کی فصل برباد ہو کر رہ جائے گی۔ بے وقت بارش سے فصل اچھی نہیں ہوتی۔

پُرانا پان نہ کھانسی نہ زکام

پرانا پان بہت اچھا ہوتا ہے اُس کے کھانے سے بیماری نہیں ہوتی۔

پَرایا مال بیچ کھایا پانی پیا بچ گیا

دوسرے کے مال کو ناجائز طور پر حاصل کر کے اس سے فائدہ اٹھانا اور ہوشیاری سے اُس کا پتہ چلنے نہ دینا۔

پَرسر کو دیں موصل چند

دوسرے کے بل بوتے پر غرور کرنے والے کے لئے بولتے ہیں۔

پَرکانے سے ہَڑکانا بہتر ہے
پرمُنڈی پھلہار!

لالچی کو اپنے پاس پھٹکنے نہ دینا چاہئے۔
جس چڑیا کے پر مُنڈے ہوں اس کے لئے پھل کھانا زیبا نہیں۔ یعنی اپنی حیثیت سے بڑھ کر کام کرنا نہ چاہئے

پُروا پر جوں پچھوا پہے ہنسی رانڑ بات کرائے
ای دونوں کی یہی بچار اُدھر سے ای کرے بھتار

اگر پُروا پچھر میں پچھوا ہوا چلے اور کوئی بیوہ مسکرا کر بات کرے تو ان دونوں باتوں سے سمجھو کہ بارش ہوگی اور وہ دوسرا بیاہ کرے گی۔ (شاہ آباد)

پُروا رو پے پور کسان
آدھا کھکھڑی آدھا دھان
پکڑنے کو گوڑ تو پکڑ لیا سُور

اگر پُروا نچھتر تک دھان کا روپنا ختم نہ ہوگا تو آدھا بھوسا آدھا دھان ہوگا۔
جو تدبیر کرنی چاہیے وہ نہ کرکے کچھ اور کیا
(بہار شریف)

مُکھ پُنَر بس بوئے دھان
مگھا اشلیکھا کا دُو سان
پوت مارے ہیں مچھری[1] تو مائے لگیں جُھور[2]

مُکھ پُنَر بس میں دھان بونا چاہیے اور مگھا اور اشلیکھا میں کادو کرنا چاہیے
یہ طنزیہ مثل ہے جب کھانے والا کچھ نہیں کرسکتا تو گھر کے لوگ کچھ نہیں کرسکتے۔ (چھوٹا ناگپور)

پُٹھیا مچھلی چالا کرے، دیہو سرمیائے

خود بدمعاشی کرے اور دوسرے کو شرمندہ کرے
(دربھنگہ)

پوکھاری راجو کھاری[3] اور سب پوکھرا
راجا سیب سنگھ اور سب چھوکرا

راجو کھاری کا پوکھرا سب سے بڑا پوکھرا ہے اور سب چھوٹے پوکھرے ہیں۔ راجا صرف سیب سنگھ ہیں اور سب چھوکرے ہیں۔

پیٹ کرے کُہ کُہ ۔ جوڑا کرے مَہ مَہ
پیٹ میں ہے منہ میں نہیں۔

کھانے کو میسّر نہیں مگر نمائش نہیں جاتی (عو۔ پٹنہ)
اس بات کے لئے بولتے ہیں جو کچھ کچھ یاد ہو مگر بخوبی الفاظ میں ادا کرنے کے قابل یاد نہ ہو۔

پیسہ نہ کوڑی بیچ بزار دوڑا دوڑی
پیسہ نہ کوڑی بانکی پور[4] کی سیر

اس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی مفلس خواہ مخواہ بازار کی سیر کیا کرتا ہے۔

پھ

پھاگو کرائی، چیت چُک کرتک[5] نٹھاہی تار
سواتی نٹھاہی ماگھر تل، کاہے کئے ڈاک گوار

پھاگن کی بارش اُرد کو خراب کرتی ہے چیت کی نیموں کو، کرتک تاڑی کو اور سواتی سنیم اور تل کو ڈاک گوالا کہتا ہے۔
(شاہ آباد)

---

[1] مچھلی [2] شوربا [3] راجو کھاری دربھنگہ ضلع کا ایک گاؤں ہے
[4] بانکی پور شہر پٹنہ کا صدر مقام ہے [5] کرتک روہن سے پہلے کا نچھتر ہے

پھر مُنڈلی بیل تل !

سر مُنڈی پھر بیل کے درخت کے نیچے گئی ! اُس موقع پر بولتے ہیں جب کسی شخص کو کسی کام سے نقصان پہنچ چکا ہو اور کوئی پھر اُسی قسم کے کام کا مشورہ دیتا ہے۔ (عو)

ت

تال تو بھوپال[1] تال اور سب تلیّا
راجا تو سیب سنگھ اور سب رجیّا

بھوپال کا تالاب سب سے بڑا تالاب ہے اور سب چھوٹے۔ اور سیب سنگھ سب سے بڑا راجا ہے اور سب چھوٹے۔ (شمالی مشرقی ترہت)

تتری بیٹی راج اجاوے
تترا بیٹا بھیک منگاوے

یو پی کی مثل اس کے برعکس ہے۔ وہی عورتوں کا خیال ہے کہ پہلے تین بیٹوں کے بعد بیٹی کی پیدائش مبارک ہوتی ہے اور پہلی تین بیٹیوں کے بعد بیٹے کی پیدائش نامبارک (عو)

تُرک تیلی تاڑ، ان تین سے بہار

بہار شریف میں تین چیزوں کی کثرت ہے مسلمان، تیلی اور تاڑ کے درخت

تَرُل[2] کھانے پَنُو گرَل جائے

گھی میں پکی ہوئی ترکاری کھانے پر بھی دُبلا ہے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب اچھی غذا کھانے کے باوجود انسان دبلا ہی رہتا ہے۔ (ترہت)

تسلا تُور کہ مُور

کسی زمانے میں شاہ آباد ضلع ڈاکوؤں کا مسکن تھا کوئی مسافر کسی گاؤں سے گزرتا تو پوچھتے کہ "تسلا تور کہ مور" یعنی تیرا ہے یا میرا دونوں صورتوں میں لوٹ لیتے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی شخص کسی کی چیز ظلم وستم سے چھین لیتا ہے۔

---

[1] بھوپال اور راجوکھاری دربھنگہ ضلع کے گاؤں ہیں جہاں سیب سنگھ نے بہت بڑا تالاب کھُدوایا تھا۔
(بہار نٹس لائف مولفہ گربرسن) [2] گھی میں پکائی ہوئی ترکاری

تیتر پنکھ میگھا اُڑے، ای بدھوا مُسکائے
کہے ڈاک سنو ڈاکینی اُوبر سے ای جائے

اگر بادل تیتر کے پر کی طرح اُڑے اور بیوہ مسکرائے تو ڈاک کہتا ہے کہ اے ڈاکینی بارش ہوگی اور یہ دوسرا بیاہ کرے گی۔ (شاہ آباد)

تیلی بیل لا کہینی ستی

تیلی کے بیل کے لئے کہارن ستی ہوئی۔ اس وقت بولتے ہیں جب ایک کے لئے دوسرا بے فائدہ نقصان اٹھاتا ہے۔ (شاہ آباد)

تین احمق، اگوا، ضامن دُوئے
جورو سے روٹھے سُوئے

تین شخص بے وقوف ہوتے ہیں۔ بیاہ میں اگوا کا کام کرنے والا، مقروض کا ضامن اور بیوی سے روٹھنے والا۔

تین پٹاون، تیرہ کوڑن

کیاری کی کاشت کو بہت نگرانی کی حاجت ہے تین بار سینچنے اور تیرہ بار کوڑنے کی۔

تین سوئیں چوتھی روئیں

جس کی چار شادیاں ہوتی ہیں اُس کی تین بیویاں مرجاتی ہیں اور چوتھی بیوہ ہوجاتی ہے۔ (عو۔ پٹنہ)

تھ

تھاکل برد کے پٹار بھاری

تھکے ہوئے بیل کے لئے پٹاری بھاری ہوتی ہے یعنی کاہل کے لئے ہلکا کام بھی بھاری ہوتا ہے (ترہت)

تھالی ٹوٹی یا نہ ٹوٹی جھنا کا تو ہوا

یو۔پی اور پنجاب میں ہے "تھالی پھوٹی تو پھوٹی جھنکا رتو سنی"۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب برا کام نہ کرنے پر بھی بدنامی ہوتی ہے۔

تھوڑ جو تیئیہا، بہت ہینگیئیہا، اوج کے بندھیا آر
اُبجے تہ اُبجے نا ہیں تو گھا گھ کے دیہا گار

تھوڑا جوتو، بہت چوکی دو، آل اوتی باندھو اگر اس پر بھی پیداوار نہ ہو تو گھاگھ کو گالی دو یعنی پیداوار ضرور ہوگی۔

تھوڑے پانی میں پوٹھیا اُپلائے

کم حیثیت والا غرور کرے

ٹھارک چوکل بانر[1] آرک چوکل کسان

ال سے غافل کسان شاخ سے گرا ہوا بندر کی مانند ہے یعنی کام سے بے خبر ہونے پر نقصان اور ذلت ہوتی ہے۔

ٹھٹھیرے نہیں بدلا ہوئے
ٹٹیرے ٹھٹھیرے کا بدلا ہے
ٹھنڈا پانی گرم ہوا گرم پانی ٹھنڈا

دو برابر والے ایک دوسرے کے مقابل ہو سکتے ہیں کسی کو شکست کا خوف نہیں ہوتا۔
پرانے زمانے میں مہمانوں کے استقبال کے لئے یہی کرتے تھے۔ یعنی مہمان کا خیر مقدم کیا۔

ج

جاڑا اگئے جڑا اور

اس وقت بولتے ہیں جب وقت گذرنے کے بعد کام کیا جائے۔ (عو)

جاہیں تیں لچھو پائنی سہیے لڑوی بین
لات کھات پچکارتیں سہت دودھاری دھین
جاہل جبھڑ شیطان کی لٹھ

جس سے کچھ فائدے کی امید ہوتی ہے اس کی سخت باتیں بھی گوارا ہوتی ہیں۔
جاہل بہت سمجھانے پر بھی بات نہیں مانتا اور ضد پر اڑا رہتا ہے۔

جائے چھی پٹنہ جوڑا اک جانت (جانتا)

اس وقت بولتے ہیں جب کوئی ایسی سوغات لائے جس کی اس جگہ کثرت ہو۔

جب جینہہ کھرچک ہیں کرتکا میں تو بوہیا چین

جب غلے کا انبار ختم ہو جائے تو کرتک میں چینا بونا چاہئے۔ (شاہ آباد)

جب سے آئی جائی ۔ تب سے چھوٹا بھائی

گھر میں بیوی کے آنے کے بعد بھائی سے محبت کم ہو جاتی ہے۔

جب مڑوا آ کے گا چھی بھیل
دھیا پوتا سکھ سکھ ماچھی بھیل
جب مڑوا آمیں بال بھیل
دھیا پوتا کے گال بھیل

مڈوے میں جب گا چھی ہوتی ہے تو لڑکے نا امید ہو کر سوکھ جاتے ہیں۔ اور جب خوشے ہوتے ہیں تو اُن کے گال خوشی سے پھول جاتے ہیں۔ (شاہ آباد)

---

[1] بندر

جدھر گئیں کھیر درانی ادھر لے گئیں آگ پانی

فسادی آدمی ہر جگہ فساد ہی پھیلاتا رہتا ہے۔
(عو۔ دیہات۔ پٹنہ)

جس نے کیا شرم اُسے کے پھوٹے کرم

بے جا شرم لی بدولت ناکامی ہوتی ہے۔
(عو۔ پٹنہ)

جکرا بارہ بیگھا بانگ کمر میں ڈورونا

جس لے بارہ بیگھا بانگا ہے اس کی کمر میں ڈورا بھی نہیں۔ بخیل کے لئے بولتے ہیں (مشرقی مونگیر)

جکر کمایا بن بن لوٹے پھکرو اٹھوک ٹھوک کھائے۔

کمائے کوئی کھائے کوئی (دربھنگہ)

جیکا کھیوا نہیں سے اگیلا مانگے سوار

جس کے پاس کرایہ نہیں وہ آگے بیٹھنا چاہتا ہے اُس وقت بولتے ہیں جب کوئی اپنے حق سے زیادہ مانگتا ہے۔ (چمپارن جنوب مشرقی ترہت)

جو بانس کا بانس بنسواڑا
وہ بانس کا سوپ دورا

ہر آدمی میں خاندانی مزاج اور خصلت ہوتی ہے۔
(عو۔ پٹنہ)

جو جری گیل، بھار لا با نہل چھی

بھڑبھونجے نے میرا جَو بھی جلا دیا اور اجرت کے لئے باندھا بھی۔ یعنی مالی نقصان کے ساتھ ذلت بھی ہوئی (ترہت۔ جنوبی بھاگلپور)

جو دیکھے میں نہیں سو چکھے میں کیا ہوگا

کسی چیز کا عیب یا ہنر دیکھنے سے معلوم ہو جاتا ہے۔
(عو۔ پٹنہ)

جُوری جَری گیل، اینٹھن تھامے

رسی جل گئی بل باقی رہ گیا (ترہت)

جو کمائے سو کھیر[1] کھاوے اور بکری اچار کھائے

کمانے والا فائدہ نہ اٹھائے اور نکمّے فائدہ اٹھائیں۔ (دربھنگہ)

جوں برسے بیسکھا راؤ
اک دھان میں دو بر جاؤ

اگر بیساکھ میں برسے تو ہر دھان دوگنا ہو جائے۔
(شاہ آباد)

---

[1] گھاس

جُوں پُروا پُروِیا پاوے
سُکھلے ندیا ناؤ بہاوے
جو نہ بھرے اسر لیا مگھا
وہ پھر بھرے اسر لیا مگھا
جو نہ دیکھن نون سو دیکھن سون

پروا نچھتر میں پُروا ہوا چلے تو اتنی بارش ہو
کہ سوکھی ندی میں بھی ناؤ چلے۔ (ترہت)
اگر اخلیکھا اور مگھا میں بارش نہ ہوئی یا کھیتی نہ
کی تو سال بھر انتظار کرنا ہوگا۔
اس کے بارے میں بولتے ہیں جو غربت کی حالت سے
یکایک ترقی کر کے مغرور ہو جاتا ہے۔

جیکر بَیل رکھوارے تیکر بارہوں ماس

جس کے کھیت اساڑھ میں تیار ہو گئے وہ سال بھر
اچھا رہے گا۔

جہاں درخت نہیں وہاں ریڑ درخت

جہاں روکھ نہیں وہاں ارنڈ ہی روکھ ہے۔
یعنی جہاں اعلیٰ درجے کی چیز نہیں ہوتی وہاں
ادنیٰ درجے کی چیز بہت سمجھی جاتی ہے۔

۱؎ جہاں سوئی نئے اٹے وہاں پہاڑ
۲؎ جہا سوئی نہ سمائے تہاں پھالا سمائے
جیوں بھینجے تیوں کمّل بھاری
(بھیگے)

جہاں تیلی نہ جائے وہاں موصل!
مجال کام کی کوشش کرنی (۱؎ اراپنی) (۲؎ درھنگ)
کمّل جتنا بھیگتا ہے اتنا ہی بھاری ہوتا ہے
یعنی دیر کرنا خطرناک ہوتا ہے۔ (شمال مشرقی ترہت)

چ

چترا بر سے ماٹی مارے
آگے جیئے گروئی کے کارے
چر گوڑوا باندھا جا ہے کہ دو گوڑوا؟

چترا کی بارش مٹی کی طاقت کو برباد کر دیتی ہے
اس کے علاوہ پودوں میں خرابی لاتی ہے۔
چوپایہ کو باندھ کر بس میں رکھ سکتے ہیں مگر آدمی کو
قید و بند میں رکھنا مشکل ہے۔

چڑھت برسے ادرا، اُترت برسے ہست
کاتک راجا دانڑلے، رہے آنند گرہست
۱؎ چلنی تو سے سوپ، جنیکا سہا سر گوٹ چھید
۲؎ چلنی دوسے سوپ کو جس کے بہتر چھید

اور اشروع میں اور ہتھیا آخر میں برسے تو زمیندار کتنی
ہی مالگزاری لے گر ہست خوش رہے گا۔
دیکھئے انہی دوسے چلنی ..... (۱؎ ترہت)
(۲؎ میتھ)

چلو بھائی گنگا نہائے

سخت محنت یا پابندیوں سے فرصت کے بعد بولتے ہیں۔ (مشرقی پٹنہ)

چلے نہ جانے آنگن ٹیڑھا

ناچ نہ جانے آنگن ٹیڑھا (دربھنگہ)

چُورَک بھگوا ڈاہی

چور کی دھوتی جلا دو یعنی اس کو ذلیل کرو

چُورک سنگھ چُور، پہرک سنگھ خواص

چوروں کے ساتھ چور اور پہرہ دار کے سامنے نوکر ناقابل اعتماد شخص کے لئے بولتے ہیں۔ (ترہت)

چُوری کے دھن مُندرَک پیلا

مال مفت دل بے رحم (رانچی)

چوڑے کی گواہی دہی

جھوٹا گواہ جھوٹے مدعی کی طرفداری کرتا ہے ایسی گواہی ماننے کے قابل نہیں

چون تما کو سان کے بن مانگے جو دے

تمباکو اور چونا ملا کر بے مانگے جو دے گا وہ آسمان زمین اور تحت الثریٰ تینوں کو مسخر کرے گا (ترہت)

سر پر، نر پر، ناگ پر، تینوں بس کرے

چیت جاگے بیسا کھ سووے

جو دن کو چیت میں نہیں سوتا اور بیساکھ میں سوتا ہے وہ کبھی بیمار نہیں پڑتا۔

اس کا دُکھوا بن رووے

چیت کے پچھیا، بھادوں کے جلاّ

چیت کی پچھیا ہوا بھادوں کی بارش لاتی ہے

بھادوں کی پچھیا، ماگھ کے پلاّ (پارا)

اور بھادوں کی پچھیا ماگھ کے جاڑوں کا پیام ہے۔

چھ

چھپ کے اُگے تو کیا بھئے، نرمل اپنی گرنت

سورج بادل میں چھپ کے نکلا تو کیا ہوا رات کو آسمان صاف ہے تو بارش ہرگز نہ ہوگی۔ صرف سمندر میں پانی ہوگا اور عورتیں کنوئیں پر پانی بھرنے جائیں گی۔

کے جل دیکھیہا سگرا، کامنی کوپ بھرنت

چھٹل گھوڑ بھنسُل ٹھار

چھٹا ہوا گھوڑا بھوسا گھر میں ٹھہرتا ہے یعنی آزاد ہمیشہ اپنا فائدہ کر لیتا ہے۔

(سارن اور چمپارن)

د

دانہ نہ گھاس دونوں سانجھ دُگجا

یکہ کے گھوڑے کی قسمت ایسی خراب ہے کہ دانہ

گھاس کے بغیر ہر وقت دُم گزا لگا رہتا ہے یعنی ہر وقت سواری میں رہتا ہے۔ (بھاگلپور)

دائی کا پیٹ پھوٹا تو سب نے دیکھا
بی بی کا پیٹ پھٹا تو کسی نے نہیں دیکھا

کسی کی معمولی تکلیف کو بہت اہمیت دی جاتی ہے اور کسی کی بڑی مصیبت کا خیال نہیں کیا جاتا (ع)

دشمن کو بھی اونچا پیڑھا دو

کسی سے بدسلوکی نہ کرو دشمن سے بھی اچھا سلوک کرو۔

دُودھ کا جلا مٹھا پھونک پھونک کر پیتا ہے (ترہت)

دُودھ کا جلا مٹھا پھونک پھونک پیے
دہی کھاتے ہیں دہیڑی نہیں کھاتے

اس وقت بولتے ہیں جب ملازم مالک کا تھوڑا مال چرا تا ہے۔ بالکل تباہ نہیں کر دیتا۔

دیکھے میں چھوٹی موٹی کھائے میں سموچی روٹی

اوقات کم کھانے میں زیادہ (دربھنگہ)

دِیل[1] کھری[2] کھائے نہیں کو لہا[3] چاٹل جائے

بیل کو کھلی دی جاتی ہے تو نہیں کھاتا مگر کو لہو چاٹتا ہے یعنی چور کو چوری میں مزا آتا ہے۔

دھ

دُھوبک باپ کر، کچھو نہیں پھاٹ

دھوبی باپ کا کپڑا احتیاط سے دھوتا ہے اور نہیں پھاڑتا۔ (ترہت)

دھوبی پر دھوبی بسے تب کپڑے پر صابن پڑے

دھوبی اُس وقت کپڑا دھوتا ہے جب بہت سے دھوبی ایک جگہ ہو جاتے ہیں دھوبی کی دعدہ خلافی اس سے ظاہر ہوتی ہے۔

ڈ

دھوبی، نائی، درجی تینوں الگرجی

دھوبی، نائی، درزی یہ تینوں بے پروا ہوتے ہیں۔ (ترہت)

ڈیڑھ گوٹ[3] کوڑی[4]، نو گوٹ فوج

ڈیڑھ راس گھوڑی نو نفر نوکر یعنی حیثیت سے زیادہ نمائش (ترہت)

---

[1] کھلی ۔ [2] کو لہو [3] عدد [4] گھوڑی

ر

راتک کا گا دِنک سیار
کی جھڑی بادر کی اپتار
رات بندر (یا راتک چمک) دن کے چھایا
گیں گھا گھ جے برکھا گایا۔

کوّا رات کو اور گیدڑ دن کو بولے تو پانی کی جھڑی لگے گی یا سیلاب آئے گا۔
رات بے بادل کی ہو اور دن کو ابر چھایا ہو تو گھاگھ کہتا ہے کہ بارش نہ ہوگی۔

راجا کے ایک گاؤں پر جا کے سو گاؤں

راجا یا زمیندار کا راج یا زمینداری ختم ہونے کے بعد وہ کہیں کا نہیں رہتا۔ مگر رعایا نئے حاکم یا دوسرے جگہ کے حاکم کی رعایا کی حیثیت سے رہ سکتی ہے۔

رانچی کلے کی پھانسی

جو رانچی میں عارضی سکونت اختیار کرتے ہیں وہ عام طور پر وہاں بس جاتے ہیں۔ (رانچی)

رہڑی کے دال گلوے
پڑوسیا کے بلوے

ارہر کی دال کو گلانا چاہئے اسی طرح پڑوسی کو اپنے بس میں مجبور کر کے رکھنا چاہئے۔ (ترہت)

س

ساٹھی پاکے ساٹھ دن
برکھا ہووے رات دن
سارا کا کو جل گیا بی بی کمال سوئیں

رات دن بارش ہو تو ساٹھی دھان ساٹھ دن میں پک جاتا ہے۔
اُس وقت بولتے ہیں جب انہماک میں بڑے بڑے واقعات کی خبر نہ ہو۔ حضرت بی بی کمال رحمۃ اللہ علیہا حضرت قطب القطاب سید شہاب الدین پیر جگجوت رحمۃ اللہ علیہ کی صاحبزادی تھیں بہت بڑی ولیہ تھیں شب و روز عبادت و ریاضت میں رہتیں۔ آپ کا مزار کوہ میں ہے۔

ساری ککڑی کھا کے پیندی پیتی

اُس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی کسی کام کو شروع سے بخوبی ادا کرتا ہے اور آخر میں بگاڑ دیتا ہے (پٹنہ)

لہ سیلاب

ساون پچھوا، بھادوں پُروا آسن بہے ایساں[1]
کاتک کنتا سِکیو[2] نہ ڈولے، کاتے کے رکھوا دھان

ساون میں پچھوا، بھادوں میں پُروا، آسن میں اُترا پروا چلے اور کاتک میں ہوا اتنی کم چلے کہ سر کی[3] کا پتا بھی نہ ہلے۔ تو دھان وافر پیدا ہوگا۔

ساون پچھیا نہی بھرے
بھادوں پُروا پھل سڑے
ساونک پچھوا دن دوئی چاری
چولہک پاچھا اُپجے ساری

ساون میں پچھیا چلے تو سیلاب آجائے اور بھادوں میں پروا چلے تو اتنی بارش ہو کہ پتھر بھی پگھل جائے۔ ساون میں پچھوا ہوا دو تین دن بھی چلے تو دھان چولہے کے پیچھے بھی (کثرت سے) پیدا ہو

ساون کے پروا بھادوں پچھا چور
بردا بیچا چلو دیس کا اور

ساون میں پُروا اور بھادوں میں پچھم کی ہوا چلے تو کسی اور ملک کو چلو یعنی بارش نہ ہوگی دوسرا پیشہ اختیار کرو۔

ساون سُکلا سپتمی اُگ کے لہا ہیں سوَر
ہانک پیا ہر بَر دبر کھا گیل بڑی دوَر

ساون کی روشن پکھ کی ساتویں صبح کو سورج نکل کے بادل میں چھپ جائے تو ہل بیل الگ کرو۔ بارش نہ ہوگی (شاہ آباد)

ساون سُکلا سپتمی اُودے جوں دیکھے بھاں
تم جاؤ پیا مالوہ ہم جیبو مُلتاں

ساون کے روشن پکھ کی ساتویں صبح کو بادل نہ گھرا ہو تو بارش نہ ہوگی۔ دوسرا پیشہ کرنا ہوگا۔ (شاہ آباد)

ساون سُکلا سپتمی جوں گرجے آدھی رات
تم جاؤ پیا مالوہ، ہم جیبو گجرات

ساون کی روشن پکھ کے ساتویں دن بادل آدھی رات کو گرجے تو بارش نہ ہو۔ دوسرا پیشہ کرنا ہوگا (شاہ آباد)

ساون سکلا سپتمی چھپی کے آگا ہیں بھان
تُوں لاگی میکھا برسے جُوں لاگی دیو اُٹھان

ساون کے روشن پکھ کی ساتویں صبح کو سورج بادل میں چھپا ہوا نکلے تو کالی پوجا تک بارش ہوتی رہے گی۔ (شاہ آباد)

ساون سکلا سپتمی رینی ہو نہی سیار
کہہ بھدرا و بھکاری پربت اپجے سار

ساون کے روشن پکھ کے ساتویں دن رات اندھیری ہو تو پہاڑ پر بھی اچھی فصل ہوگی۔ (شاہ آباد)

---

[1] اتر پروا [2] سر کی کا پتا [3] کیا

ساون ماس بہے پُر بیّا
بیچو برد اکینو گبّا
سب تالوں میں بھوپال تال
اور سب تلیّا
سب گڑھوں میں رہتا س گڑھ
اور سب گڑھیّا
سر کی اک دلالی تا ہیں،
تا ہیں بیر میں آئل پانی
سر کی اٹھائل رہل نر بیرا
آگے ناتھ نہ پاچھو پگھا
سرگ پتالی، بھونن ٹیر
اپن کھائے پڑوسیا ہیر

سڑکل جائے گوتیا نہ کھائے
گوتیا کا کھایا اکارت جائے
سڑی ماں والدہ

سسرال میں بسنا
تین کل نسنا

سکھ کرے بدری، سنیچر رہے چھائے
ایسا بولے بھڈاری بن برسے نہیں جائے
سو پر کھیول ہزار پر کانا سوا لاکھ پر اینچا تانا
اینچا تانا کہے پکار کچھ گردن سے رہو ہوشیار

ساون میں پروا ہوا چلے تو بارش نہ ہوگی کاشتکاری چھوڑ کر دوسرا پیشہ اختیار کرو۔
دیکھئے تال تو بھوپال تال .....

سر کی تان کر دالان بنایا اس میں پانی آگیا جو پیڑا اٹھانے کا وقت نہ ملا اور رہنے والا گدھے کی مثل ہوگیا۔
ناگہانی مصیبت کے بارے میں بولتے ہیں۔
(ترہت)

جس بیل کے سینگ اوپر نیچے یا جس کی بھنویں ٹیڑھی ہوں وہ اپنے مالک کے لئے منحوس ہوتا ہے اور پڑوسی کو زخمی کرتا ہے۔
اس موقع پر بولا جاتا ہے جب کسی کو رشتہ دار سے بے حد نفرت ہوتی ہے۔ (ع۔ پٹنہ)
اس موقع پر بولتے ہیں جب نااہل کی قدر و منزلت کی جاتی ہے۔
سسرال میں بسنا خودداری کے خلاف ہے اس سے داد ھیال، نانہال اور سسرال تینوں خاندان کی ذلت ہوتی ہے۔ (ع۔ پٹنہ)
جمعہ کو بادل آئے اور سنیچر کو چھائے تو بارش ضرور ہوگی (شاہ آباد)
آنکھ میں پھولی والا بہت خطرناک ہوتا ہے اس سے زیادہ کانا اس سے بڑھ کر اینچا تانا اور اس سے کہیں زیادہ پست گردن والا ہوتا ہے۔ (ع۔ پٹنہ)

سوتن کا لونا سوتن کے نیہر

سوتن سے نفرت ہونا، پھر اُس سے لگاؤ بھی رکھنا (عو۔ پٹنہ)

سیاں کا ارجن بھیا کا نام
جوڑا پہن کر سا سُر جاؤں

سیاں کے برتے بھیا کا ناؤں
پہن اوڑھ کر سا سُر جاؤں
تمام خرچ شوہر کا اور نام بھائی کا ہو (عو۔ پٹنہ)

سیڑھا ساتھی ساٹھ دن
جینو دیب برسے رات دن

سیلہا اور ساتھی ساٹھ دنوں میں تیار ہوتا ہے اگر بارش رات دن ہو۔
(جنوب مغربی شاہ آباد)

سید کی مرغی ٹکے ٹکے

اونچے گھرانے والے عموماً تجارت سے نابلد ہوتے ہیں اس لئے نفع نہیں ہوتا۔

سیدھا سندیہہ گبھ گبھ کرُ تھی

جو کھانا پانے کا مستحق نہیں وہ شوخی سے دودھ مانگے۔ خواہ مخواہ حق جتانے والے کے لئے بولتے ہیں۔ (ترہت)

ش

شورا شور کرے گندھک زور کرے
کوئلا لے اڑے

مُرّا (ایک آتشبازی) میں شورا، گندھک اور کوئلا دے کر بناتے ہیں۔ تینوں کی یہ تین خاصیتیں ہیں۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب کئی آدمی مل کر فساد کی تدبیر کرتے ہیں۔

ص

صبح کو ہیرا، دوپہر کو کھیرا، شام کو پیرا

کھیرا کھانا صبح کو بہت مفید ہے دوپہر کو کسی قدر فائدہ مند اور شام کو نقصان دہ ہوتا ہے۔

ط

طعام آمد و مکھیا برخاست

گدھ والے شرمیلے اور غیرت مند ہوتے ہیں اگر کسی کے یہاں اتفاقاً کھانے کے وقت پہنچ بھی جاتے ہیں تو کھانا آتے ہی اُٹھ جاتے ہیں

ک

کاسی کوسی چوتھ کے چان
اب کا، روپیا دھان کسان

گھاس اور کوسی (گھاس کا پھول) بھادوں کے روشن پکھ کی چوتھی تاریخ کو پھولے تو دھان روپنا بے کار ہے۔ (شاہ آباد)

کام نہ دھندھا اڈھائی روٹی بندھا

کام کچھ نہیں کرتا مگر پوری مزدوری لیتا ہے (دربھنگہ)

کاہو[1] کے بھنٹا بیری[2]، کاہو کے بھنٹا پنتھ[3]
کبھی کدو پر چھری، کبھی چھری پر کدو
کبھی ناؤ پر ہاتھی، کبھی ہاتھی پر ناؤ
کپڑے کی ہوئی تنگچی[4] تو نام رکھا مرزئی[5]

ایک ہی چیز کسی کو نقصان دہ کسی کو مفید ہوتی ہے۔
کسی کی سرشت نہیں بدلتی
ایک ہی شخص کبھی غالب ہوتا ہے کبھی مغلوب
اُس وقت بولتے ہیں جب کوئی کفایت شعاری سے عزت قائم رکھتا ہے۔

کدو پر ہنسوا چوکھا

اس موقع پر بولتے ہیں جب بہت زیادہ طاقتور کمزور پر ظلم کرتا ہے۔

کرتکا چوئے چھ لے موئے
جوں روہنی ناہیں کا دوکرے

کرتک میں برسے تو چھ نچھتروں تک بارش نہ ہوگی۔ اگر روہنی میں کیچڑ نہ ہو۔

کرسی، اماوس چوتھی چان
اب کا روپیا دھان کسان

کرسی۔ اماوس اور چک چندے کے بعد کسان کو دھان روپنا بے کار ہے۔ (شاہ آباد)

کرکے[6] بھنجائے کنکری، سنگھ گرجے جائے[7]
کہ بھدر سنو بھدّاری کتا بھات نہ کھائے

برج سرطان میں کنکری بھیجے اور برج اسد میں گرج کر چلا جائے تو اتنا بھات ہو کہ کتا بھی نہ پوچھے۔ (شاہ آباد)

کلکتے کی کمائی دَنوا بھلوا میں گنوائی

دنوا اور بھلوا ستیر شاہی سڑک کے کنارے ہزاری باغ ضلع کے دو بڑے جنگل ہیں۔ پہلے زمانے میں کلکتے میں ملازمت کرنے

---

[1] کسی کو [2] بیگن [3] بیماری سے اچھے ہونے کے بعد پہلی غذا [4] تنگی [5] مشہور لباس
[6] برج سرطان [7] بھجے [8] برج اسد

ڈالے جب اس راستہ سے گزرتے تو دونوں بھلوا میں لُٹ جاتے تھے

کوڑھیا بیل کا پھوپھکار بڑ بھار
کوڑی بردے پھٹھاری بہت
کوڑھی ہنکار کے مؤگر سا آنٹی

کاہل بیل بہت ہانپتا ہے۔ کاہل آدمی ہلکے سے کام سے تھک جاتا ہے۔
کاہل کسان لاٹھی سی پتلی آنٹی بناتا ہے یعنی کاہل آدمی ہلکا کام بھی نہیں کر سکتا۔

کوڑھیا ڈراوے تھوک سے

اس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی کسی کو مجبوری سے ناجائز فائدہ اٹھاتا ہے۔ (عو)

کون پڑو کھ بھیلا ہوں گائے
چلنی لائے دوہاوے جائے

کسی آدمی کی گائے میں ہوں کہ مجھے دوہنے کے لئے چلنی لایا ہے۔ اُس وقت بولتے ہیں جب کوئی شخص مال کو بے فائدہ برباد کرتا ہے۔

کہاوے لا سیّد چراوے لا چھُچھی[2]

(جنوب مشرقی ترہت)
سید کھلاتا ہے اور چھوچھی چراتا ہے۔ اس وقت بولتے ہیں جب کوئی شریف زادہ ذلیل کام کرتا ہے۔ (ترہت و جنوب مغربی سارن)

کھ

کھاتے ہیں اڑاتے ہیں
کھائے سے بھوسی اور ہگے سے خودی!
کھائی بھلی کہ مائی؟
کھائے کو جُڑے نہیں نہاوے کو تڑکے

بے کار آرام طلبی کی زندگی گزارتے ہیں (عو)
غریب آدمی اور خوب غرور کرے! (رانچی)
جو کھلاتا ہے اس سے محبت زیادہ ہوتی ہے بہ نسبت ماں کے اس وقت بولتے ہیں جب مفلس شان و شوکت کی نمائش کرتا ہے۔ (مشرقی پٹنہ)

کھٹ مرے مُرغی بلائی کھائے انڈا
کھیت بھسّے[3] آری کوڑے

محنت کوئی کرے اور فائدہ کوئی اٹھائے۔ (دربھنگہ)
کھیت پانی سے بھر جاتا ہے تو پانی کے زور سے

---

[1] ہانپنا [2] چھوچھی [3] پانی سے بھرے

آل ٹوٹ جاتی ہے۔ یعنی خواہش نفسانی پوری ہو کے رہتی ہے۔

کھیت تہیی[1] چر، پڑ روہیں مار — لڑائی میں چھوٹے پکڑے جاتے ہیں۔ اصل مجرم بچ جاتے ہیں۔

کھینی کھائے نہ تمباکو پیئے
سے نر بتاؤ کیسے جیئے

بغیر کھینی کھائے اور حقہ پیئے کوئی زندہ نہیں رہ سکتا۔ (ترہت)

گ

گائے گوا ریں ملاپ :: ٹھہونا پانی دودھاب — گائے اور گوالے میں ملاپ ہے۔ گھٹنوں پانی میں بھی دوہنے دیگی یا گھٹنوں کے پاس سے کھڑا ہٹائے بغیر پانی ملانے دیگی۔

گردا گاڑی لنگور، ان تینوں سے بھاگلپور — بھاگل پور گردہ، گھوڑا گاڑی اور لنگور کے لئے مشہور ہے۔

گدھا کے نہ دوسر گسیاں[2]
دھوبیا کے نہ دوسر پروھن[3]
گدھا گیلا سرگ۔ چھان لکلے گیلہن — دھوبی اور گدھا دونوں ایک دوسرے سے جدا نہیں ہو سکتے۔ (ترہت)
گدھا جنت کو گیا اور چھان ساتھ گیا یعنی برائیاں انسان کے ساتھ ہمیشہ رہتی ہیں (ترہت)

گگری بھر اناج پر راج !
گوارک گونر ڈوہنو ڈس چکن — تھوڑی پونجی پر غرور کرنے والے کے لئے بولتے ہیں۔ گوالے کا اوپلا دونوں طرف چکنا ہوتا ہے یعنی گوالا بہت محنتی ہوتا ہے۔ (مشرقی ترہت)

گوشت بھات مٹھا، کوئی نہ کرے ٹھٹھا — غربا شادی میں گوشت بھات مٹھا کھلاتے ہیں۔ یعنی جو اپنی حیثیت کے موافق خرچ کرتا ہے اور فضول خرچی میں مقروض نہیں ہوتا۔ وہ نہ مفلس ہوتا نہ کوئی اس کا مذاق اڑاتا

گئے بھاگ[4] بھیچا[5] — وقت گزرنے کے بعد کام کرنا بے فائدہ ہے

---

[1] مویشی [2] مالک [3] غلام [4] ہولی [5] ایک قسم کی کھچڑی

گھ

گھر جرَ سہیں، گھر بتاؤ — گھر جلتا ہے اور گھر بتاتا ہے۔ اشرفی لٹی بنائے کوئیلوں پر مہر (شمالی مشرقی ترہت)

گھر و دہی، باہر دہی — جس کو گھر پر دہی ملتا ہے اسے باہر بھی دہی ملتا ہے۔ شکر خورے کو شکر۔

گھر گھرا سوجھے ہے، پھندا نہیں سوجھے — پرندوں کو پھنسانے کے لئے گھر گھرا پھندے میں باندھتے ہیں۔ اس کے کھانے کی لالچ میں پرندے پھنس جاتے ہیں۔ اس وقت بولتے ہیں جب کوئی لالچ میں آکر اپنے نقصان سے بے خبر ہوتا ہے۔ (پٹنہ۔ دہات)

گھی پچے نہیں پوری لامرے — جو کام طاقت سے باہر ہو اُس کی ہوس نہیں کرنی چاہیئے۔

ل

لاٹھی ایسی چیز ہے، سدا رکھے سنگ
ندّی نالا آگاہ، جہاں تہاں بچاؤ انگ — لاٹھی ایسی چیز ہے جس کو ہمیشہ ساتھ رکھئے ندّی، نالا، بے تھاہ پانی ہر جگہ بدن کو بچاتی ہے۔ (شاہ آباد)

لاد دو لدا دو، لادنے والا ساتھ دو — اس وقت بولتے ہیں جب کوئی یہ چاہتا ہے کہ اُس کا ہر کام دوسرا کرے۔

لَبنا بھر دھان پر مُسہڑ اُپلائے — تھوڑے مال پر غرور کرنے والے کے لئے بولتے ہیں۔

لپٹن بدیا گھوستن زور کچھ نہیں
تو تھوڑیک تھوڑ — کوشش سے ہر مشکل آسان ہوتی ہے۔

لڑ پر وسن دیدہ رکھ — ایسی لڑائی نہیں لڑنی چاہیئے جس سے ہیل ہونے پر شرمندہ ہونا پڑے (عو۔ پٹنہ)

لہ وہ گڈھا جس میں پیال وغیرہ جلا کر رات کو تاپتے ہیں۔

لکھے گوڑ[1] ہا پکھے[2] تیر

غلیل کی مہارت لاکھ گولیوں اور تیراندازی کی پانچ سو تیر چلانے سے ہوتی ہے۔ (پٹنہ)

لنگ لنگوٹی فتے خاؤں
من کرے کلکتے جاؤں

خالی ہاتھ ہونا اور ارادے بلند رکھنا (رانچی)

لوٹ لایا کوٹ کھایا

مال مفت دل بے رحم (پٹنہ)

لوٹو وگیل تھیلو (تھالی) یا جتنو (ذات) گیل

اُس وقت بولتے ہیں جب کوئی ہر صورت سے خسارے میں رہتا ہے (دہات پٹنہ)

لے کے ٹھوں ہو گئے

دھوکا دے کر بھاگ گئے (بہار شریف)

م

مار کے سسر کھا کے پسر

کسی کو مارنے کے بعد بھاگ جانا چاہیے اور کھانے کے بعد لیٹنا چاہیے۔

مارے چور اُپس لے پاہن
اب نہ جیبو[3] تورے آنگن

چور جہاں مار کھاتا ہے، اور جہاں جہاں بھوکا رہتا ہے وہاں پھر نہیں جاتا۔

ماڑ نہ جڑے تاڑی!

اُس وقت بولتے ہیں جب مفلس فضول خرچی کرتا ہے۔

ماس کھائے سے ماس بڑھے دودھ کھائے بل ہوئے۔ ساگ کھائے سے اوجھ بڑھے بوتا کیسے ہوئے

طاقت دودھ کھانے سے ہوتی ہے ورنہ گوشت کھانے سے گوشت بڑھتا ہے اور ساگ کھانے سے آنت۔

مالا توڑے رے بھگتوا جعفر خاں کے باغ

باغ جعفر خاں پٹنہ کا ایک پرانا باغ ہے اب ویران ہے مگر پہلے رومانیت میں بدنام تھا وہاں پرہیزگار بھی توبہ شکنی کرتے تھے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب کہیں جا کر کوئی توبہ شکنی کر بیٹھتا ہے۔ یہ ستار کا پہلا بول ہے۔

---

[1] غلیل کی گولی [2] پانچ سو

مال والا ہارے، گال والا جیتے

منہ زور اپنی ناحق بات بھی منوا لیتا ہے۔
(عو۔ پٹنہ)

ماگھ کے گرمی جیٹھ کے جاڑ پہلا پانی بھر گیل تاڑ
گھاگھ کہیں ہم ہو بوں جوگی ۔ کنوئیں کا پانی دھوئیں دھوبی

ماگھ کی گرمی جیٹھ کا جاڑا اور پہلے پانی میں تالاب کا بھرنا بارش نہ ہونے کی علامت ہے کاشتکاری کے سوا دوسرا پیشہ کرنا ہوگا۔

مچھڑ، مختار، مالزادی
یہ تینوں گیا کی آبادی

گیا میں مچھڑ، مختار اور مالزادیوں کی کثرت ہے۔

مرگسر اینے، روہنی لبے، ادرا جائے بدبدائے ۔ کہے ڈاک سنو بھلاری کُتا بھات نہ کھائے

مرگسر گرم ہو (اور نہ برسے) روہنی برسے اور ادرا میں چند بوندیں پڑیں تو ڈاک کہتا ہے کہ سنو بھلاری بھات اتنا وافر ہو کہ کتا بھی نہ سونگھے۔

مرڑوا، مین، چین سنگھ دہی
کُودُو کے بھات دودھ سنگ دہی

منڈوا، مچھلی اور چینا، دہی کے اور کودوں کا بھات دودھ کے ساتھ کھانا چاہئے۔ (شاہ آباد)

مُکھ سدھی نہ پرکار
تپنکا ار پانک بڑ چمتکار

جو اپنے مہمان کو ایک سپاری بھی نہیں کھلا سکتا وہ گھر سے باہر اُس کا بہت شاندار استقبال کرتا ہے جب کوئی بخیل مہمان کی تواضع کرتا ہے تو تعجب سے بولتے ہیں۔ (مشرقی ترہت)

مگھا لگاوے گھگھا سواتی سواس باٹی
تہاری ہاتھی رانی، ہم ہوں آوت باٹی

مگھا میں بارش کی زیادتی سواتی میں ختم، اور ہستھیا کی گرج اس کے آنے کا پیام دیتی ہے۔
(شاہ آباد)

ملائی کی اگور املی!

دشمن سے فائدے کی امید نہ رکھو (عو۔ پٹنہ)

منہ میں کلیجہ، دھان ڈالو تو لاوا

انتہائی پریشانی کی حالت (عو۔ پٹنہ)

مؤئل بَردا چھکری

مرا ہوا بیل چھ دانتوں کی بچھیا کی طرح بے کار ہوتا ہے۔

میاں برابر نماز!
میاں کو موچھ نہیں نوکر کو پٹا

خادم اور آقا کا مقابلہ کرے
مالک سے زیادہ نوکر کی شان شوکت ہے۔ اُس موقع

میرا بیٹا نیم بکائن
تیرا بیٹا آم املی

پر بولتے ہیں جب حفظ مراتب کا لحاظ نہیں کیا جاتا ہو۔
نیم اور بکائن کے پھل کڑوے ہوتے ہیں کوئی نہیں
کھاتا۔ آم اور املی سبھی کھاتے ہیں۔ یہ بد دعا ہے
یعنی میرا بیٹا جئے تیرا بیٹا مرے۔
(عو۔ سائیں واطراف)

ن

نا اِت بدلی، نا اِت دھوپ
نا اِت لُب لب، نا اِت چوپ

ہر چیز اندازے کے اندر اچھی ہوتی ہے۔ نہ زیادہ
بادل کا گھرنا، نہ زیادہ دھوپ، نہ زیادہ بولنا
نہ زیادہ چپ رہنا اچھا ہے۔ (دہات۔ پٹنہ)

رنجنت سوئے کمہرا، مٹیا نہ لے جائے چور

کمہار آرام سے سوتا ہے کیونکہ چور مٹی نہیں لے جاتا
ہے یعنی جس کے پاس کچھ نہیں اُس کو چوری کا ڈر
نہیں ہوتا۔

رانکوڑیا گیلا ہاٹ ککڑی دیکھے ہیّا پھاٹ
رانکوڑیا گیا ہاٹ کھیرا دیکھ کے جیّا پھاٹ

چیزوں کا دیکھنا مفلس پر مصیبت کا آنا ہے۔
(۱) توہت (۲) پٹنہ)

رنگلے کی جورو سب کی بھوجائی
رنگلے میر شکار، گوریّا مارے مٹکی

غریب اور کمزور کو سبھی دباتے ہیں اور مذمت کرتے ہیں۔
کمزور آدمی معمولی سے دشمن کو بھی زیر نہیں کر سکتا
(مشرقی پٹنہ)

ننگا ناچے پگار پر!
نہ الٹا سلام، نہ سیدھا سلام

مفلس کو غرور اور نمائش زیبا نہیں
اس بارے میں بولتے ہیں جو کسی معقول دلیل
سے قائل نہ ہوتا ہو۔ (عو۔ پٹنہ)

نہانے کو سب کوئی کہے
سر میں تیل کوئی نہ دے
نہ کڑو کھائے نہ کان چھدائے

کام کرنے کا مشورہ سب دیتے ہیں مگر کام میں
ہاتھ بٹانے والے نہیں ملتے۔ (مشرقی پٹنہ)
بچیوں کے کان چھیدتے وقت اُنہیں کڑو
کھلاتے ہیں۔ یعنی نہ لالچ کرے نہ نقصان
اُٹھائے (رانچی)

۱ نئی دھوبنیا ایلی نگڑے صابن کیلی
۲ نئی دھوبنیا گندھڑے صابن

نئی دھوبن گودڑوں کو بھی صاف کرتی ہے
یعنی نیا نوکر خرگوش پکڑے
(۱ جنوبی مونگیر ۲ مشرقی پٹنہ)

۵

ہاتھ ڈلاتے آئے ہیں
پاؤں ڈلاتے جائیں گے
۱ ہاتھ اُستے مونچھ ٹیڑھی
۲ ہاتھ کی آسکت سے مونچھ ٹیڑھی

اُس وقت بولتے ہیں جب کوئی شخص بے کار اور بے سروسامان کہیں جاتا ہے۔
اس موقع پر بولتے ہیں جب سامان رہتے ہوئے بھی کوئی اس سے کام نہیں لیتا۔ بہت کاہل آدمی کے لئے بولتے ہیں جو ضروری کام نہیں کرتا۔
(۱ پٹنہ۔ دیہات ۲ پٹنہ۔ شہر)

ہارا شکاری فاختہ مارے

فاختے کا شکار معمولی شکار ہے۔ جب شکاری کو شکار نہیں ملتا تو فاختہ مارتا ہے۔ (پٹنہ)

ہتھیا برسے چترا مڑ[۳] آئے
گھر بسے دھنہار۔ ایر[۴] آئے یا اگر[۵] آئے

اگر ہتھیا میں بادل برسے اور چترا میں منڈلائے تو دھان کا کاشتکار گھر بیٹھے خوش ہوگا یا ناز کرے گا۔

ہتھیا برسے تین ہوت با، سکر ساٹھی، ماس
ہتھیا برسے تین جات باتی کودو، کپاس

ہتھیا کی بارش سے تین چیزیں ہوتی ہیں، شکر ساٹھی اور ماش اور تین چیزیں برباد ہوتی ہیں تل، کودوں اور کپاس (شاہ آباد)

ہڑبڑی کا بیاہ کنپٹی میں سیندور
ہم چراویں دلی، ہم کو چراوے گھر کی بلی

جلدی میں ہر کام خراب ہوتا ہے۔
اس موقع پر بولتے ہیں جب ناتجربہ کار کسی ہوشیار کو دھوکا دینا چاہتا ہے۔ (عو۔ پٹنہ)

ہنوز بوئے بلخ با قیست؟

یہ قول حضرت مخدوم شرف الدین بہاری قدس سرہٗ کی طرف منسوب ہے۔ جب ان کے خلیفہ حضرت

---

۱ گودڑ ۲ آسکت ۳ منڈلائے ۴ خوش ہو ۵ ناز کرے

مولانا مظفر بلخی علیہ الرحمۃ پر کیفیت جلال طاری ہوتی تو حضرت مخدوم یہی فرماتے۔ اس موقع پر بولتے ہیں جب کسی کی حیثیت ختم ہو جانے پر بھی فخر باقی رہتا ہے۔

ہوش میں گاندھی لگا۔ ہوش جاتا رہا (مشرقی پٹنہ)

ی

یار کی یاری بھتار کی لالی — اس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی عیار دو مخالف شخصوں سے سروکار رکھ کر دونوں کی بات رکھنے کی کوشش کرتا ہے۔ (عور پٹنہ)

یکہ، وکیل، گدھا، پٹنہ میں صدہا — پٹنہ میں ایک زمانے میں یکہ، وکیلوں اور گدھوں کی کثرت تھی۔

یہ گھر جلے سلامت باد
وہ گھر جلے مبارکباد — دو شخصوں کے جھگڑے میں اپنی بے تعلقی کا اظہار کرنا۔ (مشرقی پٹنہ)

تمام شد